

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1454/90 του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 1990 για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1990 και 31 Δεκεμβρίου 1991, τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική συνεισφορά που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης όσον αφορά τις σχέσεις τους στον αλιευτικό τομέα	1
	Πρωτόκολλο που καθορίζει, για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1990 και 31 Δεκεμβρίου 1991, τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική συνεισφορά που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης όσον αφορά τις σχέσεις τους στον αλιευτικό τομέα	2
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1455/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	4
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1456/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη	6
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1457/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της	8
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1458/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	10
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1459/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	12
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1460/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	15
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1461/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της	23
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1462/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της	27

Τιμή: 20,00 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1463/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης .....	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1464/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη .....	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1465/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά ....	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1466/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον μήνα Ιουνίου 1990 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας .....	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1467/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης .....	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1468/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης .....	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1469/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 σχετικά με τον καθορισμό μειωμένης εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζονται για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφινάρισματος .....	44
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1470/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου .....	45
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1471/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου .....	48
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1472/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για το 13ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89 .....	50
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1473/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 που καθορίζει για τον μήνα Ιουνίου 1990 το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται στην Ισπανία στα προϊόντα που υπάγονται στο καθεστώς του ελέγχου των τιμών .....	52
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1474/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους .....	53
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1475/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων .....	56
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1476/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πύρα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα ....	62
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1477/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωτροφές .....	69
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1478/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του ποσού ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας .....	72
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1479/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του ποσού ενισχύσεως για τον δάμδακα .....	75
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1480/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης .....	77
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1481/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης .....	80

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1482/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης .....	83
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1483/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως .....	86
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1484/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί προσαρμογής της τιμής αναφοράς και της κοινοτικής τιμής προσφοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών κατά συνέπεια της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 .....	90
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1485/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 για τον καθορισμό των τιμών δάσει της αγοράς της τομάτας, των αγκινάρων, των θερίκοκων, των επιτραπέζιων σταφυλιών και των αχλαδιών κατά συνέπεια της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 .....	93
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1486/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 για τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής αγοράς των λεμονιών που παραδίδονται στη διομηχανία και του ποσού της χρηματικής αντιστάθμισης μετά τη μεταποίηση των λεμονιών αυτών για την περίοδο 1990/91 .....	96
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1487/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 για τον καθορισμό, για την περίοδο 1990/91, των κοινοτικών τιμών προσφοράς λεμονιών που εφαρμόζονται έναντι της Ισπανίας .....	97
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1488/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των τιμών αναγωγής των λεμονιών για την περίοδο εμπορίας 1990/91 .....	99
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1489/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 756/70, (ΕΟΚ) αριθ. 548/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 όσον αφορά την πιστοποίηση θέσης στην κατανάλωση ορισμένων γεωργικών προϊόντων στα κράτη μέλη .....	101
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1490/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των παρεμβάσεων στην αγορά του δουτύρου και της κρέμας γάλακτος .....	105
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1491/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 σχετικά με τη διεξαγωγή στην Πορτογαλία ενεργειών προώθησης και διαφήμισης στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων .....	106
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1492/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 για την μείωση των τιμών δάσης και αγοράς ροδάκινων, νεκταρινιών και λεμονιών για την περίοδο 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και της υπέρβασης του ορίου παρέμβασης .....	109
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1493/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των ποσοτήτων βοείου κατεψυγμένου κρέατος, οι οποίες προορίζονται για μεταποίηση και είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για το πρώτο και δεύτερο τρίμηνο του 1990 .....	112
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1494/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί παρεκκλίσεως, για το πρώτο και δεύτερο τρίμηνο του 1990, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 όσον αφορά την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής στα πλαίσια ορισμένων ειδικών καθεστώτων στον τομέα του βοείου κρέατος που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/89 .....	113
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1495/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	114
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1496/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση .....	116

- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1497/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί προσαρμογής των τιμών και ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο εμπορίας 1990/91 στον τομέα των σιτηρών συνεπεία της νομισματικής επανευγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και κατ' εφαρμογή του καθεστώτος των σταθεροποιητών ..... 118
- \* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1498/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 για τον καθορισμό της συμπληρωματικής εισφοράς συνυπευθυνότητας στον τομέα των σιτηρών για την περίοδο 1990/91 και για τα ολικά ποσά της ενισχύσεως στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος που εφαρμόζεται στους μικρούς παραγωγούς ..... 120
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1499/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ..... 121

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

90/242/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1990 για τη θέσπιση χρηματοδοτικής δράσης της Κοινότητας για την εξάλειψη της δρουκέλλωσης των προβάτων και αιγών 123

90/243/ΕΟΚ:

- \* Κατ' εκτίμηση υπολογισμός του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1990 για τα νεαρά αρσενικά βοοειδή θάρους ίσου ή κατώτερου των 300 χιλιογράμμων που προορίζονται για πάχυνση, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1990 ..... 128

90/244/ΕΟΚ:

- \* Κατ' εκτίμηση υπολογισμός του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1990 για το δόξιο κρέας που προορίζεται για τη μεταποιητική βιομηχανία για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1989 ..... 129

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1454/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 28ης Μαΐου 1990

για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1990 και 31 Δεκεμβρίου 1991, τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική συνεισφορά που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης όσον αφορά τις σχέσεις τους στον αλιευτικό τομέα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι τα συμβαλλόμενα μέρη, σύμφωνα με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης όσον αφορά τις σχέσεις τους στον αλιευτικό τομέα, που υπογράφηκε στο Μαπούτο στις 30 Σεπτεμβρίου 1988, διεξάγουν διαπραγματεύσεις για να καθορίσουν τις τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν στο πρωτόκολλο που επισυνάπτεται σ' αυτήν τη συμφωνία κατά τη λήξη της περιόδου εφαρμογής του αρχικού πρωτοκόλλου·

ότι, σαν αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών, ένα νέο πρωτόκολλο, το οποίο καθορίζει, για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1990 και 31 Δεκεμβρίου 1991, τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική συνεισφορά που προβλέπει η συμφωνία, μονογραφήθηκε στις 13 Σεπτεμβρίου 1989·

ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να εγκρίνει το πρωτόκολλο αυτό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το πρωτόκολλο που καθορίζει, για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31 Δεκεμβρίου 1991, τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική συνεισφορά που προβλέπονται στη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης όσον αφορά τις σχέσεις τους στον αλιευτικό τομέα, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

*Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα αρμόδια πρόσωπα για να υπογράψουν το πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Μαΐου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. J. O'MALLEY

<sup>(1)</sup> Γνώμη που διατυπώθηκε στις 17 Μαΐου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

που καθορίζει, για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1990 και 31 Δεκεμβρίου 1991, τις δυνατότητες αλιείας και τη χρηματική συνεισφορά που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης όσον αφορά τις σχέσεις τους στον αλιευτικό τομέα

## ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία, που υπογράφηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 1998, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης, όσον αφορά τις σχέσεις τους στον αλιευτικό τομέα,

## ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

## Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 2 της συμφωνίας και για μια περίοδο δύο ετών από 1ης Ιανουαρίου 1990, παραχωρούνται οι ακόλουθες δυνατότητες αλιείας:

1. Αλιευτικά γαρίδας που αλιεύουν αποκλειστικά μαλακόστρακα θαλάσσιων υδάτων: 1 100 κοχ ανά μήνα κατά ετήσιο μέσο όρο.
2. Αλιευτικά γαρίδας που αλιεύουν μαλακόστρακα ρηχών και θαλάσσιων υδάτων: 3 700 κοχ ανά μήνα κατά ετήσιο μέσο όρο.

Οι ποσότητες μαλακοστράκων που μπορούν να αλιευτούν από σκάφη της Κοινότητας το 1990, δεν πρέπει να υπερβαίνουν:

- τους 1 200 τόνους για γαρίδες θαλάσσιων υδάτων,
- τους 1 000 τόνους για γαρίδες ρηχών υδάτων και
- τους 200 τόνους για καθούρια θαλάσσιων υδάτων.

Τα εν λόγω ποσοτικά αναθεωρούνται, για κάθε έτος που ακολουθεί, από τη μεικτή επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 10 της συμφωνίας. Το βάρος της ουράς των γαρίδων που φυλάσσονται στο σκάφος μετατρέπεται σε ολικό βάρος με συντελεστή 1,67.

3. Τα αλιευτικά γρι γρι ανοικτής θαλάσσης: άδειες για 44 αλιευτικά.

## Άρθρο 2

1. Η χρηματική αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 8 της συμφωνίας για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, καθορίζεται σε 4 300 000 Ecu και καταβάλλεται σε δύο ετήσιες δόσεις.

2. Εάν κατά την περίοδο εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου η ποσότητα τόνου που αλιεύεται από τα κοινοτικά σκάφη στα ύδατα της Μοζαμβίκης υπερβαίνει τους 6 000 τόνους, η χρηματική αντιστάθμιση αυξάνεται κατά 50 Ecu ανά τόνο που αλιεύεται άνω του ορίου αυτού.

3. Η χρησιμοποίηση των ποσών της εν λόγω αντιστάθμισης ανήκει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Μοζαμβίκης.

4. Η αντιστάθμιση καταβάλλεται σε λογαριασμό που ανοίγεται σε χρηματοδοτικό ή οποιοδήποτε άλλο οργανισμό που καθορίζει η Μοζαμβίκη.

## Άρθρο 3

Σε περίπτωση αύξησης των διαθέσιμων δυνατοτήτων αλιείας τα όρια σε κοχ που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 μπορεί να αυξηθούν μετά από αίτηση της Κοινότητας. Στην περίπτωση αυτή, η χρηματική αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 2 αυξάνεται κατά χρονική αναλογία.

## Άρθρο 4

1. Η Κοινότητα συμμετέχει επίσης, κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, κατά 1 950 000 Ecu στη χρηματοδότηση των επιστημονικών και τεχνικών προγραμμάτων της Μοζαμβίκης (π.χ. εξοπλισμός και υποδομή) για να βελτιωθούν τα στοιχεία με τους αλιευτικούς πόρους στα ύδατα της Μοζαμβίκης.

Μετά από αίτηση της Μοζαμβίκης, μέρος του εν λόγω ποσού όχι μεγαλύτερο των 60 000 Ecu μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη χρηματοδότηση των δαπανών συμμετοχής στις διεθνείς διασκέψεις, που δεν έχουν αναγκαστικά σχέση με τα εν λόγω επιστημονικά προγράμματα, αλλά προορίζονται για τη βελτίωση των γνώσεων σχετικά με τους αλιευτικούς πόρους.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Μοζαμβίκης αποστέλλουν στην Επιτροπή σύντομη έκθεση με τη χρησιμοποίηση των ποσών.

3. Η συνεισφορά της Κοινότητας στα επιστημονικά και τεχνικά προγράμματα καταβάλλεται σε λογαριασμό που καθορίζεται ειδικά σε κάθε περίπτωση από το γραφείο του υπουργού αλιείας.

## Άρθρο 5

1. Δύο αλιευτικά της Κοινότητας, σε συνεργασία με ινστιτούτα ερευνών της Μοζαμβίκης και των κρατών μελών της Κοινότητας, αναλαμβάνουν την εκτέλεση αναγνωριστικής αποστολής για την ανακάλυψη νέων πόρων.

2. Η Κοινότητα συμβάλλει κατά 600 000 Ecu για τη χρηματοδότηση της αποστολής, κατά τη διάρκεια ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου. Η συνεισφορά αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κάλυψη των οικονομικών ζημιών των εφοπλιστών και των αμοιβών των επιστημόνων της Μοζαμβίκης και της Κοινότητας. Τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από τα εν λόγω σκάφη αποτελούν ιδιοκτησία των εφοπλιστών.

3. Τα αποτελέσματα της αποστολής πρέπει να αποστέλλονται στις αρμόδιες αρχές της Μοζαμβίκης και στην αντιπροσωπεία της Κοινότητας που είναι διαπιστευμένη στη Μοζαμβίκη. Βάσει των αποτελεσμάτων αυτών θα μπορούν να παρέχονται στα σκάφη της Κοινότητας άδειες εκμετάλλευσης νέων πόρων στα ύδατα της Μοζαμβίκης, υπό τους όρους που θα καθορισθούν σε συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής που αναφέρεται στα άρθρο 10 της συμφωνίας.

*Άρθρο 6*

Στην περίπτωση που η Κοινότητα δεν προβεί στις πληρωμές που προβλέπονται στο παρόν πρωτόκολλο, η ισχύς της συμφωνίας μπορεί να ανασταλεί.

*Άρθρο 7*

Το παρόν πρωτόκολλο καταργεί και αντικαθιστά το πρωτόκολλο που επισυνάπτεται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρω-

παϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης όσον αφορά τις σχέσεις τους στον αλιευτικό τομέα.

*Άρθρο 8*

Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία υπογραφής του.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1990.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1455/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 754/90 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 30 Μαΐου 1990·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 754/90 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 4.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	39,80	131,26 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
0712 90 19	39,80	131,26 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1001 10 10	49,77	190,87 <sup>(1)</sup> <sup>(?)</sup>
1001 10 90	49,77	190,87 <sup>(1)</sup> <sup>(?)</sup>
1001 90 91	40,78	150,21
1001 90 99	40,78	150,21
1002 00 00	65,46	136,30 <sup>(?)</sup>
1003 00 10	56,71	132,02
1003 00 90	56,71	132,02
1004 00 10	48,11	124,76
1004 00 90	48,11	124,76
1005 10 90	39,80	131,26 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1005 90 00	39,80	131,26 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1007 00 90	56,71	144,77 <sup>(?)</sup>
1008 10 00	56,71	39,29
1008 20 00	56,71	107,15 <sup>(?)</sup>
1008 30 00	56,71	3,88 <sup>(?)</sup>
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	56,71	3,88
1101 00 00	71,56	224,76
1102 10 00	106,11	205,35
1103 11 10	91,98	310,68
1103 11 90	75,71	241,16

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1456/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1916/89 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 30 Μαΐου 1990·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των κριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	2,14	2,14	0,64
1001 90 99	0	2,14	2,14	0,64
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,99	2,99	0,89

## Β. Βύνη

(Εκ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	3,81	3,81	1,14	1,14
1107 10 19	0	2,85	2,85	0,85	0,85
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1457/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Μαΐου 1990****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1546/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/90 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1395/90<sup>(6)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/90 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25.6.1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24.6.1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 24.3.1987, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 144 της 4.6.1987, σ. 10.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 85 της 31.3.1990, σ. 6.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 24.5.1990, σ. 60.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ευι/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Πορτογαλία	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ (1) (2) (3)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) (3)
1006 10 21	—	—	156,25	319,71
1006 10 23	—	230,36	149,97	307,14
1006 10 25	—	230,36	149,97	307,14
1006 10 27	—	230,36	149,97	307,14
1006 10 92	—	—	156,25	319,71
1006 10 94	—	230,36	149,97	307,14
1006 10 96	—	230,36	149,97	307,14
1006 10 98	—	230,36	149,97	307,14
1006 20 11	—	—	196,22	399,64
1006 20 13	—	287,94	188,36	383,92
1006 20 15	—	287,94	188,36	383,92
1006 20 17	—	287,94	188,36	383,92
1006 20 92	—	—	196,22	399,64
1006 20 94	—	287,94	188,36	383,92
1006 20 96	—	287,94	188,36	383,92
1006 20 98	—	287,94	188,36	383,92
1006 30 21	13,05	—	251,59	527,03
1006 30 23	12,97	457,24	292,94	609,65
1006 30 25	12,97	457,24	292,94	609,65
1006 30 27	12,97	457,24	292,94	609,65
1006 30 42	13,05	—	251,59	527,03
1006 30 44	12,97	457,24	292,94	609,65
1006 30 46	12,97	457,24	292,94	609,65
1006 30 48	12,97	457,24	292,94	609,65
1006 30 61	13,90	—	268,29	561,29
1006 30 63	13,90	490,16	314,42	653,55
1006 30 65	13,90	490,16	314,42	653,55
1006 30 67	13,90	490,16	314,42	653,55
1006 30 92	13,90	—	268,29	561,29
1006 30 94	13,90	490,16	314,42	653,55
1006 30 96	13,90	490,16	314,42	653,55
1006 30 98	13,90	490,16	314,42	653,55
1006 40 00	4,91	—	80,85	167,71

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1458/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2638/89 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1396/90<sup>(4)</sup>.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.  
(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.  
(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 9. 1989, σ. 11.  
(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 133 της 24. 5. 1990, σ. 62.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εκ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1459/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> και το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup> περί θεσπίσεως, αντιστοίχως για τον τομέα των σιτηρών και της όρυζας, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα

σιτηρά και την όρυζα<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(8)</sup>, καθόρισε, στο άρθρο 6, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·ότι, με βάση τα κριτήρια που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, πρέπει να ληφθούν ιδίως υπόψη οι τιμές και οι ποσότητες των προϊόντων βάσεως που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό του μεταβλητού στοιχείου της εισφοράς· ότι κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1077/68 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2764/71<sup>(10)</sup>, πρέπει να μειωθεί, για ορισμένα προϊόντα, το ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά την επίπτωση της επιστροφής στην παραγωγή που παρέχεται για το προϊόν βάσεως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποβλέπει στην κάλυψη της διαφοράς μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και αυτών στη διεθνή αγορά·

ότι η επιστροφή υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η ποσότητα πρώτης ύλης που καθορίζει το μεταβλητό στοιχείο της εισφοράς· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα η ποσότητα της χρησιμοποιούμενης πρώτης ύλης είναι δυνατόν να ποικίλλει ανάλογα με την τελική χρήση του προϊόντος· ότι, σύμφωνα με τη χρησιμοποιούμενη διαδικασία παρασκευής, εκτός από το αναζητούμενο κύριο προϊόν λαμβάνονται άλλα προϊόντα των οποίων η ποσότητα και η αξία είναι δυνατόν να ποικίλλουν ανάλογα με τη φύση και την ποιότητα του αναζητούμενου κυρίου προϊόντος· ότι η σφύρευση των επιστροφών που εφαρμόζονται στα διάφορα προϊόντα που προέρχονται από την ίδια διαδικασία παρασκευής και από το ίδιο προϊόν βάσεως θα μπορούσε να καταστήσει δυνατές, σε ορισμένες περιπτώσεις, τις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες με τιμές κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται στη διεθνή αγορά· ότι πρέπει, για ορισμένα από τα προϊόντα αυτά, να περιορισθεί η επιστροφή με ένα ποσό το οποίο, επιτρέποντας την πρόσβαση στη διεθνή αγορά, θα εξασφάλιζε ταυτόχρονα την τήρηση των στόχων για την κοινή οργάνωση των αγορών·

ότι πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητά δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 27. 7. 1968, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 283 της 24. 12. 1971, σ. 30.



ότι για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασήμαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(2)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της κατάστασης και των διαφόρων επιπέδων των τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εcu/τόνο)		(Εcu/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1102 20 10 100	136,21	1104 22 30 100	134,55
1102 20 10 300	116,75	1104 22 30 900	—
1102 20 10 900	—	1104 22 50 000	—
1102 20 90 100	116,75	1104 23 10 100	145,94
1102 20 90 900	—	1104 23 10 300	111,88
1102 30 00 000	—	1104 23 10 900	—
1102 90 10 100	108,62	1104 29 11 000	—
1102 90 10 900	73,86	1104 29 15 000	—
1102 90 30 100	142,47	1104 29 19 000	—
1102 90 30 900	—	1104 29 91 000	83,91
1103 12 00 100	142,47	1104 29 95 000	83,91
1103 12 00 900	—	1104 30 10 000	18,51
1103 13 11 100	175,12	1104 30 90 000	24,32
1103 13 11 300	136,21	1107 10 11 000	131,81
1103 13 11 500	116,75	1107 10 91 000	128,89
1103 13 11 900	—	1108 11 00 100	148,10
1103 13 19 100	175,12	1108 11 00 900	—
1103 13 19 300	136,21	1108 12 00 100	155,66
1103 13 19 500	116,75	1108 12 00 900	—
1103 13 19 900	—	1108 13 00 100	155,66
1103 13 90 100	116,75	1108 13 00 900	—
1103 13 90 900	—	1108 14 00 100	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 900	—
1103 19 10 000	83,91	1108 19 10 100	237,23
1103 19 30 100	112,24	1108 19 10 900	—
1103 19 30 900	—	1108 19 90 100	—
1103 21 00 000	75,53	1108 19 90 900	—
1103 29 20 000	73,86	1109 00 00 100	0,00
1103 29 30 000	—	1109 00 00 900	—
1103 29 40 000	99,24	1702 30 51 000	203,34
1104 11 90 100	108,62	1702 30 59 000	155,66
1104 11 90 900	—	1702 30 91 000	203,34
1104 12 90 100	158,30	1702 30 99 000	155,66
1104 12 90 300	126,64	1702 40 90 000	155,66
1104 12 90 900	—	1702 90 50 100	203,34
1104 19 10 000	75,53	1702 90 50 900	155,66
1104 19 50 110	155,66	1702 90 75 000	213,07
1104 19 50 130	126,48	1702 90 79 000	147,88
1104 19 50 150	—	2106 90 55 000	155,66
1104 19 50 190	—	2302 10 10 000	19,50
1104 19 50 900	—	2302 10 90 100	19,50
1104 19 91 000	—	2302 10 90 900	—
1104 21 10 100	108,62	2302 20 10 000	19,50
1104 21 10 900	—	2302 20 90 100	19,50
1104 21 30 100	108,62	2302 20 90 900	—
1104 21 30 900	—	2302 30 10 000	19,50
1104 21 50 100	144,82	2302 30 90 000	19,50
1104 21 50 300	115,86	2302 40 10 000	19,50
1104 21 50 900	—	2302 40 90 000	19,50
1104 22 10 100	126,64	2303 10 11 100	77,83
1104 22 10 900	—	2303 10 11 900	—

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1460/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των σιτηρών και περί των κριτηρίων καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης αφενός των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου των τιμών των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σύνθετων τροφών με βάση τα σιτηρά οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό το οποίο αποβλέπει να καλύψει τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και εκείνων της διεθνούς αγοράς·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 944/87<sup>(5)</sup>, η επιστροφή κατά την εξαγωγή των σύνθετων τροφών με

βάση τα σιτηρά καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη μόνον ορισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή σύνθετων τροφών και για τα οποία είναι δυνατόν να καθορισθεί επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1913/69 της Επιτροπής της 29ης Σεπτεμβρίου 1969 περί της χορηγήσεως και του προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1349/87<sup>(7)</sup>, προβλέπει ότι ο υπολογισμός της επιστροφής κατά την εξαγωγή βασίζεται στους μέσους όρους των επιστροφών που χορηγούνται και των εισφορών που υπολογίζονται για τα σιτηρά βάσης που χρησιμοποιούνται συχνότερα και οι οποίες προσαρμόζονται ανάλογα με την τιμή κατωφλίου που ισχύει για τον τρέχοντα μήνα· ότι για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών· ότι πρέπει, στο εξής, να ταξινομηθούν, με σκοπό την απλούστευση, οι σύνθετες τροφές κατά κατηγορίες και να καθορισθεί η επιστροφή που αντιστοιχεί σε κάθε κατηγορία με βάση την ποσότητα των προϊόντων σιτηρών που περιλαμβάνονται στην εξεταζόμενη κατηγορία· ότι για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής λαμβάνονται επίσης υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι αγοράς των προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τις σύνθετες τροφές ανάλογα με τη σύνθεσή τους και τον προορισμό τους· ότι, για να πραγματοποιηθεί η διαφοροποίηση αυτή, είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι ζώνες προορισμού που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής της 27ης Μαΐου 1977 περί νέας οριοθετήσεως των ζωνών προορισμού για τις επιστροφές ή τις εισφορές κατά την εξαγωγή, και ορισμένα πιστοποιητικά εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και της όρυζας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89<sup>(9)</sup>·

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 60.

(5) ΕΕ αριθ. L 90 της 2. 4. 1987, σ. 2.

(6) ΕΕ αριθ. L 246 της 30. 9. 1969, σ. 11.

(7) ΕΕ αριθ. L 127 της 16. 5. 1987, σ. 14.

(8) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53.

(9) ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10.

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(2)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και

των διαφόρων επιπέδων των τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/75 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

(Εσμ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 11 050	—	—
2309 10 11 110	01	5,35
	09	—
2309 10 11 190	01	3,80
	09	—
2309 10 11 210	01	10,70
	09	—
2309 10 11 290	01	7,61
	09	—
2309 10 11 310	01	21,40
	09	—
2309 10 11 390	01	15,21
	09	—
2309 10 11 900	—	—
2309 10 13 050	—	—
2309 10 13 110	01	5,35
	09	—
2309 10 13 190	01	3,80
	09	—
2309 10 13 210	01	10,70
	09	—
2309 10 13 290	01	7,61
	09	—
2309 10 13 310	01	21,40
	09	—
2309 10 13 390	01	15,21
	09	—
2309 10 13 900	—	—
2309 10 31 050	—	—
2309 10 31 110	01	5,35
	09	—
2309 10 31 190	01	3,80
	09	—
2309 10 31 210	01	10,70
	09	—
2309 10 31 290	01	7,61
	09	—
2309 10 31 310	01	21,40
	09	—
2309 10 31 390	01	15,21
	09	—
2309 10 31 410	01	32,11
	09	—
2309 10 31 490	01	22,82
	09	—
2309 10 31 510	01	42,81
	09	—

(Εκ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (*)	Επιστροφή
2309 10 31 590	01	30,42
	09	—
2309 10 31 610	01	53,51
	09	—
2309 10 31 690	01	38,03
	09	—
2309 10 31 900	—	—
2309 10 33 050	—	—
2309 10 33 110	01	5,35
	09	—
2309 10 33 190	01	3,80
	09	—
2309 10 33 210	01	10,70
	09	—
2309 10 33 290	01	7,61
	09	—
2309 10 33 310	01	21,40
	09	—
2309 10 33 390	01	15,21
	09	—
2309 10 33 410	01	32,11
	09	—
2309 10 33 490	01	22,82
	09	—
2309 10 33 510	01	42,81
	09	—
2309 10 33 590	01	30,42
	09	—
2309 10 33 610	01	53,51
	09	—
2309 10 33 690	01	38,03
	09	—
2309 10 33 900	—	—
2309 10 51 050	—	—
2309 10 51 110	01	5,35
	09	—
2309 10 51 190	01	3,80
	09	—
2309 10 51 210	01	10,70
	09	—
2309 10 51 290	01	7,61
	09	—
2309 10 51 310	01	21,40
	09	—
2309 10 51 390	01	15,21
	09	—
2309 10 51 410	01	32,11
	09	—
2309 10 51 490	01	22,82
	09	—
2309 10 51 510	01	42,81
	09	—
2309 10 51 590	01	30,42
	09	—
2309 10 51 610	01	53,51
	09	—

(Εκ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 10 51 690	01	38,03
	09	—
2309 10 51 710	01	64,21
	09	—
2309 10 51 790	01	45,63
	09	—
2309 10 51 810	01	70,05
	09	—
2309 10 51 890	01	49,78
	09	—
2309 10 51 900	—	—
2309 10 53 050	—	—
2309 10 53 110	01	5,35
	09	—
2309 10 53 190	01	3,80
	09	—
2309 10 53 210	01	10,70
	09	—
2309 10 53 290	01	7,61
	09	—
2309 10 53 310	01	21,40
	09	—
2309 10 53 390	01	15,21
	09	—
2309 10 53 410	01	32,11
	09	—
2309 10 53 490	01	22,82
	09	—
2309 10 53 510	01	42,81
	09	—
2309 10 53 590	01	30,42
	09	—
2309 10 53 610	01	53,51
	09	—
2309 10 53 690	01	38,03
	09	—
2309 10 53 710	01	64,21
	09	—
2309 10 53 790	01	45,63
	09	—
2309 10 53 810	01	70,05
	09	—
2309 10 53 890	01	49,78
	09	—
2309 10 53 900	—	—
2309 90 31 050	—	—
2309 90 31 110	01	5,35
	09	—

*(Εκ/τόνο)*

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (')	Επιστροφή
2309 90 31 190	01	3,80
	09	—
2309 90 31 210	01	10,70
	09	—
2309 90 31 290	01	7,61
	09	—
2309 90 31 310	01	21,40
	09	—
2309 90 31 390	01	15,21
	09	—
2309 90 31 900	—	—
2309 90 33 050	—	—
2309 90 33 110	01	5,35
	09	—
2309 90 33 190	01	3,80
	09	—
2309 90 33 210	01	10,70
	09	—
2309 90 33 290	01	7,61
	09	—
2309 90 33 310	01	21,40
	09	—
2309 90 33 390	01	15,21
	09	—
2309 90 33 900	—	—
2309 90 41 050	—	—
2309 90 41 110	01	5,35
	09	—
2309 90 41 190	01	3,80
	09	—
2309 90 41 210	01	10,70
	09	—
2309 90 41 290	01	7,61
	09	—
2309 90 41 310	01	21,40
	09	—
2309 90 41 390	01	15,21
	09	—
2309 90 41 410	01	32,11
	09	—
2309 90 41 490	01	22,82
	09	—
2309 90 41 510	01	42,81
	09	—
2309 90 41 590	01	30,42
	09	—
2309 90 41 610	01	53,51
	09	—
2309 90 41 690	01	38,03
	09	—
2309 90 41 900	—	—
2309 90 43 050	—	—
2309 90 43 110	01	5,35
	09	—
2309 90 43 190	01	3,80
	09	—



*(Εκ/τόνο)*

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
2309 90 43 210	01	10,70
	09	—
2309 90 43 290	01	7,61
	09	—
2309 90 43 310	01	21,40
	09	—
2309 90 43 390	01	15,21
	09	—
2309 90 43 410	01	32,11
	09	—
2309 90 43 490	01	22,82
	09	—
2309 90 43 510	01	42,81
	09	—
2309 90 43 590	01	30,42
	09	—
2309 90 43 610	01	53,51
	09	—
2309 90 43 690	01	38,03
	09	—
2309 90 43 900	—	—
2309 90 51 050	—	—
2309 90 51 110	01	5,35
	09	—
2309 90 51 190	01	3,80
	09	—
2309 90 51 210	01	10,70
	09	—
2309 90 51 290	01	7,61
	09	—
2309 90 51 310	01	21,40
	09	—
2309 90 51 390	01	15,21
	09	—
2309 90 51 410	01	32,11
	09	—
2309 90 51 490	01	22,82
	09	—
2309 90 51 510	01	42,81
	09	—
2309 90 51 590	01	30,42
	09	—
2309 90 51 610	01	53,51
	09	—
2309 90 51 690	01	38,03
	09	—
2309 90 51 710	01	64,21
	09	—
2309 90 51 790	01	45,63
	09	—
2309 90 51 810	01	70,05
	09	—

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός <sup>(1)</sup>	Επιστροφή
2309 90 51 890	01	49,78
	09	—
2309 90 51 900	—	—
2309 90 53 050	—	—
2309 90 53 110	01	5,35
	09	—
2309 90 53 190	01	3,80
	09	—
2309 90 53 210	01	10,70
	09	—
2309 90 53 290	01	7,61
	09	—
2309 90 53 310	01	21,40
	09	—
2309 90 53 390	01	15,21
	09	—
2309 90 53 410	01	32,11
	09	—
2309 90 53 490	01	22,82
	09	—
2309 90 53 510	01	42,81
	09	—
2309 90 53 590	01	30,42
	09	—
2309 90 53 610	01	53,51
	09	—
2309 90 53 690	01	38,03
	09	—
2309 90 53 710	01	64,21
	09	—
2309 90 53 790	01	45,63
	09	—
2309 90 53 810	01	70,05
	09	—
2309 90 53 890	01	49,78
	09	—
2309 90 53 900	—	—

<sup>(1)</sup> Προορισμοί:01 οι ζώνες Α, Β, Γ, Δ και Ε που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77,  
09 άλλοι προορισμοί.**NB:** Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1461/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται

υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(6)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παρά-

γραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Ecu / τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	172,83
1006 20 15 000	01	172,83
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	172,83
1006 20 96 000	01	172,83
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	172,83
1006 30 25 000	01	172,83
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	172,83
1006 30 46 000	01	172,83
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 000	—	—
1006 30 63 100	01	216,04
	03	222,04
	05	222,04
	06	227,04
	07	227,04
	08	222,04
	09	222,04
	10	227,04
	11	227,04
	12	227,04
	13	216,04
	14	227,04
1006 30 63 900	01	216,04
	13	216,04
1006 30 65 100	01	216,04
	03	222,04
	05	222,04
	06	227,04
	07	227,04
	08	222,04
	09	222,04
	10	227,04
	11	227,04
	12	227,04
	13	216,04
	14	227,04
1006 30 65 900	01	216,04
	13	216,04
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—
1006 30 92 000	—	—

(Ecu / τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή	
1006 30 94 100	01	216,04	
	03	222,04	
	05	222,04	
	06	227,04	
	07	227,04	
	08	222,04	
	09	222,04	
	10	227,04	
	11	227,04	
	12	227,04	
	13	216,04	
	14	227,04	
	1006 30 94 900	01	216,04
		13	216,04
1006 30 96 100	01	216,04	
	03	222,04	
	05	222,04	
	06	227,04	
	07	227,04	
	08	222,04	
	09	222,04	
	10	227,04	
	11	227,04	
	12	227,04	
	13	216,04	
	14	227,04	
	1006 30 96 900	01	216,04
		13	216,04
1006 30 98 100	—	—	
1006 30 98 900	—	—	
1006 40 00 000	—	—	

(1) Προορισμοί:

- 01 Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια,
- 02 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια,
- 03 ζώνη I,
- 04 τρίτες χώρες, εκτός από Αυστρία, Λιχτενστάιν, Ελβετία και κοινότητες Λιθίνιο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια και οι χώρες της ζώνης I,
- 05 ζώνη II δ),
- 06 ζώνη IV α),
- 07 ζώνη IV β),
- 08 ζώνη VI,
- 09 Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελιλιά,
- 10 ζώνη V α),
- 11 ζώνη VII γ),
- 12 Καναδάς,
- 13 οι προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1),
- 14 ζώνη VIII εκτός του Σουρινάμ, της Γουιάνας και της Μαδαγασκάρης.

**NB:** Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1462/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4 εδάφιο δεύτερο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται στις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή καταψήφου, η οποία θα ισχύει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού·

ότι ο κανονισμός αριθ. 474/67/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1397/68<sup>(4)</sup>, θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της·

ότι, δυνάμει του κανονισμού αυτού, η επιστροφή η οποία εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, μειώνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif αγοράς υπό προθεσμία και της τιμής cif, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 Ecu ανά τόνο· ότι η επιστροφή, αντιθέτως, αυξάνεται κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής cif και της τιμής cif αγοράς υπό προθεσμία, όταν η πρώτη είναι ανώτερη της δεύτερης περισσότερο από 0,30 Ecu ανά τόνο·

ότι η τιμή cif είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι η τιμή cif αγοράς υπό προθεσμία είναι αυτή που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

1428/76 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, λαμβάνοντας ως βάση, για κάθε μήνα ισχύος του πιστοποιητικού εξαγωγής, την τιμή cif υπολογιζόμενη βάσει των προσφορών για φόρτωση το μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου θα πραγματοποιηθεί η εξαγωγή·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(7)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 204 της 24. 8. 1967, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 222 της 10. 9. 1968, σ. 6.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 30.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για την όρυζα και τα θραύσματά της

(Εκυτόνο)

Κωδικός προϊόντος	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
1006 20 11 000	—	—	—	—
1006 20 13 000	0	0	0	0
1006 20 15 000	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—
1006 20 94 000	0	0	0	0
1006 20 96 000	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—
1006 30 23 000	0	0	0	0
1006 30 25 000	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—
1006 30 44 000	0	0	0	0
1006 30 46 000	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—
1006 30 61 000	—	—	—	—
1006 30 63 100	0	0	0	0
1006 30 63 900	0	0	0	0
1006 30 65 100	0	0	0	0
1006 30 65 900	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—
1006 30 92 000	—	—	—	—
1006 30 94 100	0	0	0	0
1006 30 94 900	0	0	0	0
1006 30 96 100	0	0	0	0
1006 30 96 900	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1463/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους <sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το αυτό άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 <sup>(5)</sup>, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου <sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 <sup>(7)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφορών επιπέδων των τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1107 10 19 000	50,00
1107 10 99 000	80,00
1107 20 00 000	90,00

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1464/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύννη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι, στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(5)</sup>, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75 της Επιτροπής<sup>(6)</sup> θέσπισε τις λεπτομέρειες προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι, δυνάμει του κανονισμού αυτού, το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τη δύννη αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως υπό προθεσμία στη διεθνή αγορά των δυνατοτήτων και των όρων πώλησεως των εν λόγω σιτηρών καθώς και της δύννης· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να λαμβάνεται υπόψη η αναγκαία ποσότητα των σιτηρών για την παρασκευή της

δύννης καθώς και η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με τον καθορισμό της επιστροφής και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύνανται να τροποποιείται στο διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των διορθωτικών στοιχείων ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής ή ζ που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(8)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της δύννης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη δύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	6η προθεσμία 12	7η προθεσμία 1	8η προθεσμία 2	9η προθεσμία 3	10η προθεσμία 4	11η προθεσμία 5
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1465/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θέσεως στον τομέα των σιτηρών των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(5)</sup>, θέσπισε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75 της Επιτροπής<sup>(6)</sup> θέσπισε τους τρόπους προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι, δυνάμει του κανονισμού αυτού, το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τα σιτηρά αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, η

κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι δυνατότητες και οι όροι πώλησεως των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ειδικά κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύνανται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι, για να καταστεί δυνατή η λειτουργία του καθεστώτος των διορθωτικών στοιχείων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(8)</sup>,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Εκ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός <sup>(1)</sup>	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11	6η προθεσμία 12
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	+ 40,00	+ 40,00	+ 40,00	+ 40,00	- 30,00	- 30,00
1002 00 00 000	01	0	+ 40,00	+ 40,00	+ 40,00	+ 40,00	- 30,00	- 30,00
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	+ 40,00	+ 40,00	+ 40,00	+ 40,00	- 30,00	- 30,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 110	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 120	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 130	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 150	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 170	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 180	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 100	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 200	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 300	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 500	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 200	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 500	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 100	01	0	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Προορισμοί:

01 Όλες οι τρίτες χώρες.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1466/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

**περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον μήνα Ιουνίου 1990 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 1974 περί κοινοτικής χρηματοδότησης των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(5)</sup> προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων:

ότι, για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά·

ότι οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 1418/76 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup> και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87<sup>(8)</sup>, ορίζουν αντιστοίχως στα άρθρα τους 3 και 6 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα σιτηρά και για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά· ότι, όσον αφορά τα άλευρα σίτου, ειδικά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75·

ότι τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου<sup>(9)</sup>·

ότι οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό ισχύουν, χωρίς διαφοροποίηση, για όλους τους προορισμούς·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες, οι επιστροφές που εφαρμόζονται για τον μήνα Ιουνίου 1990 στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό δεν θεωρούνται ως διαφοροποιημένες επιστροφές ανάλογα με τον προορισμό.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
 (2) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.  
 (3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.  
 (4) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.  
 (5) ΕΕ αριθ. L 288 της 25. 10. 1974, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.  
 (7) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.  
 (8) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.  
 (9) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται για τον μήνα Ιούνιο 1990 στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 90 000	100,00
1001 90 99 000	60,00
1002 00 00 000	60,00
1003 00 90 000	60,00
1004 00 90 000	—
1005 90 00 000	85,00
1006 20 92 000	185,63
1006 20 94 000	185,63
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 000	232,04
1006 30 94 100	232,04
1006 30 94 900	232,04
1006 30 96 100	232,04
1006 30 96 900	232,04
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	85,00
1101 00 00 110	78,00
1101 00 00 120	78,00
1101 00 00 130	78,00
1102 20 10 100	136,21
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	108,62
1103 11 10 500	171,00
1103 11 90 100	84,00
1103 13 19 100	175,12
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	158,30
1104 21 50 100	144,82

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1467/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, εισπράττεται εισφορά κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 υπολογίζεται, κατά περίπτωση, κατ' αλοκοπή, με βάση την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ή την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα, που έχουν μετατραπεί σε σακχαρόζη, του υπό εξέταση προϊόντος και την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη· ότι οι εισφορές που ισχύουν για τη ζάχαρη από σπένδαμνο και το σιρόπι από σπένδαμνο περιορίζονται στο ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή του παγιοποιημένου δασμού στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής της 28ης Ιουνίου 1968 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής της εισφοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78<sup>(4)</sup>, το ποσό βάσεως της εισφοράς ανά 100 χιλιόγραμμα προϊόντος πρέπει να καθορίζεται για περιεκτικότητα σε σακχαρόζη ανά 1 %·

ότι το ποσό βάσεως της εισφοράς πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό του αριθμητικού μέσου όρου των εισφορών που εφαρμόζονται ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης κατά τη διάρκεια των είκοσι πρώτων ημερών του μήνα που προηγείται εκείνου για τον οποίο έχει καθορισθεί το ποσό βάσεως της εισφοράς· ότι ο αριθμητικός μέσος όρος των εισφορών πρέπει να αντικατασταθεί από την εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη την ημέρα του καθορισμού του ποσού βάσεως, όταν η εισφορά αυτή απέχει τουλάχιστον 0,73 Ecu από αυτόν τον μέσο όρο·

ότι το ποσό βάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα· ότι πρέπει να είναι καθορισμένο κατά τη διάρκεια της περιόδου

που περιλαμβάνεται μεταξύ της ημέρας του καθορισμού του και της πρώτης ημέρας του μήνα που ακολουθεί εκείνον για τον οποίο εφαρμόζεται το ποσό βάσεως, αν η εισφορά που εφαρμόζεται στη λευκή ζάχαρη απέχει τουλάχιστον 0,73 Ecu από τον αριθμητικό μέσο όρο που αναφέρεται παραπάνω ή από την εισφορά για τη λευκή ζάχαρη που έχει χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό του ποσού βάσεως· ότι, στην περίπτωση αυτή, το ποσό βάσεως πρέπει να είναι ίσο προς ένα εκατοστό της εισφοράς για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται για την τροποποίηση·

ότι το ποσό βάσεως που καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο πρέπει να προσαρμοσθεί σύμφωνα με τις μεταβολές της τιμής καταφλίου που παρεμβάλλεται μεταξύ του μήνα καθορισμού του ποσού βάσεως και της περιόδου εφαρμογής· ότι η προσαρμογή αυτή, ίση προς ένα εκατοστό της διαφοράς μεταξύ των δύο αυτών τιμών καταφλίου, πρέπει να αφαιρείται από το ποσό βάσεως ή να προστίθεται σε αυτό υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68·

ότι η εισφορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 αποτελείται, κατά την παράγραφο 6 του άρθρου 16, από ένα μεταβλητό και ένα σταθερό στοιχείο, από τα οποία το σταθερό στοιχείο ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το δέκατο του ποσού του σταθερού στοιχείου που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(6)</sup>, για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 90 50 και το μεταβλητό ισούται, για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης, με το εκατονταπλάσιο του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή, που εφαρμόζεται από την πρώτη κάθε μήνα για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) του προαναφερθέντος άρθρου 1· ότι η εισφορά πρέπει να υπολογίζεται κάθε μήνα·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(8)</sup>,<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

— για τα άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό βάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας
1702 20 10	0,3356	—
1702 20 90	0,3356	—
1702 30 10	—	43,23
1702 40 10	—	43,23
1702 60 10	—	43,23
1702 60 90	0,3356	—
1702 90 30	—	43,23
1702 90 60	0,3356	—
1702 90 71	0,3356	—
1702 90 90	0,3356	—
2106 90 30	—	43,23
2106 90 59	0,3356	—

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1468/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76<sup>(4)</sup>, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαυξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγίσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88<sup>(6)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορδόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της

επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1400/78 του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία<sup>(7)</sup>, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού·

ότι για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίσθηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

ότι η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιορισθεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, βάσει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο στ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπόμενων εξαγωγών· ότι η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1977 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της εισφοράς και της επιστροφής για την ισογλυκόζη και περί τροποποίησεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 192/75<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 152 της 18. 6. 1988, σ. 23.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 170 της 27. 6. 1978, σ. 9.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 9.

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(2)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα·

ότι η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της κατάστασης και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό δάσεως ανά 1% περιεκτικότητα σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού δάρους του εν λόγω προϊόντος <sup>(1)</sup>	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας <sup>(2)</sup>
1702 40 10 100		29,30
1702 60 10 000		29,30
1702 60 90 000	0,2930	
1702 90 30 000		29,30
1702 90 60 000	0,2930	
1702 90 71 000	0,2930	
1702 90 90 900	0,2930	
2106 90 30 000		29,30
2106 90 59 000	0,2930	

<sup>(1)</sup> Το ποσό δάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85% [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/70]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

<sup>(2)</sup> Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77.

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1469/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

σχετικά με τον καθορισμό μειωμένης εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζονται για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφινάριματος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 303 της πράξης προσχώρησης προβλέπει την εφαρμογή, κατά τη διάρκεια περιόδου επτά ετών μετά την προσχώρηση, μιας μειωμένης εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 599/86 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1090/90 <sup>(4)</sup>, καθόρισε τη μειωμένη εισφορά που εφαρ-

μόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία ορισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που προορίζεται για τις πορτογαλικές βιομηχανίες ραφινάριματος.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 599/86 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στον καθορισμό της εισφοράς σύμφωνα με το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η μειωμένη εισφορά κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία για την ακατέργαστη ζάχαρη που προορίζεται για ραφινάρισμα (κωδικοί ΣΟ 1701 11 10 και 1701 12 10) καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο σε 18,28 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 18.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 111 της 1. 5. 1990, σ. 10.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1470/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4014/88<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4015/88<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86<sup>(8)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4016/88<sup>(10)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο<sup>(11)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78<sup>(12)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της

εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό<sup>(13)</sup> προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την εισπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 28 και 29 Μαΐου 1990, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 % της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 2.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 3.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	50,00 <sup>(1)</sup>
1509 10 90	50,00 <sup>(1)</sup>
1509 90 00	60,00 <sup>(2)</sup>
1510 00 10	77,00 <sup>(1)</sup>
1510 00 90	122,00 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

- α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg ·  
 β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου ·  
 γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου ·  
 δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

<sup>(2)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

- α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg ·  
 β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

<sup>(3)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

- α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg ·  
 β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	11,00
0711 20 90	11,00
1522 00 31	25,00
1522 00 39	40,00
2306 90 19	6,16

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1471/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτη πρόταση,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 20 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η τιμή εντός της Κοινότητας είναι υψηλότερη των διεθνών τιμών, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών δύναται να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου προς τις τρίτες χώρες·

ότι οι τρόποι σχετικά με τον καθορισμό και τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου θεσπίσθηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 616/72 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2962/77<sup>(5)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, η επιστροφή πρέπει να είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, η επιστροφή για το ελαιόλαδο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας, τις τιμές του ελαιόλαδου και τις διαθέσιμότητες, καθώς και τις τιμές του ελαιόλαδου στη διεθνή αγορά· ότι, ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση στη διεθνή αγορά δεν επιτρέπει να καθοριστούν οι ευνοϊκότερες τιμές του ελαιόλαδου, μπορεί να ληφθεί υπόψη η τιμή των κυριότερων ανταγωνι-

στικών φυτικών ελαίων στην αγορά αυτή, και η διαφορά που διαπιστώνεται στις τιμές κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου μεταξύ της τιμής αυτής και εκείνης του ελαιόλαδου· ότι το ποσό της επιστροφής δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής του ελαιόλαδου στην Κοινότητα και εκείνης στη διεθνή αγορά, προσαρμοσμένης, κατά περίπτωση, για να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες εξαγωγής των προϊόντων στην τελευταία αγορά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, μπορεί να αποφασισθεί να καθορισθεί η επιστροφή με διαγωνισμό· ότι ο διαγωνισμός αφορά το ποσό της επιστροφής και μπορεί να περιοριστεί σε ορισμένες χώρες προορισμού, ορισμένες ποσότητες, ποιότητες και παρουσιάσεις·

ότι, κατά το άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν απαραίτητο, οι επιστροφές για το ελαιόλαδο καθορίζονται σε διαφορετικά επίπεδα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, με τις σημερινές συνθήκες στην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τα αποτελέσματά τους επί της καταστάσεως της αγοράς πρέπει να μην καθορισθεί επιστροφή για τα προϊόντα που εξάγονται προς αυτόν τον προορισμό·

ότι οι επιστροφές καθορίζονται, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86, τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι, σε περίπτωση ανάγκης, τροποποιούνται ενδιάμεσως·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, και ιδίως στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα και στην αγορά τρίτων χωρών, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(7)</sup>,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 78 της 31. 3. 1972, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 348 της 30. 12. 1977, σ. 53.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται κανένα ποσό επιστροφής για αυτά τα προϊόντα που εξάγονται προς την Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφής (1)
1509 10 90 100	63,50
1509 10 90 900	99,50
1509 90 00 100	72,40
1509 90 00 900	105,05
1510 00 90 100	15,50
1510 00 90 900	47,65

(1) Για τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1), καθώς και για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1472/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για το 13ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1650/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 1986 σχετικά με τις επιστροφές και τις εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, προκηρύχθηκε διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89 και λαμβανομένης ιδίως υπόψη της κατάστασης καθώς και της προβλεπόμενης εξέλιξης της αγοράς ελαιόλαδου στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά και με βάση τις προσφορές που έχουν παραληφθεί, καθορίζονται τα μέγιστα ποσά των επιστροφών κατά την εξαγωγή ότι ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στους συμμετέχοντες των οποίων η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο του μεγίστου ορίου της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο

ότι, με τις σημερινές συνθήκες στην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τα αποτελέσματά τους επί της καταστάσεως της αγοράς πρέπει να μην καθοριστεί επιστροφή για τα προϊόντα που εξάγονται προς αυτόν τον προορισμό.

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προαναφέρθηκαν οδηγεί στον καθορισμό των μέγιστων ορίων των επιστροφών κατά την εξαγωγή στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Τα μέγιστα όρια των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για το 13ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89 καθορίζονται στο παράρτημα με βάση τις υποβληθείσες προσφορές για τις 23 Μαΐου 1990.

2. Δεν καθορίζεται κανένα ποσό επιστροφής για αυτά τα προϊόντα που εξάγονται προς την Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.

(3) ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. L 314 της 28. 10. 1989, σ. 48.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 σχετικά με τον καθορισμό των μέγιστων επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου για το 13ο μερικό διαγωνισμό που έγινε στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3246/89

*(σε Ecu/100 kg)*

Κωδικός προϊόντων	Ποσό επιστροφών
1509 10 90 100	65,00
1509 10 90 900	104,50
1509 90 00 100	74,01
1509 90 00 900	110,09
1510 00 90 100	17,00
1510 00 90 900	52,65

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1473/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

**που καθορίζει για τον μήνα Ιουνίου 1990 το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται στην Ισπανία στα προϊόντα που υπάγονται στο καθεστώς του ελέγχου των τιμών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/86 της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 1986 που θεσπίζει τις λεπτομέρειες του καθεστώτος ελέγχου των τιμών και των ποσοτήτων που τίθενται στην κατανάλωση στην Ισπανία ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 578/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1183/86 προβλέπει ότι, για την περίοδο από την 1η Μαρτίου 1986 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1990, εισπράττεται μια εισφορά κατά την εισαγωγή στην Ισπανία των προϊόντων που υπάγονται στο καθεστώς ελέγχου και κατά τη διάθεση στην κατανάλωση του σογιελαίου που παράγεται από εισαγομένους σπόρους· ότι η εισφορά αυτή καθορίζεται με βάση τη διαφορά μεταξύ, αφενός, της τιμής του ακατέργαστου ελαίου σόγιας στη θύρα του εργοστασίου από 106 πεσέτες ανά χιλιόγραμμα, και, αφετέρου, της τιμής του ελαίου αυτού

στη διεθνή αγορά, αυξημένης με τους δασμούς που εισπράττονται στην Ισπανία επί των εισαγωγών προελεύσεως τρίτων χωρών·

ότι το ισπανικό σύστημα εξισώσεως των τιμών των φυτικών ελαίων που εφαρμόζονταν πριν από την προσχώρηση ελέγχονταν από κρατικό οργανισμό· ότι συνεπώς το σύστημα που προβλέπει την εν λόγω εισφορά θα καταστήσει επιφανειακή κάθε άλλη παρέμβαση του κράτους, επιτρέποντας έτσι να αποφευχθούν ορισμένα ενδεχόμενα εμπόδια στις συναλλαγές, κυρίως σογιελαίου·

ότι θα πρέπει να καθορισθεί το ποσό αυτής της εισφοράς στο κατωτέρω αναφερόμενο επίπεδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1183/86 καθορίζεται για τον μήνα Ιουνίου 1990 σε 334,38 Ecu ανά τόνο ελαίου.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 107 της 24. 4. 1986, σ. 17.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 59 της 8. 3. 1990, σ. 24.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1474/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχωρήσεως της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89<sup>(2)</sup>,τον κανονισμό αριθ. 142/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1967 σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή των κραιβόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3 περίοδος πρώτη,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1179/90<sup>(5)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2216/88<sup>(7)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2041/75 της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1975 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2662/87<sup>(9)</sup>, το άρθρο 13,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραιβόσπορων, των γογγυλόσπορων

και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1989/90 καθορίστηκαν από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1228/89<sup>(10)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1229/89<sup>(11)</sup>.

ότι, κατά το άρθρο 28 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, είναι δυνατόν να παρασχεθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες ελαιούχων σπόρων που συγκομίζονται στην Κοινότητα· ότι το ποσό της επιστροφής αυτής δεν μπορεί να είναι ανώτερο από τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των διεθνών τιμών, όπου οι πρώτες είναι ανώτερες από τις δεύτερες· ότι, κατά το άρθρο 21 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, το άρθρο 28 του κανονισμού αυτού εφαρμόζεται επί του παρόντος μόνο στους κραιβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους·

ότι η επιστροφή για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους που παράγονται στην Ισπανία ή την Πορτογαλία προσαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 478/86 του Συμβουλίου<sup>(12)</sup>.

ότι, κατά το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 142/67/ΕΟΚ, η επιστροφή πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθούν υπόψη οι τιμές που πραγματοποιούνται στην Κοινότητα στις διάφορες αντιπροσωπευτικές αγορές για τη μεταποίηση και την εξαγωγή, οι πλέον ευνοϊκές τιμές που διαπιστώνονται στις διάφορες αγορές των εισαγωγέων τρίτων χωρών, καθώς και οι δαπάνες διοχετεύσεως στη διεθνή αγορά· ότι, επιπλέον, το ποσό της επιστροφής καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη το επίπεδο τιμών αγοράς στην Κοινότητα των ελαιούχων σπόρων που αναφέρονται στο άρθρο 21 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, καθώς και οι προοπτικές εξέλιξης των τιμών αυτών· ότι, επιπλέον, για τον καθορισμό αυτόν πρέπει να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η κατάσταση στην Κοινότητα των διαθεσίμων ποσοτήτων των σπόρων αυτών σε σχέση με τη ζήτηση·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1989/90 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2625/89 της Επιτροπής<sup>(13)</sup>.ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1971 περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιούχων σπόρων<sup>(14)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1815/84<sup>(15)</sup>, το ποσό της επιστροφής πρέπει να υπολογίζεται βάσει του βάρους των εξαγομένων σπόρων· ότι το βάρος αυτό πρέπει να<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 125 της 26. 6. 1967, σ. 2461/67.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 10.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 213 της 11. 8. 1975, σ. 1.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 252 της 3. 9. 1987, σ. 6.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 20.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 22.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 55.<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 254 της 31. 8. 1989, σ. 9.<sup>(14)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 30. 3. 1971, σ. 16.<sup>(15)</sup> ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 46.

προσαρμόζεται σε συνάρτηση με τις διαφορές που δύνανται να υπάρξουν μεταξύ των διαπιστωμένων ποσοστών υγρασίας και ξένων υλών και αυτών που λαμβάνονται υπόψη για τον ορισμό του ποιοτικού τύπου για τον οποίο καθορίζεται η ενδεικτική τιμή· ότι, κατά την προσαρμογή αυτή, το βάρος των εξαγομένων σπόρων πρέπει να προσαυξηθεί κατά το ποσό της διαφοράς μεταξύ της ποσότητας υγρασίας και των ξένων υλών που υφίστανται στην πραγματικότητα και αυτών που λαμβάνονται υπόψη για τον ποιοτικό τύπο, αν η πρώτη ποσότητα είναι κατώτερη της δεύτερης· ότι, στην αντίθετη περίπτωση, το βάρος των εξαγομένων σπόρων πρέπει να μειωθεί κατά το ποσό της ίδιας αυτής διαφοράς·

ότι ο ποιοτικός τύπος που αναφέρεται ανωτέρω καθορίσθηκε στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1102/84 του Συμβουλίου (1)·

ότι, κατά το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 142/67/ΕΟΚ, η επιστροφή δύναται να καθορίζεται σε διαφορετικά επίπεδα, ανάλογα με τον προορισμό, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν αναγκαίο·

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 προβλέπει τη δημοσίευση της τελικής ενισχύσεως που προκύπτει από τη μετατροπή σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα του ποσού της επιστροφής σε Ecu, το οποίο προσαυξάνεται ή μειώνεται κατά το διαφορικό ποσό· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 της Επιτροπής (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 431/89 (3), καθορίζει τα στοιχεία που αποτελούν τα διαφορικά ποσά· ότι τα στοιχεία αυτά είναι ίσα προς την επίπτωση επί της ενδεικτικής τιμής ελαττωμένης κατά 7,5% ή επί της επιστροφής του συντελεστή που προκύπτει από το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι, δυνάμει αυτών των διατάξεων, το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη των οποίων τα νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25%, τη διαφορά μεταξύ:

- του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, και
- του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τιμή·

β) όσον αφορά τα άλλα κράτη μέλη, τη διαφορά μεταξύ:

- της σχέσης ανάμεσα στο συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους και της κεντρικής τιμής καθενός από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), και
- της συναλλαγής ισοτιμίας τοις μετρητοίς για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους σε σχέση με καθένα από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), η οποία διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια περιόδου που πρόκειται να καθορισθεί·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72, καθορίζονται διαφορικά ποσά υπό προθεσμία για ένα ή περισσότερα κοινοτικά νομίσματα τα

οποία διαφέρουν τουλάχιστον κατά ένα συγκεκριμένο ποσοστό από τον συντελεστή ύψεως· ότι το ποσοστό αυτό έχει καθορισθεί σε 0,5% από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 καθόρισε τις τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς και επί προθεσμία καθώς και την περίοδο που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών· ότι, στην περίπτωση κατά την οποία, για έναν ή περισσότερους μήνες, δεν είναι διαθέσιμες οι τιμές συναλλάγματος επί προθεσμία, χρησιμοποιούνται, κατά περίπτωση, οι τιμές συναλλάγματος που ελεγήσαν κατά τον προηγούμενο ή κατά τον επόμενο μήνα·

ότι, από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς των ελαιούχων σπόρων και ειδικά στις τιμές αυτών των προϊόντων, προκύπτει, δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71, ότι το ποσό της επιστροφής σε Ecu και το ποσό της τελικής επιστροφής σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα πρέπει, για τους κραιβόσπορους ή γογγυλόσπορους, να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού και ότι δεν πρέπει να καθορίζεται η επιστροφή για τους ηλιανθόσπορους·

ότι, με τις σημερινές συνθήκες στην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τα αποτελέσματά τους επί της καταστάσεως της αγοράς πρέπει να μην καθοριστεί επιστροφή για τα προϊόντα που εξάγονται προς αυτόν τον προορισμό·

ότι το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2041/75 προβλέπει την δυνατότητα ελαττώσεως της διάρκειας ισχύος του πιστοποιητικού προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή, όταν η κατάσταση της αγοράς δικαιολογεί ένα τέτοιο μέτρο· ότι, φροντίζοντας για την καλή διαχείριση της αγοράς των εν λόγω προϊόντων, θα πρέπει να μειωθεί η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Λιπαρών Ουσιών,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

1. Τα ποσά της επιστροφής που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71 καθορίζονται στο παράρτημα για τους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους.
2. Δεν καθορίζεται κανένα ποσό επιστροφής για αυτά τα προϊόντα που εξάγονται προς την Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.
3. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τους ηλιανθόσπορους.
4. Το πιστοποιητικό προκαθορισμού της επιστροφής ισχύει από την ημερομηνία εκδόσεώς του έως το τέλος του επόμενου μήνα.

##### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

(1) ΕΕ αριθ. L 113 της 28. 4. 1984, σ. 8.

(2) ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 41.

(3) ΕΕ αριθ. L 50 της 22. 2. 1989, σ. 7.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (1)	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11
1. Μεικτές επιστροφές (Ecu):						
— Ισπανία	20,830	19,464	—	—	—	—
— Πορτογαλία	24,300	22,274	—	—	—	—
— άλλα κράτη μέλη	23,000	20,974	—	—	—	—
2. Τελικές επιστροφές:						
Σπόροι που συγκομίζονται και εξάγονται από:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	54,64	49,44	—	—	—	—
— Κάτω Χώρες (Fl)	60,67	55,33	—	—	—	—
— UEBL (FB/Flux)	1 110,60	1 012,77	—	—	—	—
— Γαλλία (FF)	174,45	164,68	—	—	—	—
— Δανία (Dkr)	205,39	187,30	—	—	—	—
— Ιρλανδία (£ Ir)	19,416	18,329	—	—	—	—
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,116	15,537	—	—	—	—
— Ιταλία (Lit)	38 227	36 740	—	—	—	—
— Ελλάδα (Δρχ)	3 762,92	4 296,77	—	—	—	—
— Ισπανία (Pta)	3 281,24	3 071,96	—	—	—	—
— Πορτογαλία (Esc)	4 734,13	4 608,54	—	—	—	—

(1) Με την επιφύλαξη της μείωσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1475/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των συντελεστών μετατροπής που θα εφαρμοστούν στο γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1179/90<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2216/88<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, πρέπει να χορηγείται ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους που έχουν συγκομισθεί και μεταποιηθεί εντός της Κοινότητας όταν η ενδεικτική τιμή που ισχύει για ένα είδος σπόρου είναι ανώτερη της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται σήμερα παρά μόνο στους κραιβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιανθόσπορους·

ότι η ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους πρέπει, καταρχήν, να είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραιβόσπορων, των γογγυλόσπορων και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1989/90 καθορίστηκαν από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1228/89<sup>(7)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1229/89<sup>(8)</sup>·

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής των κραιβόσπορων, των γογγυλόσπορων και των ηλιανθόσπορων για την περίοδο 1990/91 καθορίστηκαν από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1317/90<sup>(9)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1318/90<sup>(10)</sup>·

ότι καθορίστηκε το bonus που εφαρμόζεται στην ενδεικτική τιμή για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν» από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1228/89 για την περίοδο 1989/90 και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1317/90 για την περίοδο 1990/91·

ότι το Συμβούλιο διατήρησε τον ίδιο ποιοτικό τύπο ηλιανθόσπορων για τις περιόδους εμπορίας 1989/90 και 1990/91· ότι οι συντελεστές ισοδυναμίας που εφαρμόζονται στις τιμές των ηλιανθόσπορων που προέρχονται από τρίτες χώρες καθορίζονται με τον κανονισμό 225/67/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2869/87<sup>(12)</sup>·

ότι η ενδεικτική τιμή που καθορίστηκε από το Συμβούλιο μειώνεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και για τροποποίηση των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή<sup>(13)</sup>·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους κραιβόσπορους και τους γογγυλόσπορους που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1989/90 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2625/89 της Επιτροπής<sup>(14)</sup>·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους ηλιανθόσπορους που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1989/90 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2957/89 της Επιτροπής<sup>(15)</sup>·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως που προκύπτει, ενδεχομένως, από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91 δεν έχει ακόμη καθοριστεί· ότι το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1990/91 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση τη μείωση που εφαρμόζεται για την περίοδο 1989/90·

ότι, κατά το άρθρο 29 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς, που υπολογίζεται για έναν τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας, προσδιορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς, ενώ οι τιμές προσαρμόζονται, κατά περίπτωση, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι τιμές των ανταγωνιστικών προϊόντων·

ότι με το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού των κριτηρίων προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς των ελαιούχων σπόρων καθώς και του τόπου διελεύσεως στα σύνορα<sup>(16)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/82<sup>(17)</sup>, ο τόπος αυτός ορίζεται στο Ρότερνταμ· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού αυτού, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται αφού ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά και των οποίων η Επιτροπή λαμβάνει γνώση καθώς

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 10.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 20.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 22.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 9.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 11.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 30. 6. 1967, σ. 2919/67.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 273 της 26. 9. 1987, σ. 16.<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.<sup>(14)</sup> ΕΕ αριθ. L 254 της 31. 8. 1989, σ. 9.<sup>(15)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 30. 9. 1989, σ. 91.<sup>(16)</sup> ΕΕ αριθ. L 111 της 10. 6. 1967, σ. 2196/67.<sup>(17)</sup> ΕΕ αριθ. L 215 της 23. 7. 1982, σ. 6.

και οι τιμές που διαμορφώνονται στα σημαντικά για το διεθνές εμπόριο χρηματιστήρια·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές που δεν αφορούν φόρτωση που δύναται να πραγματοποιηθεί εντός 30 ημερών από την ημερομηνία προσδιορισμού της τιμής της διεθνούς αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές για τις οποίες η εξέλιξη των τιμών γενικά ή οι διαθέσιμες πληροφορίες δημιουργούν την εντύπωση στην Επιτροπή ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι επίσης αποκλείονται οι προσφορές και οι τιμές στις οποίες αντιστοιχεί δυνατότητα αγοράς ποσότητας κατώτερης των 500 τόνων καθώς και οι προσφορές που αφορούν σπόρους ποιότητας που δεν είναι συνήθως εμπορεύσιμη στη διεθνή αγορά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, μεταξύ των προσφορών και τιμών που λαμβάνονται υπόψη, αυτές που εκφράζονται c και f πρέπει να προσαυξάνονται κατά 0,2%· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται fas, fob ή κατ' άλλον τρόπο προσαυξάνονται, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως από το σημείο φορτώσεως μέχρι το σημείο διελεύσεως των συνόρων· ότι οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται caf για ένα σημείο διελεύσεως στα σύνορα άλλο από το Ρότερνταμ προσαρμόζονται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά των εξόδων μεταφοράς και ασφαλίσεως σε σχέση προς ένα προϊόν που μεταφέρεται cif Ρότερνταμ· ότι η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη μόνο τα έξοδα φορτώσεως, μεταφοράς και ασφαλίσεως που είναι, κατά τις πληροφορίες της, τα πιο χαμηλά· ότι, τέλος, οι προσφορές και τιμές που εκφράζονται cif Ρότερνταμ προσαυξάνονται κατά 0,242 Ecu·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για τους σπόρους χύδην του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθορισθεί η ενδεικτική τιμή·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, οι προσφορές και τιμές που αφορούν άλλη εμφάνιση εκτός της χύδην μειώνονται κατά το ποσό της υπεραξίας που προκύπτει από την εμφάνιση· ότι οι προσφορές και οι τιμές που λαμβάνονται υπόψη για ποιότητα άλλη από του ποιοτικού τύπου για τον οποίο έχει καθορισθεί η ενδεικτική τιμή προσαρμόζονται σύμφωνα με τους συντελεστές ισοδυναμίας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του ίδιου κανονισμού· ότι κατά το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση προσφοράς στη διεθνή αγορά ποιοτήτων κραιβόσπορων και γογγυλόσπορων άλλων από αυτούς που απαριθμούνται στο παράρτημα αυτό, είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν συντελεστές ισοδυναμίας που προκύπτουν από αυτούς που περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα, αφού ληφθούν υπόψη οι διαφορές των τιμών μεταξύ των ποιοτήτων των εν λόγω σπόρων και των ποιοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αυτό καθώς και τα χαρακτηριστικά των διαφόρων αυτών σπόρων·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, όταν καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή πρέπει να καθορίζεται βάσει της αξίας των μέσων ποσοτήτων ελαίου και πλακούντων που λαμβάνονται από τη μεταποίηση, στην Κοινότητα, 100 χιλιογράμμων σπόρων με μείωση της αξίας αυτής κατά ένα ποσό που αντιστοιχεί στο κόστος μεταποίησης των σπόρων σε έλαιο και πλακούντες· ότι οι ποσότητες και το κόστος που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό αυτόν καθορίζονται στο άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ· ότι η αξία των ποσοτήτων αυτών καθο-

ρίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 του κανονισμού αυτού·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, στην περίπτωση κατά την οποία καμία προσφορά και καμία τιμή δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς και κατά την οποία, επιπλέον, είναι αδύνατο να διαπιστωθεί η αξία των πλακούντων ή του ελαίου από το οποίο προέρχεται, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται βάσει της τελευταίας γνωστής αξίας των ελαίων ή των πλακούντων, που προσαρμόζεται, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των διεθνών τιμών των ανταγωνιστικών προϊόντων, με την εφαρμογή επί της αξίας αυτής των κανόνων του άρθρου 2 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι κατά το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 225/67/ΕΟΚ, θεωρούνται ως ανταγωνιστικά προϊόντα, ανάλογα με την περίπτωση, τα έλαια ή οι πλακούντες οι οποίοι κατά την υπό εξέταση χρονική περίοδο εμφανίζονται ως προσφερθέντα σε μεγαλύτερη ποσότητα στη διεθνή αγορά·

ότι, δυνάμει του άρθρου 6 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ, η τιμή που λαμβάνεται υπόψη για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους πρέπει επίσης να προσαρμοστεί κατά ένα ποσό ίσο με τη διαφορά που καθορίζεται στο εν λόγω άρθρο όταν η διαφορά αυτή κινδυνεύει να έχει επίπτωση στην κανονική διάθεση των σπόρων που έχουν συγκομιστεί στην Κοινότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1594/83 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1983 σχετικά με την ενίσχυση για τους ελαιούχους σπόρους<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1321/90<sup>(2)</sup>, θέσπισε τους κανόνες χορηγήσεως της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους· ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό, το ποσό της ενισχύσεως που πρέπει να χορηγηθεί σε περίπτωση προκαθορισμού πρέπει να είναι ίσο με το ποσό που εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως προκαθορισμού προσαρμοσμένο σε συνάρτηση με τη διαφορά μεταξύ της ενδεικτικής τιμής που ισχύει την ίδια αυτή ημέρα και της τιμής που ισχύει την ημέρα που υποβάλλονται οι σπόροι για έλεγχο στο ελαιουργείο ή στην επιχείρηση παρασκευής ζωοτροφών, και, κατά περίπτωση, κατά ένα διορθωτικό ποσό· ότι, κατά το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής της 21ης Σεπτεμβρίου 1983 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος της ενισχύσεως για τους ελαιούχους σπόρους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 534/90<sup>(4)</sup>, η προσαρμογή αυτή πραγματοποιείται με την προσαύξηση ή τη μείωση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει την ημέρα της καταθέσεως της αιτήσεως από το διορθωτικό ποσό και της διαφοράς μεταξύ των ενδεικτικών τιμών που αναφέρει το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής της διεθνούς αγοράς των κραιβόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων και της επί προθεσμία τιμής των ίδιων σπόρων που ισχύουν για μια μεταβολή που

πραγματοποιείται κατά το μήνα του προσδιορισμού του είδους των σπόρων στην επιχείρηση· ότι οι τιμές αυτές

(1) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 44.

(2) ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 15.

(3) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 55 της 2. 3. 1990, σ. 8.

προσδιορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 1, 4 και 5 του κανονισμού αριθ. 115/67/ΕΟΚ· ότι, σε περίπτωση που καμία προσφορά ή καμία τιμή δεν είναι δυνατή να ληφθεί υπόψη, πρέπει να γίνει εφαρμογή των μεθόδων υπολογισμού που προβλέπει το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83· ότι η διαφορά που προαναφέρθηκε προσαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, λαμβάνοντας υπόψη τις ανταγωνιστικές τιμές των βασικών σπόρων·

ότι η ενίσχυση για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους που έχουν συγκομισθεί ή μεταποιηθεί στην Ισπανία και την Πορτογαλία προσαρμόζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 478/86 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>· ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 95 παράγραφος 2 και του άρθρου 293 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, η ενίσχυση αυτή, για τους σπόρους που συγκομίστηκαν σ' αυτά τα δύο κράτη μέλη, εισάγεται από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986/87·

ότι το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/68 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που προκαθορίζει τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος ελέγχου των τιμών και τις ποσότητες που διατίθενται στην κατανάλωση ορισμένων προϊόντων του τομέα των λιπαρών ουσιών στην Ισπανία<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 387/90<sup>(3)</sup>, έχει προβλέψει μια αντισταθμιστική ενίσχυση υπό ορισμένους όρους· ότι θα πρέπει να καθορισθεί αυτή η αντισταθμιστική ενίσχυση για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> προβλέπει τη χορήγηση ειδικής ενισχύσεως για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία· ότι θα πρέπει να καθορισθεί το ποσό της ενισχύσεως αυτής·

ότι το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 προβλέπει τη δημοσίευση της τελικής ενισχύσεως, που προκύπτει από τη μετατροπή, σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα, του ποσού σε Ecu, σύμφωνα με τον υπολογισμό που αναφέρεται ανωτέρω, το οποίο προσαυξάνεται ή μειώνεται κατά το διαφορικό ποσό· ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 431/89<sup>(6)</sup>, καθορίζει τα στοιχεία που αποτελούν τα διαφορικά ποσά· ότι τα στοιχεία αυτά είναι ίσα προς την περίπτωση επί της ενδεικτικής τιμής μειωμένης κατά το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ή επί της ενισχύσεως του συντελεστή που προκύπτει από το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι, δυνάμει αυτών των διατάξεων, το ποσοστό αυτό αντιπροσωπεύει:

α) όσον αφορά τα κράτη μέλη των οποίων τα νομίσματα διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, τη διαφορά μεταξύ:

- του συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, και
- του συντελεστή μετατροπής που προκύπτει από την κεντρική τιμή·

β) όσον αφορά τα άλλα κράτη μέλη, τη διαφορά μεταξύ:

- της σχέσης ανάμεσα στο συντελεστή μετατροπής που χρησιμοποιείται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής

πολιτικής για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους και την κεντρική τιμή καθενός από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), και

- της συναλλαγής ισοτιμίας τοις μετρητοίς για το νόμισμα του συγκεκριμένου κράτους μέλους σε σχέση με καθένα από τα νομίσματα των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), η οποία διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια περιόδου που πρόκειται να καθορισθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84 καθόρισε τις τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς και επί προθεσμία, καθώς και την περίοδο που πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών· ότι στην περίπτωση κατά την οποία, για έναν ή περισσότερους μήνες, δεν είναι διαθέσιμες οι τιμές συναλλάγματος επί προθεσμία, χρησιμοποιούνται, κατά περίπτωση, οι τιμές συναλλάγματος που επελέγησαν κατά τον προηγούμενο ή κατά τον επόμενο μήνα·

ότι η ενίσχυση καθορίζεται όσο συχνά το καθιστά απαραίτητο η κατάσταση της διεθνούς αγοράς και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα· ότι η ενίσχυση είναι δυνατόν να τροποποιείται ανά πάσα στιγμή, αν αυτό ενδεικνύεται·

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων επί των προσφορών και των τιμών, των οποίων η Επιτροπή έλαβε γνώση, προκύπτει, δυνάμει του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83, ότι το ποσό ενισχύσεως σε Ecu και το τελικό ποσό ενισχύσεως σε καθένα από τα εθνικά νομίσματα πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού· ότι, δυνάμει του ίδιου άρθρου, πρέπει επίσης να δημοσιεύονται οι τρέχουσες τιμές συναλλάγματος και οι τιμές συναλλάγματος υπό προθεσμία της Ecu σε εθνικά νομίσματα, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1813/84,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 καθορίζονται στα παραρτήματα.
2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα III.
3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα III.
4. Ωστόσο, σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1990/91 για την αγριοκάμητη, την αγριογογγύλη και τον ηλιανθο θα επιδεικνύεται ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 1η Ιουνίου 1990, για να ληφθεί υπόψη η εφαρμογή του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1990/91.

##### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 55.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 42 της 16. 2. 1990, σ. 8.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 170 της 29. 6. 1984, σ. 41.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 50 της 22. 2. 1989, σ. 7.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (1)	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)	5η προθεσμία 11 (1)
<b>1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):</b>						
— Ισπανία	1,170	1,750	1,750	1,750	1,750	1,750
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	28,049	20,000	20,000	20,000	20,000	20,000
<b>2. Τελικές ενισχύσεις:</b>						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	66,46	46,82	46,82	46,84	46,84	47,03
— Κάτω Χώρες (Fl)	73,99	52,76	52,76	52,78	52,78	53,01
— UEBL (FB/Flux)	1 354,40	965,74	965,74	965,74	965,74	965,74
— Γαλλία (FF)	214,13	157,04	157,04	157,04	157,04	157,04
— Δανία (Dkr)	250,48	178,60	178,60	178,60	178,60	178,60
— Ιρλανδία (£ Ir)	23,833	17,478	17,478	17,478	17,478	17,469
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	18,326	14,731	14,695	14,645	14,645	14,493
— Ιταλία (Lit)	47 084	35 033	35 033	35 033	35 033	34 990
— Ελλάδα (Δρχ)	4 936,97	4 070,53	4 018,93	3 963,04	3 963,04	3 818,54
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	178,89	267,57	267,57	267,57	267,57	267,57
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 023,45	2 928,51	2 924,27	2 915,26	2 915,26	2 891,10
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 801,27	4 427,70	4 412,46	4 392,36	4 392,36	4 333,68

(1) Με την επιφύλαξη της μείωσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (¹)	2η προθεσμία 8 (¹)	3η προθεσμία 9 (¹)	4η προθεσμία 10 (¹)	5η προθεσμία 11 (¹)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	3,670	4,250	4,250	4,250	4,250	4,250
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— άλλα κράτη μέλη	30,549	22,500	22,500	22,500	22,500	22,500
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	72,36	52,68	52,68	52,70	52,70	52,88
— Κάτω Χώρες (Fl)	80,58	59,35	59,35	59,37	59,37	59,60
— UEBL (FB/Flux)	1 475,12	1 086,46	1 086,46	1 086,46	1 086,46	1 086,46
— Γαλλία (FF)	233,38	176,67	176,67	176,67	176,67	176,67
— Δανία (Dkr)	272,80	200,93	200,93	200,93	200,93	200,93
— Ιρλανδία (£ IrI)	25,975	19,663	19,663	19,663	19,663	19,653
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	20,087	16,680	16,644	16,594	16,594	16,441
— Ιταλία (Lit)	51 334	39 413	39 413	39 413	39 413	39 369
— Ελλάδα (Δρχ)	5 416,91	4 613,88	4 562,29	4 506,40	4 506,40	4 361,90
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	561,13	649,81	649,81	649,81	649,81	649,81
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 405,69	3 310,75	3 306,51	3 297,50	3 297,50	3 273,34
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	499,40	517,26	517,26	517,26	517,26	517,26
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 300,68	4 944,96	4 929,72	4 909,61	4 909,61	4 850,94

(¹) Με την επιφύλαξη της μείωσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)
<b>1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):</b>					
— Ισπανία	6,890	6,890	8,600	8,600	8,600
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	37,106	36,906	27,000	27,000	26,916
<b>2. Τελικές ενισχύσεις:</b>					
<b>α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):</b>					
— Γερμανία (DM)	87,86	87,39	63,21	63,23	63,04
— Κάτω Χώρες (Fl)	97,88	97,35	71,22	71,25	71,03
— UEBL (FB/Flux)	1 791,73	1 782,08	1 303,75	1 303,75	1 299,69
— Γαλλία (FF)	283,71	282,14	212,00	212,00	211,34
— Δανία (Dkr)	331,36	329,57	241,11	241,11	240,36
— Ιρλανδία (£ Irl)	31,576	31,401	23,595	23,595	23,522
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	24,589	24,423	20,019	19,961	19,891
— Ιταλία (Lit)	62 432	62 082	47 295	47 295	47 148
— Ελλάδα (Δρχ)	6 639,04	6 568,13	5 491,44	5 427,22	5 407,16
<b>β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:</b>					
— στην Ισπανία (Pta)	1 053,45	1 053,45	1 314,91	1 314,91	1 314,91
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 716,64	4 687,18	3 486,85	3 476,29	3 463,86
<b>γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:</b>					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	8 225,02	8 182,71	6 455,00	6 431,68	6 413,74
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	8 045,25	8 003,87	6 313,91	6 291,10	6 273,55
<b>3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:</b>					
— στην Ισπανία (Pta)	4 692,48	4 663,02	3 460,64	3 450,08	3 436,83
<b>4. Ειδικές ενισχύσεις:</b>					
— στην Πορτογαλία (Esc)	8 045,25	8 003,87	6 313,91	6 291,10	6 273,55

(1) Με την επιφύλαξη της μείωσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στα συνθήκη της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0223450.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11
DM	2,053510	2,049520	2,045770	2,042220	2,042220	2,033130
Fl	2,309960	2,305570	2,301420	2,297290	2,297290	2,286400
FB/Flux	42,282400	42,265400	42,245100	42,218900	42,218900	42,113100
FF	6,910010	6,906230	6,902570	6,899370	6,899370	6,888930
Dkr	7,817830	7,819000	7,820770	7,820260	7,820260	7,818840
£ Irl	0,765837	0,765922	0,766544	0,766910	0,766910	0,770115
£	0,724759	0,727505	0,730244	0,732860	0,732860	0,740032
Lit	1 507,84	1 509,85	1 511,39	1 512,86	1 512,86	1 517,45
Δρχ	201,70000	204,75300	207,43100	210,33200	210,33200	217,46600
Esc	180,64500	181,43400	182,30000	183,29200	183,29200	186,12400
Pta	127,96300	128,38000	128,79900	129,21600	129,21600	130,37400

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1476/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

**περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1104/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο α),τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1985 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3197/88<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26α παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση στα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ζωοτροφών, όταν η τιμή στη διεθνή αγορά των πλακούντων σόγιας είναι μικρότερη από την τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης· ότι η ενίσχυση αυτή ισούται με μέρος της διαφοράς μεταξύ των τιμών αυτών· ότι το μέρος αυτό της διαφοράς καθορίστηκε στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1190/90<sup>(6)</sup>.

ότι, κατά τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια που συγκομίζονται στην Κοινότητα, όταν η τιμή διεθνούς αγοράς των εν λόγω προϊόντων είναι κατώτερη από την τιμή στόχου· ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά ανάμεσα στις δύο αυτές τιμές·

ότι η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα για την περίοδο εμπορίας 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1189/90 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>· ότι, δυνάμει του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα αυξάνεται μηνιαία

αρχίζοντας από τον τρίτο μήνα της περιόδου εμπορίας· ότι το ποσό της μηνιαίας προσαύξεσης καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1191/90 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91 δεν καθορίστηκε ακόμη· ότι το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1990/91 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση τη μείωση που εφαρμόζεται την περίοδο 1989/90·

ότι η τιμή κατωφλίου για την ενεργοποίηση της ενίσχυσης, της τιμής στόχου καθώς και της ελάχιστης τιμής που καθορίστηκαν από το Συμβούλιο μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και για τροποποίηση των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή<sup>(9)</sup>·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή της διεθνούς αγοράς των πλακούντων σόγιας καθορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές πραγματικές δυνατότητες αγοράς, με εξαίρεση τις προσφορές και τιμές που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, καθώς και οι αξίες που καταγράφονται στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια για το διεθνές εμπόριο· ότι η εν λόγω τιμή αναπροσαρμόζεται υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές των ανταγωνιστικών προϊόντων στην περίπτωση των κουκιών και των φουλιών που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων·

ότι, κατά το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82 της Επιτροπής<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/87<sup>(11)</sup>, η τιμή προσδιορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα για τους πλακούντες σόγιας χύμα, του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/86 του Συμβουλίου<sup>(12)</sup>, οι οποίοι παραδίδονται στο Ρότερνταμ· ότι, για τις προσφορές και τιμές που δεν ανταποκρίνονται στους παραπάνω αναφερθέντες όρους, γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές, και ιδίως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των ενισχύσεων ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 342 της 19. 12. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 345 της 14. 12. 1988, σ. 21.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 36.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 117 της 5. 5. 1987, σ. 9.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 21.

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 <sup>(2)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 121 παράγραφος 2 και του άρθρου 307 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, θα πρέπει, για τα προϊόντα που συγκομίζονται και μεταποιούνται σε ένα απ' αυτά τα κράτη μέλη, να προσαρμοσθεί το ποσό της ενίσχυσης για να ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών κατά την εισαγωγή των προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών και, επιπλέον, για τα γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Ισπανία, το ποσό της ενίσχυσεως πρέπει να μειωθεί κατά την επίπτωση της διαφοράς μεταξύ της τιμής κατωφλίου ενεργοποιήσεως που εφαρμόζεται στην Ισπανία και της κοινής τιμής.

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα πύρα, τα κουκιά και τα φούλια και το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίστηκαν από τον κανονισμό 1938/89 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>· ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή στόχου αυξάνεται μηνιαία από την έναρξη του τρίτου μήνα της περιόδου.

ότι, κατά το άρθρο 26α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85, η μεικτή ενίσχυση σε Ecu που προκύπτει από τις

διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 εφαρμόζεται στο διαφορικό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 και, στη συνέχεια, η μεικτή ενίσχυση μετατρέπεται σε τελική ενίσχυση στο νόμισμα του κράτους μέλους όπου συγκομίζονται τα προϊόντα, χρησιμοποιώντας το γεωργικό συντελεστή μετατροπής του εν λόγω κράτους μέλους.

ότι η μείωση του ποσού της ενίσχυσεως που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1989/90 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2656/89 <sup>(4)</sup>,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Τα ποσά των ενισχύσεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίζονται στα παραρτήματα.
2. Ωστόσο, το ποσό της ενίσχυσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για την περίοδο εμπορίας 1990/91 για τα πύρα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί στις 1 Ιουνίου 1990 για να ληφθεί υπόψη η εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1990/91.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 68.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 9. 1989, σ. 71.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Μεικτή ενίσχυση

Προϊόντα που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή ή για παρόμοια διατροφή:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (1)	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)	5η προθεσμία 11 (1)	6η προθεσμία 12 (1)
Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	6,896	5,582	5,582	5,740	5,898	6,056	6,214
— στην Πορτογαλία	6,928	5,614	5,614	5,772	5,930	6,088	6,246
— σε άλλο κράτος μέλος	7,164	5,850	5,850	6,008	6,166	6,324	6,482
Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	7,164	5,850	5,850	6,008	6,166	6,324	6,482
— στην Πορτογαλία	6,928	5,614	5,614	5,772	5,930	6,088	6,246
— σε άλλο κράτος μέλος	7,164	5,850	5,850	6,008	6,166	6,324	6,482

Προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (1)	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)	5η προθεσμία 11 (1)	6η προθεσμία 12 (1)
A. Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	12,236	10,940	10,940	11,097	11,255	10,896	11,053
— στην Πορτογαλία	12,299	11,003	11,003	11,161	11,318	10,964	11,122
— σε άλλο κράτος μέλος	12,299	11,003	11,003	11,161	11,318	10,964	11,122
B. Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	12,236	10,940	10,940	11,097	11,255	10,896	11,053
— στην Πορτογαλία	12,299	11,003	11,003	11,161	11,318	10,964	11,122
— σε άλλο κράτος μέλος	12,299	11,003	11,003	11,161	11,318	10,964	11,122
Γ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Ισπανία και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	14,212	14,170	14,170	14,170	14,170	13,481	13,481
— στην Πορτογαλία	14,296	14,254	14,254	14,254	14,254	13,572	13,572
— σε άλλο κράτος μέλος	14,296	14,254	14,254	14,254	14,254	13,572	13,572
Δ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται σε άλλο κράτος μέλος και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	14,202	14,160	14,160	14,160	14,160	13,471	13,471
— στην Πορτογαλία	14,286	14,244	14,244	14,244	14,244	13,562	13,562
— σε άλλο κράτος μέλος	14,286	14,244	14,244	14,244	14,244	13,562	13,562







## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

## Διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στα ποσά του παραρτήματος VII

(σε εθνικό νόμισμα/100 kg)

Χρησιμοποίηση των προϊόντων:	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Προϊόντα που συγκομίζονται:											
— στην UEBL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	41,94	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35,51
— στη Δανία (Dkr)	0,00	0,00	0,00	7,76	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6,57
— στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (DM)	0,00	0,00	0,00	2,05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,74
— στην Ελλάδα (δρχ)	0,00	0,00	0,00	191,96	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	162,50
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	133,95	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	113,39
— στη Γαλλία (FF)	0,00	0,00	0,00	6,69	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,66
— στην Ιρλανδία (£ Ir)	0,000	0,000	0,000	0,744	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,630
— στην Ιταλία (Lit)	0	0	0	1484	0	0	0	0	0	0	1257
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	0,00	0,00	0,00	2,29	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,94
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	173,51	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	146,88
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	0,000	0,000	0,000	0,688	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,583

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

## Χρησιμοποιούμενη τιμή μετατροπής

	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Σε εθνικό νόμισμα, 1 Ecu =	42,1679	7,79845	2,04446	201,374	128,619	6,85684	0,763159	1 529,70	2,30358	180,683	0,722763

(1) Με την επιφύλαξη της μειώσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1477/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 1978 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2275/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78, χορηγείται ενίσχυση για τις αποξηραμένες ζωοτροφές που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία β) και γ) του ίδιου κανονισμού και παρασκευάζονται από χορτονομές που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα, όταν η τιμή στόχου είναι ανώτερη από τη μέση τιμή της διεθνούς αγοράς· ότι η ενίσχυση λαμβάνει υπόψη ένα ποσοστό μεταξύ των δύο αυτών τιμών·

ότι το ποσοστό αυτό καθώς και η τιμή στόχου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1192/90 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> για την περίοδο εμπορίας 1990/91·

ότι η αντικειμενική τιμή που καθορίστηκε από το Συμβούλιο μειώνεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και για τροποποίηση των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή<sup>(4)</sup>·

ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται για προϊόντα σε σύμπληκτα και χύμα, παραδοθέντα στο Ρότερνταμ, από τον ποιοτικό τύπο για τον οποίο έχει καθορισθεί η τιμή στόχου·

ότι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1978 περί του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1110/89<sup>(6)</sup>, η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο β) πρώτη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 προσδιορίζεται με βάση τις ευνοϊκότερες πραγματικές δυνατότητες

αγοράς, εκτός από τις προσφορές και τις τιμές οι οποίες δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές και οι τιμές που διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια των 25 πρώτων ημερών του εν λόγω μήνα και οι οποίες αναφέρονται σε παραδόσεις που είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν κατά τη διάρκεια του επόμενου ημερολογιακού μήνα· ότι η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς η οποία προσδιορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της ενισχύσεως που εφαρμόζεται τον επόμενο μήνα·

ότι πρέπει να γίνουν οι αναγκαίες προσαρμογές για τις τιμές και τις προσφορές οι οποίες δεν ανταποκρίνονται στους ανωτέρω αναγραφόμενους όρους· ότι αυτές οι προσαρμογές καθορίστηκαν στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1978 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2293/89<sup>(8)</sup>·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη καμία προσφορά και καμία τιμή για τον προσδιορισμό της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς, η τιμή αυτή καθορίζεται από το σύνολο της αξίας των ανταγωνιστικών προϊόντων· ότι τα προϊόντα αυτά καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, στην περίπτωση που οι τιμές επί προθεσμία διαφέρουν από την τιμή που ισχύει κατά το μήνα της καταθέσεως της αιτήσεως, το ποσό της ενισχύσεως υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η τάση των τιμών επί προθεσμία·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία η μέση τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/78, το διορθωτικό ποσό είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής της διεθνούς αγοράς και της μέσης τιμής επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς, η οποία καθορίζεται με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78 και ισχύει για παράδοση πραγματοποιούμενη κατά τη διάρκεια ενός μήνα εκτός από εκείνον της εφαρμογής της ενισχύσεως, διορθωμένης κατά το ποσοστό που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78· ότι, στην περίπτωση

κατά την οποία για έναν ή περισσότερους μήνες η μέση τιμή επί προθεσμία της διεθνούς αγοράς δεν είναι δυνατόν να καθορισθεί με την εφαρμογή των κριτηρίων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78, το διορθωτικό ποσό καθορίζεται, για τον ή τους εν λόγω μήνες, σε ύψος τέτοιο ώστε η ενίσχυση να είναι ίση με μηδέν·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 30. 5. 1978, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 7. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1978, σ. 10.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 218 της 28. 7. 1989, σ. 30.

ότι για να καταστεί δυνατό να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των ενισχύσεων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(2)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι η ενίσχυση πρέπει να καθορίζεται μια φορά το μήνα και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της ενίσχυσης από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία του καθορισμού.

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 120 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης, είναι απαραίτητο να γίνει προσέγγιση της ισπανικής τιμής και της κοινής τιμής σύμφωνα με τη μέθοδο που προβλέπεται στο άρθρο 70 της εν λόγω πράξης.

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 120 παράγραφος 2 και του άρθρου 306 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης της

Ισπανίας και της Πορτογαλίας, θα πρέπει να προσαρμοσθεί η ενίσχυση που ισχύει για αυτά τα δύο κράτη μέλη, για να ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής τρίτων χωρών, και επιπλέον για την Ισπανία το ποσό της ενίσχυσεως θα πρέπει να προσαρμοσθεί με τη διαφορά μεταξύ της τιμής στόχου που εφαρμόζεται στην Ισπανία και της κοινής τιμής στόχου πολλαπλασιαζόμενο με το ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78.

ότι, από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στις προσφορές και τιμές για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση, προκύπτει ότι η ενίσχυση στις αποξηραμένες ζωοτροφές καθορίζεται σύμφωνα με τον πίνακα που προσαρτάται στον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Το ποσό της ενίσχυσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 καθορίζεται στο παράρτημα.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τις αποξηραμένες ζωοτροφές

Ποσά της ενισχύσεως που εφαρμόζονται από την 1η Ιουνίου για τις αποξηραμένες ζωοτροφές:

(Εcu/τόνο)

	— Ζωοτροφές αφυδατωμένες με τεχνητό στέγνωμα και με θερμότητα — Συμπυκνωμένες πρωτεΐνες			Ζωοτροφές αποξηραμένες κατ' άλλον τρόπο		
	Ισπανία	Πορτογαλία	Άλλα κράτη μέλη	Πορτογαλία	Άλλα κράτη μέλη	
Ποσό της ενισχύσεως	85,460	93,129	94,080	60,189	61,140	

Ποσά της ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων για το μήνα:

(Εcu/τόνο)

Ιούλιο 1990	87,393	95,084	96,013	62,144	63,073
Αύγουστο 1990	87,393	95,084	96,013	62,144	63,073
Σεπτέμβριο 1990	85,945	93,619	94,565	60,679	61,625
Οκτώβριο 1990	86,803	94,487	95,423	61,547	62,483
Νοέμβριο 1990	85,986	93,661	94,606	60,721	61,666
Δεκέμβριο 1990	85,986	93,661	94,606	60,721	61,666
Ιανουάριο 1991	83,521	91,168	92,141	58,228	59,201
Φεβρουάριο 1991 (1)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Μάρτιο 1991 (1)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1528/78.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1478/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού του ποσού ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχωρήσεως της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους σπόρους σόγιας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2217/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 7,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2286/88 του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1988 για τη χορήγηση ειδικής ενίσχυσης για τους σπόρους σόγιας που παράγονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία<sup>(3)</sup>,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85, χορηγείται ενίσχυση για τους σπόρους σόγιας που συγκομίζονται στην Κοινότητα, όταν η τιμή στόχου που ισχύει για μία περίοδο είναι ανώτερη από την τιμή της διεθνούς αγοράς· ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά μεταξύ αυτών των δύο τιμών·

ότι η τιμή στόχου για τους σπόρους σόγιας έχει καθορισθεί για την περίοδο εμπορίας 1989/90 από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1232/89 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> και για την περίοδο εμπορίας 1990/91 από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1319/90 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>· ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 95 παράγραφος 2 και του άρθρου 293 παράγραφος 2 της πράξεως προσχωρήσεως, η ενίσχυση για τους σπόρους σόγιας που συγκομίζονται στα δύο αυτά κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 των εν λόγω άρθρων, εισάγεται από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986/87·

ότι, στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2286/88 οι σπόροι σόγιας που παράγονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία τυγχάνουν ειδικής ενίσχυσης ίσης με τη διαφορά μεταξύ της τιμής στόχου αυτών των σπόρων στην Πορτογαλία και της τιμής των εισαγόμενων σπόρων σόγιας·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2194/85 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1985 για τη θέσπιση γενικών κανόνων που αφορούν ειδικά μέτρα για τους σπόρους σόγιας<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ)αριθ. 1231/89<sup>(7)</sup>, η τιμή της διεθνούς αγοράς των σπόρων σόγιας προσδιορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές πραγματικές δυνατότητες αγοράς, με εξαίρεση τις προσφορές και τιμές που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια του διεθνούς εμπορίου· ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό, το ποσό της ενισχύσεως που πρέπει να χορηγηθεί σε περίπτωση προκαθορισμού πρέπει να είναι ίσο με το ποσό που εφαρμόζεται την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως προκαθορισμού προσαρμοσμένο σε συνάρτηση με τη διαφορά μεταξύ της ενδεικτικής τιμής που ισχύει την ίδια αυτή ημέρα και της τιμής που ισχύει την ημέρα προσδιορισμού· ότι η προσαρμογή αυτή πραγματοποιείται με την προσαύξηση ή τη μείωση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει την ημέρα της καταθέσεως της αιτήσεως από το διορθωτικό ποσό και της διαφοράς μεταξύ των ενδεικτικών τιμών που αναφέρει το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2537/89 της Επιτροπής της 8ης Αυγούστου 1989 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής ειδικών μέτρων για τους σπόρους σόγιας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 150/90<sup>(9)</sup>·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2537/89, η τιμή της διεθνούς αγοράς καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα και υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές προσφορές και τιμές που αφορούν παραδόσεις που θα πραγματοποιηθούν μέσα σε τριάντα ημέρες από την ημερομηνία διαπιστώσεώς τους·

ότι για τις προσφορές και τιμές που δεν ανταποκρίνονται στους παραπάνω αναφερόμενους όρους, γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές και ιδίως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 40 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2537/89·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1989/90 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3303/89 της Επιτροπής<sup>(10)</sup>·

ότι η μείωση του ποσού της ενισχύσεως που προκύπτει, ενδεχομένως, από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1990/91 δεν έχει ακόμη καθορισθεί· ότι το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1990/91 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση τη μείωση που εφαρμόζεται για την περίοδο 1989/90·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 15.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 11.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 2.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 26.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 13.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 204 της 2. 8. 1985, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 24.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 245 της 22. 8. 1989, σ. 8.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 18 της 23. 1. 1990, σ. 10.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 1. 11. 1989, σ. 60.

- για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(2)</sup>,
- για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι η νόμιμη ενίσχυση πρέπει να καθορίζεται κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας τόσο συχνά όσο το απαιτεί η κατάσταση της αγοράς και κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της τουλάχιστον δύο φορές το μήνα, εκ των οποίων μία φορά από την πρώτη ημέρα κάθε μήνα.

ότι από την εφαρμογή όλων αυτών των διατάξεων στις προσφορές και τιμές για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση

προκύπτει ότι η ενίσχυση για τους σπόρους σόγιας καθορίζεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85, καθώς και το ποσό της ειδικής ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2286/88 στην περίπτωση της Πορτογαλίας καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για την περίοδο εμπορίας 1990/91 για τους σπόρους σόγιας θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί την 1η Ιουνίου 1990 για να ληφθεί υπόψη η εφαρμογή του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του ποσού ενίσχυσης για τους σπόρους σόγιας

(Ecu/100 kg)

	Σπόροι που συγκομίσθηκαν:		
	στην Ισπανία	στην Πορτογαλία	σε άλλο κράτος μέλος
Σπόροι που μεταποιήθηκαν: τρέχων			
— στην Ισπανία	0,000	28,354	28,354
— στην Πορτογαλία	20,427	28,354 (*)	28,354
— σε άλλο κράτος μέλος	20,427	28,354	28,354
Σπόροι που μεταποιήθηκαν: 1η προθεσμία			
— στην Ισπανία	0,000	28,413	28,413
— στην Πορτογαλία	20,486	28,413 (*)	28,413
— σε άλλο κράτος μέλος	20,486	28,413	28,413
Σπόροι που μεταποιήθηκαν: 2η προθεσμία			
— στην Ισπανία	0,000	28,178	28,178
— στην Πορτογαλία	20,251	28,178 (*)	28,178
— σε άλλο κράτος μέλος	20,251	28,178	28,178
Σπόροι που μεταποιήθηκαν: 3η προθεσμία (!)			
— στην Ισπανία	0,000	28,013	28,013
— στην Πορτογαλία	20,086	28,013 (*)	28,013
— σε άλλο κράτος μέλος	20,086	28,013	28,013
Σπόροι που μεταποιήθηκαν: 4η προθεσμία (!)			
— στην Ισπανία	0,000	27,497	27,497
— στην Πορτογαλία	19,570	27,497 (*)	27,497
— σε άλλο κράτος μέλος	19,570	27,497	27,497
Σπόροι που μεταποιήθηκαν: 5η προθεσμία (!)			
— στην Ισπανία	0,000	27,497	27,497
— στην Πορτογαλία	19,570	27,497 (*)	27,497
— σε άλλο κράτος μέλος	19,570	27,497	27,497

(\*) Ειδική ενίσχυση...

(!) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1990/91, της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων για την εν λόγω περίοδο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1479/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού του ποσού ενίσχυσεως για τον δάμβακα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 όσον αφορά το δάμβακι, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης, και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87<sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσεως του δάμβακος<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 791/89<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 πρέπει να χορηγηθεί ενίσχυση για τον μη εκκοκκισμένο δάμβακα που έχει συγκομισθεί μέσα στην Κοινότητα όταν η τιμή στόχου είναι ανώτερη της τιμής της διεθνούς αγοράς του μη εκκοκκισμένου δάμβακος·

ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά των δύο αυτών τιμών·

ότι η αντικειμενική τιμή καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1241/89 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> για την περίοδο 1989/90 και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1355/90 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> για την περίοδο 1990/91·ότι η αντικειμενική τιμή που καθορίστηκε από το Συμβούλιο μειώνεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 3ης Ιανουαρίου 1990 και για τροποποίηση των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή<sup>(6)</sup>·

ότι ενδεχόμενη διολίσθηση του ποσού ενίσχυσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1990/91 δεν καθορίστηκε ακόμη· ότι το ποσό ενίσχυσεως για την περίοδο 1990/91 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση διολίσθηση 24,005 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς του μη εκκοκκισμένου δάμβακος προσδιορίζεται περιοδικά, βάσει των τιμών της διεθνούς αγοράς που διαπιστώνονται για τον εκκοκκισμένο δάμβακα και τον θαμβακόσπορο, λαμβανομένης υπόψη της υπολογιζόμενης αποδόσεως της κοινοτικής συγκομιδής σε θαμβακόσπορο και σε εκκοκκισμένο δάμβακα, καθώς και του καθαρού κόστους εκκοκκίσεως·

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα δύο τελευταία προϊόντα έχει καθορισθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81·

ότι στην περίπτωση που η τιμή της διεθνούς αγοράς του μη εκκοκκισμένου δάμβακα δεν μπορεί να προσδιορισθεί όπως ανωτέρω, η τιμή αυτή προσδιορίζεται με βάση την τελευταία προσδιορισθείσα τιμή·

ότι η τιμή του μη εκκοκκισμένου δάμβακα στη διεθνή αγορά ισούται με το σύνολο της αξίας του εκκοκκισμένου δάμβακα και των κόκκων δάμβακα όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1989 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για τον δάμβακα<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2733/89<sup>(8)</sup>, μειούμενη κατά τα έξοδα εκκοκκισμού·

ότι οι ανωτέρω αξίες προσδιορίζονται με βάση τις τιμές που καθορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89· ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς προσδιορίζεται με βάση τις πραγματικές δυνατότητες αγοράς, τις πλέον ευνοϊκές, εξαιρουμένων των προσφορών και των τιμών που δεν μπορούν να θεωρηθούν σαν αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς·

ότι για τις προσφορές και τις τιμές που δεν ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω, πρέπει να γίνουν οι απαραίτητες ρυθμίσεις·

ότι, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, στην περίπτωση κατά την οποία καμία προσφορά και καμία τιμή δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη για τον προσδιορισμό της τιμής της διεθνούς αγοράς του θαμβακόσπορου, η τιμή αυτή καθορίζεται βάσει των πλέον ευνοϊκών προσφορών και τιμών θαμβακόσπορων που διαπιστώνονται στην κοινοτική αγορά ή, αν οι εν λόγω προσφορές και τιμές δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη, βάσει της αξίας των προϊόντων που λαμβάνονται κατά τη μεταποίηση των εν λόγω σπόρων στην Κοινότητα, μειωμένης κατά το κόστος μεταποίησης· ότι η αξία αυτή έχει καθορισθεί κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1201/89·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των ενίσχυσεων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 7.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 20.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 123 της 4. 5. 1989, σ. 23.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 9. 9. 1989, σ. 15.

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 <sup>(2)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προναφερθέντος συντελεστή.

ότι η ενίσχυση πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η εφαρμογή της από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία καθορισμού· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί ενδιάμεσα·

ότι από την εφαρμογή αυτών των διατάξεων για τις προσφορές και τις τιμές τις οποίες η Επιτροπή γνωρίζει,

προκύπτει ότι η ενίσχυση για τον δάμδακα πρέπει να καθορισθεί όπως υποδεικνύεται από τον παρόντα κανονισμό,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως για τον μη εκκοκκισμένο δάμδακα που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 καθορίζεται σε 43,453 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της ενισχύσεως θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί όμως με ισχύ από την 1η Ιουνίου 1990 ώστε να λάβει υπόψη την εφαρμογή των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

##### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1480/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

**περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3879/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ) και ε) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3209/88<sup>(4)</sup>, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, η επιστροφή ανά 100 χιλιογράμματα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα θάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα·

ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου, για τον προσδιορισμό του ποσού πρέπει να λαμβάνονται υπόψη ιδίως:

- α) αφενός, το μέσο κόστος του εφοδιασμού σε σχετικά προϊόντα θάσεως των βιομηχανιών μεταποίησης στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές που εφαρμόζονται στη διεθνή αγορά·
- β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης και των οποίων οι συνθήκες παραγωγής είναι ανάλογες·
- γ) η ανάγκη να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των βιομηχανιών που χρησιμοποιούν κοινοτικά προϊόντα και εκείνων που χρησιμοποιούν προϊόντα τρίτων χωρών υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμα αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα θάσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 987/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί δεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενισχύσεως για το αποκορυφωμένο γάλα που μεταποιείται σε τυρίνη και τυρινικά άλατα<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1435/90<sup>(6)</sup>·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 442/84 της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 1984 περί χορηγήσεως ενισχύσεως για το βούτυρο του ιδιωτικού αποθέματος που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και λοιπών προϊόντων διατροφής και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1245/83<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 698/86<sup>(8)</sup>, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1040/89<sup>(10)</sup>, επιτρέπουν την παράδοση βουτύρου σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα·

ότι η εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 έχει ως αποτέλεσμα να παρέχεται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα, τα οποία παρουσιάζονται υπό μορφή σκόνης, ένα επίπεδο επιστροφής που δεν είναι σύμφωνα με τους στόχους του άρθρου 4 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού· ότι θα πρέπει να προβλεφθεί ένας ειδικός συντελεστής επιστροφής για τα προϊόντα αυτά, ώστε η επιστροφή που επιτυγχάνεται με αυτόν τον τρόπο να είναι ισοδύναμη με εκείνη που ισχύει για παρόμοια προϊόντα, τα οποία παρουσιάζονται υπό υγρή μορφή·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 6.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 52 της 23. 2. 1984, σ. 12.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 64 της 6. 3. 1986, σ. 12.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 31.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 111 της 22. 4. 1989, σ. 24.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 286 της 20. 10. 1988, σ. 6.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα δάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του

κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Martin BANGEMANN

*Αντιπρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των επιστροφών (Ecu/100 kg)
ex 0402 10 19	<p>Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενο δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαρές ουσίας κατωτέρας του 1,5 % και περιεκτικότητας κατά βάρος εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 2):</p> <p>α) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501</p> <p>β) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων</p>	<p>—</p> <p>50,00</p>
ex 0402 21 19	<p>Γάλα σε σκόνη λαμβανόμενον δι' επεξεργασίας spray, περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαρές ουσίας 26 % και περιεκτικότητας εις ύδωρ κατωτέρας του 5 % (ομάδα -οδηγός 3):</p> <p>α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0403 10 59, 0403 90 79, 1806 20 90, 1806 90 90, 1901 90 90 και 2106 90 99, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος</p> <p>β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων</p>	<p>53,87</p> <p>100,00</p>
ex 0405 00 10	<p>Βούτυρο περιεκτικότητας κατά βάρος εις λιπαρές ουσίας 82 % (ομάδα -οδηγός):</p> <p>α) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που περιέχουν βούτυρο μειωμένης τιμής, παρασκευασθέντων υπό τους όρους που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 442/84, (ΕΟΚ) αριθ. 2409/86 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 570/88, (ΕΟΚ) αριθ. 262/79 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1932/81 της Επιτροπής<sup>(3)</sup></p> <p>β) Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 99, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος</p> <p>γ) Σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων</p>	<p>—</p> <p>178,00</p> <p>170,00</p>

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 208 της 31. 7. 1986, σ. 29.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 41 της 16. 2. 1979, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 191 της 14. 7. 1981, σ. 6.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1481/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3209/88<sup>(6)</sup>, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσει πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα·

ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου αυτού άρθρου, για τον καθορισμό του ποσοστού αυτού συντρέχει λόγος να ληφθούν υπόψη ιδίως:

α) αφενός, το μέσο κόστος εφοδιασμού σε σχετικά προϊόντα βάσει των μεταποιητικών βιομηχανιών στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές που εφαρμόζονται στην παγκόσμια αγορά·

β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης και των οποίων οι συνθήκες παραγωγής είναι παρεμφερείς·

γ) η αναγκαιότητα να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των βιομηχανιών που χρησιμοποιούν τα κοινοτικά προϊόντα και αυτών που χρησιμοποιούν τα προϊόντα τρίτων χωρών υπό το καθεστώς εμπορίου ενεργητικής τελειοποιήσεως·

ότι εάν δεν υπάρχει απόδειξη ότι το προς εξαγωγή εμπόρευμα έτυχε επιστροφής στην παραγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2779/89<sup>(8)</sup>, πρέπει να προβλεφθεί ότι το ποσό της επιστροφής στην εξαγωγή μειώνεται κατά το ποσό της εν λόγω επιστροφής στην παραγωγή που ισχύει την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής· ότι το σύστημα αυτό είναι το μόνο που επιτρέπει αποφυγή κάθε κινδύνου νοθείας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 28/90 της Επιτροπής<sup>(9)</sup> ορίζει νέα κριτήρια για την ταξινόμηση των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50· ότι, κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο να θεσπισθούν ορισμένες διατάξεις για να εξασφαλισθεί η αφαίρεση του ποσού της επιστροφής στην παραγωγή από το ποσό της επιστροφής στην εξαγωγή, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες έχει ήδη χορηγηθεί για το προϊόν αυτό επιστροφή στην παραγωγή δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86, πριν από τη θέση σε ισχύ των νέων κριτηρίων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1980 για την εκ των προτέρων καταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83<sup>(11)</sup>, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1987 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(12)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 354/90<sup>(13)</sup>, καθόρισαν ένα καθεστώς προκαταβολής των επιστροφών στις εξαγωγές, που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την αναπροσαρμογή των εν λόγω επιστροφών·

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 286 της 20. 10. 1988, σ. 6.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 6.

(<sup>8</sup>) ΕΕ αριθ. L 268 της 15. 9. 1989, σ. 20.

(<sup>9</sup>) ΕΕ αριθ. L 3 της 6. 1. 1990, σ. 9.

(<sup>10</sup>) ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.

(<sup>11</sup>) ΕΕ αριθ. L 199 της 22. 7. 1983, σ. 12.

(<sup>12</sup>) ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.

(<sup>13</sup>) ΕΕ αριθ. L 38 της 10. 2. 1990, σ. 34.

ότι, ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ισότιμη μεταχείριση προϊόντων αραβοσίτου που εξάγονται υπό μορφή σβόλων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1904 10 και των λοιπών προϊόντων αραβοσίτου, είναι αναγκαία η διαφοροποίηση των επιστροφών γι' αυτά τα προϊόντα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

#### ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

##### Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3, τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Για τα χημικά προϊόντα που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86, τα ποσά επιστροφής που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται με παρουσίαση, κατά την παραλαβή της δήλωσης εξαγωγής και για υποστήριξη της αίτησης είσπραξης της επιστροφής κατά την εξαγωγή, των αποδεικτικών

για το ότι, για τα βασικά προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν στην παρασκευή αυτών των προς εξαγωγή χημικών προϊόντων, το ευεργέτημα καταλογισμού μιας επιστροφής κατά την παραγωγή που προβλέπεται από τον κανονισμό που προαναφέρθηκε ούτε ζητήθηκε ούτε θα ζητηθεί.

Η απόδειξη που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο παρέχεται με την προσκόμιση από τον εξαγωγέα δήλωσης του μεταποιητή του εν λόγω βασικού προϊόντος με την οποία δεβαιώνεται ότι για το προϊόν αυτό δεν έχει ζητηθεί επιστροφή κατά την παραγωγή βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86 και ούτε θα ζητηθεί.

3. Όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το ποσοστό της επιστροφής κατά την εξαγωγή,

α) το οποίο ίσχυε την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής του εμπορεύματος ή την ημέρα που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, εφόσον δεν υπήρξε προκαθορισμός αυτού του ποσοστού,

ή

β) που έχει αποτελέσει αντικείμενο προκαθορισμού,

μειώνεται κατά το ποσό της επιστροφής στην παραγωγή που ισχύει, για το βασικό προϊόν που έχει χρησιμοποιηθεί, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1009/86, την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής του εμπορεύματος ή κατά την ημέρα που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, στην περίπτωση που τα προϊόντα τίθενται υπό καθεστώς προπληρωμής της επιστροφής κατά την εξαγωγή.

##### Άρθρο 2

Οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφοι 2 και 3 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται και στα άμυλα με περιεκτικότητα σε ακετύλιο ίση με ή ανώτερη από 0,25% αλλά κατώτερη από 0,5% κατά βάρος επί ξηρού προϊόντος.

##### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Martin BANGEMANN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 275 της 29. 9. 1987, σ. 36.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

		(ECU/100 kg)
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
1001 10 90	Σίτος σκληρός: — Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	9,940 13,253
1001 90 99	Σίτος μαλακός και σμιγός: — Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	5,554 7,405
1002 00 00	Σίκαλις	8,391
1003 00 90	Κριθή	8,341
1004 00 90	Βρώμη	7,915
1005 90 00	Αραβόσιτος (έτερος από υβρίδιον προοριζόμενον διά σποράν): — στις εξαγωγές σπόρων των οποίων το περιεχόμενο σε λιπαρές ουσίες υπερβαίνει το 1,5 % υπό μορφή προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1904 10 — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	5,513 9,729
1006 20	Όρυζα αποφλοιωμένη εις κόκκους στρογγύλους	23,408
	Όρυζα αποφλοιωμένη εις κόκκους μετρίου	17,586
	Όρυζα αποφλοιωμένη εις κόκκους μακρούς	17,586
ex 1006 30	Όρυζα λελευκασμένη εις κόκκους στρογγύλους	32,190
	Όρυζα λελευκασμένη εις κόκκους μετρίου	33,301
	Όρυζα λελευκασμένη εις κόκκους μακρούς	33,301
1006 40 00	Όρυζα εις θραύσματα	15,607
1007 00 90	Σόργον	6,375
1101 00 00	Άλευρα σίτου ή σμιγού: — Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	6,504 8,672
1102 10 00	Άλευρα σικάλεως	18,566
1103 11 10	Πλιγούρια, σμιγδάλια σίτου σκληρού: — Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	15,407 20,542
1103 11 90	Πλιγούρια, σμιγδάλια σίτου μαλακού: — Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής — Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	6,504 8,672

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1482/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάρχουν στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 στοιχείο α) και παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού, επιστροφή κατά την εξαγωγή μπορεί να χορηγηθεί εφόσον τα προϊόντα αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που υπάγονται στο παράρτημα I του ίδιου αυτού κανονισμού· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάρχουν στο παράρτημα II της συνθήκης, των γενικών κανόνων που αφορούν την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3209/88<sup>(4)</sup>, έχει εξειδικεύσει εκείνα από τα εν λόγω προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που κατονομάζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός των θεωρουμένων προϊόντων βάσεως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα· ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του ίδιου αυτού άρθρου, συντρέχει λόγος, για τον καθορισμό του ποσοστού αυτού, να ληφθεί ιδίως υπόψη:

- α) αφενός, το μέσο κόστος εφοδιασμού σε προϊόντα βάσεως των μεταποιητικών βιομηχανιών στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές που εφαρμόζονται στην παγκόσμια αγορά·
- β) το επίπεδο των επιστροφών που εφαρμόζονται στην εξαγωγή των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης, των οποίων οι όροι κατασκευής είναι παρεμφερείς·
- γ) η ανάγκη να εξασφαλισθούν ίσοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των βιομηχανιών που χρησιμοποιούν κοινοτικά προϊόντα και αυτών που χρησιμοποιούν προϊόντα

τρίτων χωρών υπό καθεστώς εμπορίου ενεργητικής τελειοποίησης·

ότι το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 προβλέπει ότι, για τον καθορισμό του ποσοστού της επιστροφής, πρέπει να ληφθούν υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιστροφές στην παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον εν λόγω τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσεως που κατονομάζονται στο παράρτημα Α του ως άνω κανονισμού ή τα προς αυτά εξομοιούμενα προϊόντα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα της χημικής βιομηχανίας<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88<sup>(6)</sup>, προβλέπει τη χορήγηση επιστροφών στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη, για ορισμένα σιρόπια ζαχαρόζης των κωδικών ΣΟ ex 1702 60 90 και ex 1702 90 90, μιας συγκεκριμένης καθαρότητας, καθώς και για την ισογλυκόζη ως έχει, των κωδικών ΣΟ 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 και 1702 90 30 που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή χημικών προϊόντων, τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα του ίδιου αυτού κανονισμού· ότι αυτό το καθεστώς επιστροφών στην παραγωγή θεσπίστηκε ιδίως για να δημιουργηθούν θεαμαία συγκρισιμοι όροι για τους κοινοτικούς μεταποιητές με τους αντίστοιχους όρους που ισχύουν για τους μεταποιητές που χρησιμοποιούν ζάχαρη στην τιμή της παγκόσμιας αγοράς· ότι, κατά συνέπεια, σε περίπτωση έλλειψης αποδείξεων για το ότι το βασικό προϊόν δεν έτυχε επιστροφής κατά την παραγωγή, θα πρέπει να προβλεφθεί όπως το ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μειούται κατά το ποσό της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται στο υπό συζήτηση βασικό προϊόν την ημέρα αποδοχής της δήλωσης εξαγωγής· ότι το σύστημα αυτό είναι το μόνο που επιτρέπει αποφυγή κάθε κινδύνου νοθείας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1980 για την εκ των προτέρων καταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83<sup>(8)</sup>, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 798/80 της Επιτροπής της 31ης Μαρτίου 1980 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της εκ των προτέρων καταβολής των επιστροφών στις εξαγωγές και των θετικών νομισματικών εξισωτικών ποσών για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 471/87<sup>(10)</sup>, καθόρισαν ένα καθεστώς προκαταβολής των επιστροφών στις εξαγωγές που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την αναπροσαρμογή των εν λόγω επιστροφών·

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 27.

(4) ΕΕ αριθ. L 286 της 20. 10. 1988, σ. 6.

(5) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.

(6) ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.

(7) ΕΕ αριθ. L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.

(8) ΕΕ αριθ. L 199 της 22. 7. 1983, σ. 12.

(9) ΕΕ αριθ. L 87 της 1. 4. 1980, σ. 42.

(10) ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 10.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3, τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Για τα χημικά προϊόντα που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86, τα ποσά επιστροφής που προβλέπονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται με παρουσίαση, κατά την παραλαβή της δήλωσης εξαγωγής και για υποστήριξη της αίτησης είσπραξης της επιστροφής κατά την εξαγωγή, των αποδεικτικών για το ότι, για τα βασικά προϊόντα που χρησιμοποιήθηκαν στην παρασκευή αυτών των προς εξαγωγή χημικών προϊόντων, το ευεργέτημα καταλογισμού μιας επιστροφής κατά

την παραγωγή που προβλέπεται από τον κανονισμό που προαναφέρθηκε ούτε ζητήθηκε ούτε θα ζητηθεί.

Η απόδειξη που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο παρέχεται με την προσκόμιση από τον εξαγωγέα δήλωσης του μεταποιητή του εν λόγω βασικού προϊόντος με την οποία βεβαιώνεται ότι για το προϊόν αυτό δεν έχει ζητηθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 και ούτε θα ζητηθεί.

3. Όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το ποσοστό της επιστροφής κατά την εξαγωγή,

α) το οποίο ίσχυε την ημέρα της εξαγωγής του εμπορεύματος, όταν το ποσοστό αυτό δεν έχει προκαθοριστεί,

ή

β) που έχει αποτελέσει αντικείμενο προκαθορισμού,

μειώνεται κατά το ποσό της επιστροφής στην παραγωγή που ισχύει, για το βασικό προϊόν που έχει χρησιμοποιηθεί, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86, την ημέρα της παραλαβής της δήλωσης εξαγωγής του εμπορεύματος ή κατά την ημέρα που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 798/80, στην περίπτωση που τα προϊόντα τίθενται υπό καθεστώς προπληρωμής της επιστροφής κατά την εξαγωγή.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Martin BANGEMANN

*Αντιπρόεδρος*



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Ποσοστά των επιστροφών σε Εαμ/100 kg :

Σάκχαρις λευκή:	29,30
Σάκχαρις ακατέργαστος:	26,95
Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατάστασιν 85 % ή περισσότερον σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμβερτοποιημένου σακχάρου, εκφραζομένου εις σακχαρόζην):	$29,30 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ , ή,
Αν τα σιρόπια προέρχονται από διάλυση ζάχαρης, λευκής ή ακατέργαστης, σε στερεή κατάσταση και ενδεχόμενα τη διάλυση έχει ακολουθήσει ιμβερτοποίηση:	Το ποσοστό που έχει καθορισθεί παραπάνω για 100 kg ζάχαρης λευκής ή ακατέργαστης που χρησιμοποιήθηκε για τη διάλυση
Μελάσσαι:	—
Ισογλυκόζη <sup>(2)</sup> :	29,30 <sup>(2)</sup>

(1) Το «S» αντιπροσωπεύει, για 100 χιλιόγραμμα σιροπιού:

- την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου και του ιμβερτοποιημένου σακχάρου εκφρασμένου σε σακχαρόζη) όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 98 %,
- την περιεκτικότητα σε εκχυλίσιμη ζάχαρη, όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 85 % αλλά κατώτερη από 98 %.

(2) Προϊόντα που λαμβάνονται με ισομερισμό της γλυκόζης, έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού τουλάχιστον 41 % φρουκτόζης και των οποίων η ολική περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού πολυσακχαριτών και ολιγοσακχαριτών, περιλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε δι- και τρισακχαρίτες, δεν υπερβαίνει 8,5 %.

(3) Ποσό επιστροφής για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ύλης.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1483/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για

την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71<sup>(5)</sup>·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(7)</sup>,

- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 1*

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	01	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	30,00
	05	30,00
	06	22,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	30,00
	05	30,00
	02	20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	30,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	70,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	80,00
1101 00 00 120	01	80,00
1101 00 00 130	01	73,00
1101 00 00 150	01	70,00
1101 00 00 170	01	68,00
1101 00 00 180	01	64,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	80,00
1102 10 00 200	01	80,00
1102 10 00 300	01	80,00
1102 10 00 500	01	80,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	171,00
1103 11 10 200	01	161,00
1103 11 10 500	01	144,00
1103 11 10 900	01	136,00
1103 11 90 100	01	80,00
1103 11 90 900	—	—

(<sup>1</sup>) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 Άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
- 04 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια,
- 05 Ζώνη II 6),
- 06 Τυνησία.

---

*NB:* Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1484/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί προσαρμογής της τιμής αναφοράς και της κοινοτικής τιμής προσφοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών κατά συνέπεια της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του συντελεστή μειώσεως των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και για τροποποίηση των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή<sup>(3)</sup>, καθόρισε τον κατάλογο των τιμών των ποσών του τομέα των οπωροκηπευτικών που πολλαπλασιάζεται με το συντελεστή 1,001712 από τις 14 Μαΐου 1990 στα πλαίσια του καθεστώτος της αυτόματης κατάργησης των αρνητικών νομισματικών αποκλίσεων· ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 προβλέπει να προσδιοριστεί η μείωση που προκύπτει και να καθοριστεί η αξία των μειωμένων αυτών τιμών·

ότι, για την περίοδο 1990, η τιμή αναφοράς και η κοινοτική τιμή προσφοράς των αγγουριών, των μελιτζανών, των κολοκυθιών, των κερασιών, των τοματών, των θερίκοκων, των επιτραπέζιων σταφυλιών και των ροδάκινων (συμπεριλαμβανομένων των brugnons και των nectarines), καθορίστηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 234/90<sup>(4)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 235/90<sup>(5)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 574/90<sup>(6)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 575/90<sup>(7)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 576/90<sup>(8)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 577/90<sup>(9)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 724/90<sup>(10)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 723/90<sup>(11)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 830/90<sup>(12)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 829/90<sup>(13)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 892/90<sup>(14)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ.

918/90<sup>(15)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 891/90<sup>(16)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 917/90<sup>(17)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 902/90<sup>(18)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 919/90<sup>(19)</sup>.

ότι πρέπει να προσαρμοστούν αυτές οι τιμές με το συντελεστή μείωσης που αναφέρθηκε ανωτέρω· ότι αυτή η προσαρμογή πάντως δεν πρέπει να οδηγήσει την τιμή αναφοράς σε ένα επίπεδο κατώτερο απ' αυτό της προηγούμενης περιόδου, σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου<sup>(20)</sup> σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς των οπωροκηπευτικών, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1193/90<sup>(21)</sup>.

ότι αυτή η προσαρμογή έχει ισχύ από την ημέρα της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1179/90 του Συμβουλίου<sup>(22)</sup> σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή μετατροπής που θα εφαρμοστεί στον τομέα της γεωργίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι τιμές αναφοράς και κοινοτικής προσφοράς για την περίοδο εμπορίας 1990 για τα αγγούρια, τις μελιτζάνες, τα κολοκυθάκια, τα κεράσια, τις τομάτες, τα θερίκοκα, τα επιτραπέζια σταφύλια και τα ροδάκινα (συμπεριλαμβανομένων των brugnons και των nectarines), που μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90, είναι αυτές που αναφέρονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 14 Μαΐου 1990.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 30. 1. 1990, σ. 19.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 30. 1. 1990, σ. 21.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 59 της 8. 3. 1990, σ. 16.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 59 της 8. 3. 1990, σ. 18.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 59 της 8. 3. 1990, σ. 20.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 59 της 8. 3. 1990, σ. 22.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1990, σ. 23.

<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 27. 3. 1990, σ. 21.

<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 3. 1990, σ. 22.

<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 86 της 31. 3. 1990, σ. 20.

<sup>(14)</sup> ΕΕ αριθ. L 92 της 7. 4. 1990, σ. 35.

<sup>(15)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 11. 4. 1990, σ. 11.

<sup>(16)</sup> ΕΕ αριθ. L 92 της 7. 4. 1990, σ. 33.

<sup>(17)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 11. 4. 1990, σ. 9.

<sup>(18)</sup> ΕΕ αριθ. L 93 της 10. 4. 1990, σ. 18.

<sup>(19)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 11. 4. 1990, σ. 13.

<sup>(20)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

<sup>(21)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 43.

<sup>(22)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

---





**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1485/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 31ης Μαΐου 1990****για τον καθορισμό των τιμών βάσει της αγοράς της τομάτας, των αγκινάρων, των βερίκοκων, των επιτραπέζιων σταφυλιών και των αχλαδιών κατά συνέπεια της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990, και για τροποποίηση των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή<sup>(3)</sup> καθόρισε τον κατάλογο των τιμών και των ποσών του τομέα οπωροκηπευτικών που πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 1,001712 στα πλαίσια του καθεστώτος της αυτόματης κατάργησης των αρνητικών νομισματικών αποκλίσεων· ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 προβλέπει να προσδιοριστεί η μείωση που προκύπτει, ιδίως, για τις τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu από το Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1990/91 και να καθοριστεί η αξία των τιμών αυτών και των μειωμένων ποσών.

ότι, για την περίοδο 1990/91, η τιμή βάσης και η τιμή αγοράς της τομάτας, των αγκινάρων, των βερίκοκων, των επιτραπέζιων σταφυλιών και των αχλαδιών καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1194/90 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι τιμές βάσης και αγοράς της τομάτας, των αγκινάρων, των βερίκοκων, των επιτραπέζιων σταφυλιών και των αχλαδιών που καθορίζονται σε Ecu από το Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1990/91 και μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 είναι αυτές που αναφέρονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή...

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 46.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΤΙΜΗ ΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣ

Περίοδος εμπορίας 1990/91

## ΤΟΜΑΤΕΣ

Για την περίοδο από 11 Ιουνίου έως 30 Νοεμβρίου 1990

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

	Τιμή βάσεως		Τιμή αγοράς	
	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία
Ιούνιος (11 έως 20)	28,41	15,44	10,80	5,87
(21 έως 30)	25,87	14,25	10,04	5,52
Ιούλιος	23,34	13,08	8,66	4,87
Αύγουστος	20,93	11,95	7,77	4,46
Σεπτέμβριος	22,20	12,54	8,27	4,69
Οκτώβριος	23,53	13,16	8,67	4,88
Νοέμβριος	28,28	15,38	11,32	6,11

Οι τιμές αυτές αναφέρονται στις «τρογγυλές» τομάτες και στις τομάτες «με ραβδώσεις» της ποιοτικής κατηγορίας I, μεγέθους 57 έως 67 χιλιοστομέτρων που παρουσιάζονται σε συσκευασία.

## ΜΕΛΙΤΖΑΝΕΣ

Για την περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31 Οκτωβρίου 1990

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

	Τιμή βάσεως		Τιμή αγοράς	
	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία
Από Ιούλιο μέχρι Οκτώβριο	17,74	9,08	7,11	3,64

Οι τιμές αυτές αναφέρονται:

- στις επιμήκεις μελιτζάνες της ποιοτικής κατηγορίας I, μεγέθους μεγαλύτερου από 40 χιλιοστόμετρα,
- στις σφαιρικές μελιτζάνες της ποιοτικής κατηγορίας I, μεγέθους μεγαλύτερου από 70 χιλιοστόμετρα, που παρουσιάζονται σε συσκευασία.

## ΒΕΡΙΚΟΚΑ

Για την περίοδο από 1ης Ιουνίου έως 31 Ιουλίου 1990

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

	Τιμή βάσεως		Τιμή αγοράς	
	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία
Ιούνιος και Ιούλιος	41,68	28,88	23,74	16,45

Οι τιμές αυτές αναφέρονται στα βερίκοκα της ποιοτικής κατηγορίας I, μεγέθους μεγαλύτερου από 30 χιλιοστόμετρα, που παρουσιάζονται σε συσκευασία.

## ΑΧΛΑΔΙΑ

Για την περίοδο από 1ης Ιουνίου 1990 έως 31 Ιουλίου 1991

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

	Τιμή βάσεως		Τιμή αγοράς	
	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία
Ιούλιος	28,62	19,98	14,73	10,29
Αύγουστος	26,72	18,76	14,34	10,04
Σεπτέμβριος	25,57	18,02	13,72	9,65
Οκτώβριος	26,59	18,68	13,72	9,65
Νοέμβριος	26,98	18,93	14,97	9,81
Δεκέμβριος	27,35	19,16	14,34	10,04
Ιανουάριος έως Απρίλιος	27,60	19,32	14,60	10,21

Οι τιμές αυτές αναφέρονται:

- στα αχλάδια των ποικιλιών Beurré Hardy, Bon Chrétien Williams, Conférence, Coscia (Ercolini), Crystallis, (Beurré Napoléon, Blanquilla, Tsakonika), Dr Jules Guyot (Limonera), της ποιοτικής κατηγορίας I, μεγέθους ίσου ή μεγαλύτερου από 60 χιλιοστόμετρα,
- στα αχλάδια της ποικιλίας Empereur Alexandre (Kaiser Alexandre Bose), της ποιοτικής κατηγορίας I, μεγέθους ίσου ή μεγαλύτερου από 70 χιλιοστόμετρα,

που παρουσιάζονται σε συσκευασία.

## ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ ΣΤΑΦΥΛΙΑ

Για την περίοδο από 1ης Αυγούστου έως 20 Νοεμβρίου 1990

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

	Τιμή βάσεως		Τιμή αγοράς	
	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία
Αύγουστος	36,25	36,25	23,31	23,31
Σεπτέμβριος, Οκτώβριος και Νοέμβριος	32,45	32,45	19,88	19,88

Οι τιμές αυτές αναφέρονται στα επιτραπέζια σταφύλια των ποικιλιών Regina dei Vigneti, Σουλτανίνα, Regina (Mennavacca bianca, Ροζακί, Dattier Βηρυτού), Italia, Aledo και Ohanes (Almería), της ποιοτικής κατηγορίας I, που παρουσιάζονται σε συσκευασία.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1486/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
της 31ης Μαΐου 1990

**για τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής αγοράς των λεμονιών που παραδίδονται στη βιομηχανία και του ποσού της χρηματικής αντιστάθμισης μετά τη μεταποίηση των λεμονιών αυτών για την περίοδο 1990/91**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 για την πρόβλεψη ειδικών μέτρων για να ευνοηθεί η εμπορία των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1199/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77, η ελάχιστη τιμή που πρέπει να πληρώσουν οι μεταποιητές στους παραγωγούς έχει καθοριστεί σε 120% της μέσης τιμής αποσύρσεως που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1193/90<sup>(4)</sup>, για την περίοδο 1990/91· ότι για την Ισπανία η ελάχιστη τιμή έχει καθοριστεί σε 155% της μέσης τιμής αποσύρσεως· ότι για την Πορτογαλία η ελάχιστη τιμή έχει καθοριστεί σε 120% της μέσης τιμής αποσύρσεως που ισχύει σ' αυτό το κράτος μέλος για την εν λόγω περίοδο·

ότι, βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77, η χρηματική αντιστάθμιση δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τη διαφορά μεταξύ της ελάχιστης τιμής αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών που εφαρμόζονται για την πρώτη ύλη στις τρίτες χώρες παραγωγής·

ότι πρέπει να προσδιοριστούν οι διατάξεις που εφαρμόζονται όταν ένα προϊόν που αγοράζεται στην Ισπανία ή στην Πορτογαλία μεταποιείται σε ένα άλλο κράτος μέλος, λόγω των διαφοροποιημένων ποσών που καθορίζονται γι' αυτά τα κράτη μέλη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την περίοδο 1990/91, η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 καθορίζεται ως εξής:

*(σε Ecu/kg καθαρού θάρους)*

Ισπανία	Πορτογαλία	Άλλα κράτη μέλη
13,69	11,21	16,31

Η ελάχιστη τιμή καθορίζεται για εμπόρευμα στη θύρα των σταθμών συσκευασίας των παραγωγών.

*Άρθρο 2*

Για την περίοδο 1990/91, το ποσό της χρηματικής αντιστάθμισης που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 καθορίζεται ως εξής:

*(σε Ecu/kg καθαρού θάρους)*

Ισπανία	Πορτογαλία	Άλλα κράτη μέλη
6,78	4,3	9,4

*Άρθρο 3*

Όταν ένα προϊόν που συγκομίζεται στην Ισπανία ή στην Πορτογαλία μεταποιείται σε ένα άλλο κράτος μέλος, η ελάχιστη τιμή και η χρηματική αντιστάθμιση που εφαρμόζονται είναι εκείνες που ισχύουν στο κράτος μέλος στο οποίο έχει συγκομισθεί το προϊόν.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 125 της 19. 5. 1977, σ. 3.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 61.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 43.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1487/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

για τον καθορισμό, για την περίοδο 1990/91, των κοινοτικών τιμών προσφοράς λεμονιών που εφαρμόζονται έναντι της Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3709/89 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας όσον αφορά το μηχανισμό αντισταθμίσεως κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3815/89 της Επιτροπής<sup>(2)</sup> καθόρισε τον τρόπο εφαρμογής του μηχανισμού αντισταθμίσεως για την εισαγωγή οπωροκηπευτικών προελεύσεως Ισπανίας·

ότι, βάσει του άρθρου 152 της πράξης προσχώρησης, καθιερώθηκε μηχανισμός αντισταθμίσεως κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, εφεξής ονομαζόμενη «Κοινότητα των Δέκα», από την 1η Ιανουαρίου 1990, για τα οπωροκηπευτικά προελεύσεως Ισπανίας για τα οποία έχει καθοριστεί τιμή αναφοράς όσον αφορά τις τρίτες χώρες· ότι πρέπει να καθοριστούν οι τιμές της κοινοτικής προσφοράς για τα λεμόνια προελεύσεως Ισπανίας μόνο κατά την περίοδο εφαρμογής των τιμών αναγωγής έναντι των τρίτων χωρών, δηλαδή από 1ης Ιουνίου μέχρι 31 Μαΐου του επόμενου έτους·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 152 παράγραφος 2 στοιχείο α) της πράξης προσχώρησης, η κοινοτική τιμή προσφοράς υπολογίζεται ετησίως με βάση τον αριθμητικό μέσο όρο των τιμών στην παραγωγή κάθε κράτους μέλους της Κοινότητας των Δέκα, αυξημένη με τις δαπάνες μεταφοράς και συσκευασίας που επιβαρύνονται τα προϊόντα των περιοχών παραγωγής έως τα αντιπροσωπευτικά κέντρα καταναλώσεως της Κοινότητας και λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη των δαπανών στον τομέα των οπωροκηπευτικών· ότι οι προαναφερθείσες τιμές στην παραγωγή αντιστοιχούν στο μέσο όρο των τιμών που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια των τριών ετών που προηγούνται της ημερομηνίας καθορισμού της κοινοτικής τιμής προσφοράς· ότι, εντούτοις, η ετήσια κοινοτική τιμή προσφοράς δεν μπορεί να υπερβεί το επίπεδο των τιμών αναφοράς που εφαρμόζεται έναντι τρίτων χωρών·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι εποχιακές αποκλίσεις των τιμών, πρέπει να διαιρεθεί η περίοδος σε μία ή περισσότερες

περιόδους και να καθοριστεί κοινοτική τιμή προσφοράς για καθεμία από αυτές·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3709/89, οι τιμές στην παραγωγή που θα ληφθούν υπόψη για τον καθορισμό της κοινοτικής τιμής προσφοράς είναι εκείνες ενός καθορισμένου εγχώριου προϊόντος του οποίου τα εμπορικά χαρακτηριστικά διαπιστώθηκαν στην ή στις αντιπροσωπευτικές αγορές που βρίσκονται στις ζώνες παραγωγής όπου οι τιμές είναι οι χαμηλότερες, για τα προϊόντα ή τις ποικιλίες που αντιπροσωπεύουν ένα σημαντικό μέρος της παραγωγής που διατίθεται στο εμπόριο καθόλη τη διάρκεια του έτους ή κατά τη διάρκεια μέρους αυτού και οι οποίες ανταποκρίνονται στην ποιοτική κατηγορία I και σε καθορισμένους όρους όσον αφορά τη συσκευασία· ότι ο μέσος όρος των τιμών για καθεμία αντιπροσωπευτική αγορά πρέπει να καθορίζεται αποκλείοντας τις τιμές που μπορούν να θεωρηθούν ως εξαιρετικά υψηλές ή εξαιρετικά χαμηλές σε σχέση με τις κοινοτικές διακυμάνσεις που διαπιστώνονται στην αγορά αυτή· ότι, εξάλλου, εάν η μέση τιμή για ένα κράτος μέλος αποκλίνει κατά υπέρμετρο τρόπο των φυσιολογικών αποκλίσεων, αυτή δεν λαμβάνεται υπόψη·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του συντελεστού μείωσης των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990, και για τροποποίηση των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή<sup>(3)</sup> καθόρισε τον κατάλογο των τιμών και των ποσών που πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 1,001712 στα πλαίσια του καθεστώτος της αυτόματης κατάργησης των αρνητικών νομισματικών ποσών· ότι στις τιμές και στα ποσά που καθορίστηκαν σε Ecu από την Επιτροπή για την περίοδο εμπορίας 1990/91 πρέπει να ληφθεί υπόψη η μείωση που θα προκύψει·

ότι πρέπει να προσαρμοστούν αυτές οι τιμές με το συντελεστή μείωσης που αναφέρθηκε ανωτέρω·

ότι αυτή η προσαρμογή έχει ισχύ από την ημέρα της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1179/90 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup> σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή μετατροπής που θα εφαρμοστεί στον τομέα της γεωργίας·

ότι η εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό των κοινοτικών τιμών προσφοράς λεμονιών για την περίοδο από 1ης Ιουνίου 1990 έως 31 Μαΐου 1991, στα ανωτέρω επίπεδα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 3.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 371 της 20. 12. 1989, σ. 28.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 1.

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την περίοδο εμπορίας 1990/91, οι τιμές κοινοτικής προσφοράς λεμονιών (κωδικός ΣΟ 0805 30 10), εκφρασμένες σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους, καθορίζονται ως εξής για τα προϊόντα της ποιοτικής κατηγορίας I, όλων των μεγεθών, τα οποία προσφέρονται συσκευασμένα:

— Ιούνιος:	41,80,
— Ιούλιος και Αύγουστος:	57,56,
— Σεπτέμβριος:	56,23,
— Οκτώβριος:	50,48,
— Νοέμβριος έως Απρίλιος:	40,88,
— Μάιος:	38,66.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1488/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί καθορισμού των τιμών αναγωγής των λεμονιών για την περίοδο εμπορίας 1990/91

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1193/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, καθορίζονται κατ' έτος, πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας, τιμές αναγωγής που ισχύουν για όλη την Κοινότητα·

ότι, ενόψει της σπουδαιότητας της παραγωγής λεμονιών στην Κοινότητα, πρέπει να καθοριστεί η τιμή αναγωγής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εμπορία λεμονιών που συγκομίζονται κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου παραγωγής παρατείνεται από τον Ιούνιο μέχρι τον Μάιο του επόμενου έτους· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθοριστούν τιμές αναγωγής από την 1η Ιουνίου μέχρι τις 31 Μαΐου του επόμενου έτους·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι εποχιακές διαφορές των τιμών, πρέπει να διαιρεθεί η περίοδος εμπορίας σε περισσότερες περιόδους και να καθοριστεί τιμή αναγωγής για καθεμία απ' αυτές·

ότι, κατά το άρθρο 23 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, οι τιμές αναγωγής καθορίζονται σε επίπεδο ίσο με το επίπεδο της προηγούμενης περιόδου εμπορίας, προσαυξημένο, ύστερα από αφαίρεση του κατ' αποκοπήν ποσού των εξόδων μεταφοράς της προηγούμενης περιόδου που επιβαρύνουν τα κοινοτικά προϊόντα από τις ζώνες παραγωγής έως το κέντρο κατανάλωσης της Κοινότητας:

- με την εξέλιξη του κόστους παραγωγής στον τομέα των οπωροκηπευτικών, μειωμένο κατά την αύξηση της παραγωγικότητας,
- με το κατ' αποκοπήν ποσό των εξόδων μεταφοράς για τη σχετική περίοδο εμπορίας·

ότι με το επίπεδο που λαμβάνεται κατ' αυτόν τον τρόπο δεν μπορεί εντούτοις να υπερβεί το μέσο αριθμητικό όρο των τιμών στην παραγωγή κάθε κράτους μέλους προσαυξημένο — κατά το αυτό άρθρο 23 παράγραφος 2 — με τα έξοδα μεταφοράς για τη σχετική περίοδο, επειδή το ποσό που λαμβάνεται κατ' αυτόν τον τρόπο προσαυξάνεται κατά την εξέλιξη του μερικού κόστους παραγωγής, μειωμένο

κατά την αύξηση της παραγωγικότητας με την επιφύλαξη ότι η τιμή αναγωγής δεν μπορεί να είναι μικρότερη από την τιμή αναγωγής της προηγούμενης περιόδου εμπορίας·

ότι οι τιμές στην παραγωγή πρόκειται να αντιστοιχούν στο μέσο όρο των τιμών που έχουν διαπιστωθεί κατά τα τρία χρόνια που προηγούνται της ημερομηνίας καθορισμού της τιμής αναγωγής για ένα εγχώριο προϊόν με καθορισμένα εμπορικά χαρακτηριστικά στην ή στις αντιπροσωπευτικές αγορές που βρίσκονται στις ζώνες όπου οι τιμές είναι πλέον χαμηλές για τα προϊόντα ή τις ποικιλίες που αντιπροσωπεύουν σημαντικό μέρος της παραγωγής που έχει τεθεί σε εμπορία καθόλη τη διάρκεια του έτους ή κατά ένα μέρος αυτού, και ανταποκρίνονται σε συγκεκριμένους όρους όσον αφορά τη συσκευασία· ότι ο μέσος όρος των τιμών για κάθε αντιπροσωπευτική αγορά πρέπει να καταρτίζεται αποκλείοντας τις τιμές που δύνανται να θεωρηθούν υπερβολικά υψηλές ή υπερβολικά χαμηλές, σε σχέση με τις κανονικές διακυμάνσεις που διαπιστώνονται στην αγορά αυτή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 3ης Ιανουαρίου 1990 και για τροποποίηση των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή<sup>(3)</sup>, καθόρισε τον κατάλογο των τιμών και των ποσών που πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 1,001712 στα πλαίσια του καθεστώτος της αυτόματης κατάργησης των αρνητικών νομισματικών ποσών· ότι στις τιμές και στα ποσά που καθορίστηκαν σε Ecu από την Επιτροπή για την περίοδο εμπορίας 1990/91 πρέπει να ληφθεί υπόψη η μείωση που θα προκύψει·

ότι πρέπει να προσαρμοστούν αυτές οι τιμές με το συντελεστή μείωσης που αναφέρθηκε ανωτέρω· ότι εντούτοις η προσαρμογή αυτή δεν μπορεί να οδηγήσει σε τιμή αναγωγής μικρότερη από εκείνη της προηγούμενης περιόδου, σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι αυτή η προσαρμογή έχει ισχύ από την ημέρα της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1179/90<sup>(4)</sup> σχετικά με τον καθορισμό του συντελεστή μετατροπής που θα εφαρμοστεί στον τομέα της γεωργίας·

ότι, σε εφαρμογή της πράξης προσχώρησης, ιδιαίτερα δε του άρθρου 284, οι τιμές των πορτογαλικών προϊόντων λαμβάνονται υπόψη από την 1η Ιανουαρίου 1991 προκειμένου να υπολογίζεται η τιμή αναφοράς·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 272 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης, οι τιμές των πορτογαλικών προϊόντων δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των τιμών αναφοράς κατά το πρώτο στάδιο της προσχώρησης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οπωροκηπευτικών,

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 43.

(3) ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.

(4) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 1.

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την περίοδο εμπορίας 1990/91, οι τιμές αναγωγής των ναπών λεμονιών (κωδικός ΣΟ 0805 30 10), εκφρασμένες σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους, καθορίζονται για τα προϊόντα της ποιοτικής κατηγορίας I, όλων των μεγεθών, που προσφέρονται συσκευασμένα, ως εξής:

— Ιούνιος:	54,59
— Ιούλιος και Αύγουστος:	60,82
— Σεπτέμβριος:	56,33
— Οκτώβριος:	50,57
— Νοέμβριο μέχρι Απρίλιο:	47,15
— Μάιος:	47,73

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1489/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 756/70, (ΕΟΚ) αριθ. 548/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 όσον αφορά την πιστοποίηση θέσης στην κατανάλωση ορισμένων γεωργικών προϊόντων στα κράτη μέλη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3879/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/86 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος των εξισωτικών ποσών «προσχώρησης» στον τομέα των σιτηρών λόγω της προσχώρησης της Ισπανίας<sup>(3)</sup>, και κυρίως το άρθρο 7 παράγραφος 1 και τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών που καθορίζουν τους γενικούς όρους σχετικά με το καθεστώς των εξισωτικών ποσών προσχωρήσεως που εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5, το άρθρο 16 παράγραφος 6 και το άρθρο 24, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των γεωργικών προϊόντων,

Εκτιμώντας:

ότι οι παρακάτω διατάξεις προβλέπουν ότι η πιστοποίηση της θέσεως σε κατανάλωση των προϊόντων στα κράτη μέλη πραγματοποιείται με την εφαρμογή *mutatis mutandis* των διατάξεων του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής της 27ης Νοεμβρίου 1987 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών στην εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα<sup>(6)</sup>:

— το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 756/70 της Επιτροπής της 24ης Απριλίου 1970 περί της χορηγήσεως ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα το οποίο μεταποιείται για την παρασκευή τυρίνης και τυρινικών αλάτων<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3463/89<sup>(8)</sup>,

— το άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 548/86 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1986 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής των εξισωτικών ποσών προσχώρησης<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3107/89<sup>(10)</sup> και

— το άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της 16ης Νοεμβρίου 1988 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό βιομηχανικών προϊόντων<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1903/89<sup>(12)</sup>.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 354/90<sup>(13)</sup> που κατάργησε το πιστοποιητικό εκτελωνισμού ως αποδεικτικό στοιχείο της θέσεως σε κατανάλωση σε τρίτες χώρες·

ότι πρέπει να διατηρηθεί, στο πλαίσιο των κανονισμών που απαριθμούνται παραπάνω, η χρήση αυτού του εγγράφου ως αποδεικτικού στοιχείου για τη θέση σε κατανάλωση στα κράτη μέλη·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των αρμοδίων επιτροπών διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 756/70 προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Σε περίπτωση θέσεως σε κατανάλωση στην Πορτογαλία, το αποδεικτικό στοιχείο της εισαγωγής μπορεί να προσκομισθεί με το "πιστοποιητικό εκτελωνισμού" που συντάσσεται σε έντυπο σύμφωνο με το υπόδειγμα που εμφανίζεται στο παράρτημα V-ή με την προσκόμιση κάθε άλλου εγγράφου θεωρημένου από τις πορτογαλικές τελωνειακές υπηρεσίες που περιλαμβάνει την αναγνώριση των προϊόντων και αποδεικνύει ότι τα εν λόγω προϊόντα τέθηκαν σε κατανάλωση στην Πορτογαλία».

Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα V στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 756/70.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 25.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 91 της 25. 4. 1970, σ. 28.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 334 της 18. 11. 1989, σ. 26.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 52.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989, σ. 15.

<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 184 της 30. 6. 1989, σ. 22.

<sup>(13)</sup> ΕΕ αριθ. L 38 της 10. 2. 1990, σ. 34.

2. Στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 548/86 το κείμενο της πρώτης περίπτωσης αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 ή με την προσκόμιση του "πιστοποιητικού εκτελωνισμού" που συντάσσεται σε έντυπο σύμφωνο με το υπόδειγμα που εμφανίζεται στο παράρτημα ή με την προσκόμιση κάθε άλλου εγγράφου θεωρημένου από τις τελωνειακές υπηρεσίες του κράτους μέλους που περιλαμβάνει την αναγνώριση των προϊόντων και αποδεικνύει ότι τα προϊόντα τέθηκαν σε κατανάλωση σε αυτό το κράτος μέλος».

Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 548/86.

3. Στο άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το αποδεικτικό στοιχείο της θέσεως σε κατανάλωση προσκομίζεται σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 ή με την προσκόμιση του "πιστοποιητικού εκτελωνισμού" που συντάσσεται σε έντυπο σύμφωνο με το υπόδειγμα που εμφανίζεται στο παράρτημα III ή με την προσκόμιση κάθε άλλου εγγράφου θεωρημένου από τις πορτογαλικές τελωνειακές υπηρεσίες που περιλαμβάνει την αναγνώριση των προϊόντων και αποδεικνύει ότι τα εν λόγω προϊόντα τέθηκαν σε κατανάλωση στην Πορτογαλία».

Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα III στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 10 Φεβρουαρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εξαγωγείς (μετάφραση)	<b>ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΚΤΕΛΩΝΙΣΜΟΥ</b> (μετάφραση)	
Παραλήπτης (μετάφραση)	Είδος, αριθμός και ημερομηνία εγγράφου εξαγωγής (μετάφραση)	
	Είδος και ημερομηνία του εγγράφου μεταφοράς (μετάφραση)	
	Χώρα εξαγωγής (μετάφραση)	Χώρα προορισμού (μετάφραση)
Σήματα, αριθμοί, αριθμός και φύση των κιβωτίων, είδος εμπορευμάτων (μετάφραση)	Μεικτή μάζα (kg) (μετάφραση)	Καθαρή ποσότητα (¹) (μετάφραση)
<p><b>ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΔΙΑΘΕΣΕΩΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ</b> (μετάφραση)</p> <p>Πιστοποιείται διά της παρούσης ότι τα ανωτέρω περιγραφέντα εμπορεύματα έχουν εκτελωνισθεί για να διατεθούν στην κατανάλωση (μετάφραση)</p>		
Παρατηρήσεις του τελωνείου (μετάφραση)	<p>Τόπος (μετάφραση): .....</p> <p>Ημερομηνία (μετάφραση): .....</p>	
	<p>Υπογραφή και σφραγίδα του τελωνείου (μετάφραση)</p>	

¹) Συμπληρωθείτε, εκτελεστικά ή χωρίς μόνον μετρίτως (μετάφραση).



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1490/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των παρεμβάσεων στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3879/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/90 <sup>(4)</sup>, η πληρωμή του βουτύρου σε σκόνη που αγοράζεται από τον οργανισμό παρεμβάσεως πραγματοποιείται εντός προθεσμίας που αρχίζει την ενενηκοστή ημέρα μετά την ημερομηνία αναλήψεως· ότι οι εργασίες πληρωμών, μετά από εμπορικές συναλλαγές μεταξύ ιδιωτών, πραγματοποιούνται σε συντομότερες προθεσμίες· ότι πρέπει να προσεγγίσουν οι προθεσμίες αυτές και να συντομευθεί, κατά συνέπεια, η ελάχιστη προθεσμία πληρωμής μετά την αγορά στην παρέμβαση και να γίνει σαράντα

πέντε ημέρες μετά την ημερομηνία αναλήψεως· ότι είναι αναγκαίο να συντομευθεί συγχρόνως η μέγιστη προθεσμία πληρωμής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 685/69, στην παράγραφο 5, οι όροι «εννηκοστή» αντικαθίστανται από τους όρους «τεσσαρακοστή πέμπτη» και οι όροι «εκατοστή εικοστή» αντικαθίσταται από τους όρους «εξηκοστή πέμπτη».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 15. 4. 1969, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 59 της 8. 3. 1990, σ. 10.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1491/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

σχετικά με τη διεξαγωγή στην Πορτογαλία ενεργειών προώθησης και διαφήμισης στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 257 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1079/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισφοράς συνυπευθυνότητας και μέτρων προς διεύρυνση των αγορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1113/89<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1079/77, η Επιτροπή οφείλει να ενημερώνει το Συμβούλιο ως προς το πρόγραμμα των μέτρων που πρόκειται να λάβει για τη χρησιμοποίηση των κεφαλαίων που προέρχονται από την εισφορά συνυπευθυνότητας· ότι, στο πλαίσιο της δέκατης τέταρτης ανακοίνωσης προς το Συμβούλιο σχετικά με το πρόγραμμα για την περίοδο εμπορίας 1990/91<sup>(3)</sup>, η Επιτροπή πρότεινε να εκχωρηθεί ένα εκατομμύριο Ecu για την υλοποίηση των μέτρων προώθησης στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στην Πορτογαλία· ότι το κοινό καθεστώς πρόκειται να εφαρμοστεί στο εν λόγω κράτος μέλος από την 1η Ιανουαρίου 1991·

ότι πρέπει η Πορτογαλία να είναι από τώρα σε θέση να εξασφαλίσει, με τους καλύτερους δυνατούς όρους, τη διεξαγωγή ενεργειών προώθησης και διαφήμισης στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, στην αρχή του έτους 1991·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1000/90 της Επιτροπής της 20ής Απριλίου 1990 σχετικά με τη συνέχιση των ενεργειών προώθησης και διαφήμισης στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(4)</sup> έχουν θεσπιστεί οι όροι εκτέλεσης των εν λόγω ενεργειών στην Κοινότητα για την περίοδο εμπορίας 1990/91· ότι πρέπει, για λόγους ταυτόσημους με αυτούς που έχουν αναλυθεί στο πλαίσιο του παρόντος εν λόγω κανονισμού, να θεσπιστούν ανάλογες διατάξεις υπέρ της Πορτογαλίας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Ενθαρρύνονται στην Πορτογαλία, υπό τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ορισμένες ενέργειες

για τη διαφήμιση και την προώθηση της ανθρώπινης κατανάλωσης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να προβεί σε προκηρύξεις διαγωνισμών. Οι υποβάλλοντες προσφορά οφείλουν, κυρίως, να παράσχουν την απόδειξη ότι έχουν πραγματοποιήσει ήδη με επιτυχία ενέργειες προώθησης και διαφήμισης.

2. Οι ενέργειες αυτές εκτελούνται σε προθεσμία ενός έτους μετά την υπογραφή της σύμβασης και αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και, εν πάση περιπτώσει, πριν την 1η Οκτωβρίου 1991. Ωστόσο, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, μπορεί να συμφωνηθεί μεγαλύτερη προθεσμία, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μεγαλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα της εν λόγω δράσης.

3. Η προθεσμία για την εκτέλεση που καθορίζεται στην παράγραφο 2 δεν αποκλείει το να συμφωνηθεί αργότερα η παράταση αυτής, εάν ο συμβαλλόμενος υποβάλλει αίτηση γι' αυτό το σκοπό στον αρμόδιο οργανισμό πριν την ημερομηνία λήξης και προσκομίσει την απόδειξη ότι, λόγω εξαιρετικών περιστάσεων οι οποίες δεν εξαρτώνται από τον ίδιο, δεν ήταν σε θέση να τηρήσει την προθεσμία που είχε προβλεφθεί αρχικά. Η πρόταση αυτή δεν μπορεί, ωστόσο, να υπερβαίνει τους έξι μήνες.

*Άρθρο 2*

Οι ενέργειες για τη διαφήμιση και προώθηση που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1:

- α) προτείνονται από οργανώσεις που αντιπροσωπεύουν το γαλακτοκομικό τομέα·
- β) περιορίζονται στο έδαφος της Πορτογαλίας·
- γ) πραγματοποιούνται στο μέτρο του δυνατού από την οργάνωση που τις προτείνει. Σε περίπτωση που η οργάνωση αυτή πρέπει να καταφύγει σε τρίτους υπερεργολάβους, η πρόταση περιλαμβάνει αίτηση παρέκκλισης δεόντως δικαιολογημένη·
- δ) πρέπει:
  - να χρησιμοποιούν τα πλέον κατάλληλα διαφημιστικά μέσα ώστε να εξασφαλίζεται το μέγιστο της αποτελεσματικότητας της δράσης που αναλαμβάνεται,
  - να λαμβάνουν υπόψη τις περιφερειακές ειδικές συνθήκες που επικρατούν όσον αφορά την εμπορία και την κατανάλωση του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
  - να είναι συλλογικές και να μην προσανατολίζονται προς συγκεκριμένες μάρκες επιχειρήσεων,
  - να προωθούν γαλακτοκομικά προϊόντα της Κοινότητας χωρίς να αναφέρονται ούτε στη χώρα ούτε στην περιοχή παραγωγής· ωστόσο, ο τελευταίος αυτός όρος δεν αντιβαίνει στην αναφορά του παραδοσιακού ονόματος του προϊόντος που περιλαμβάνει συγκεκριμένο τόπο, περιοχή ή χώρα της Κοινότητας,
  - να μην υποκαθιστούν παρόμοιες ενέργειες, αλλά κατά περίπτωση, να μπορούν να τις διευρύνουν.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 26. 5. 1977, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 5.

<sup>(3)</sup> Sec(90) 131, τελικό.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 101 της 21. 4. 1990, σ. 22.

Δεν λαμβάνονται υπόψη οι προτάσεις που προέρχονται από οργανώσεις των οποίων το σύνολο ή μέρος των δραστηριοτήτων αφορά την παραγωγή, τη διανομή ή την προώθηση πωλήσεων προϊόντων που μιμούνται το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα.

2. Οι ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 πραγματοποιούνται από επιχειρήσεις οι οποίες:

- α) διαθέτουν τα αναγκαία προσόντα και πείρα για την εκτέλεση της προτεινόμενης ενέργειας·
- β) εξασφαλίζουν το αίσιο πέρας των εργασιών.

3. Η κοινοτική συμμετοχή καθορίζεται σε 100%.

4. Για την εφαρμογή της παραγράφου 3 δεν λαμβάνονται υπόψη τα διοικητικά έξοδα που προκύπτουν από την εκτέλεση των εν λόγω ενεργειών.

5. Τα γενικά έξοδα που απορρέουν από τις ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 αναλαμβάνονται μόνον εντός του ορίου 2% του συνολικού εγκριθέντος ποσού μέχρι ύψους 10 000 Ecu.

#### Άρθρο 3

1. Οι ενδιαφερόμενοι που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) καλούνται να διαβιβάσουν στην αρμόδια αρχή που έχει οριστεί από τις πορτογαλικές αρχές, η οποία στο εξής καλείται «αρμόδιος οργανισμός», αναλυτικές προτάσεις σχετικά με τις ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

2. Οι προτάσεις πρέπει να φτάσουν στον αρμόδιο οργανισμό πριν την 1η Σεπτεμβρίου 1990.

Σε περίπτωση μη τήρησης της προθεσμίας αυτής, η πρόταση θεωρείται άκυρη.

3. Οι άλλες λεπτομέρειες που αφορούν την υποβολή των προτάσεων είναι αυτές που καθορίζονται από τον αρμόδιο οργανισμό σε ανακοίνωση που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

#### Άρθρο 4

1. Η πλήρης πρόταση περιλαμβάνει:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση του ενδιαφερομένου·
- β) όλες τις διευκρινίσεις που αφορούν τις προτεινόμενες ενέργειες, με αναλυτική περιγραφή και δικαιολόγηση καθώς και ένδειξη των προθεσμιών εκτέλεσης, των προσδοκώμενων αποτελεσμάτων και των τρίτων που υπεισέρχονται ενδεχομένως στην εκτέλεση·
- γ) αναλυτική έκθεση της στρατηγικής που προβλέπεται για το σύνολο του προγράμματος·
- δ) την καθαρή τιμή, χωρίς τους φόρους, που προσφέρεται γι' αυτές τις ενέργειες, εκφραζόμενη στο νόμισμα του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου είναι εγκατεστημένος ο ενδιαφερόμενος, με ένδειξη της κατανομής αυτού του ποσού ανά θέση καθώς και του αντίστοιχου σχεδίου χρηματοδότησης· οι θέσεις που αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 20% του συνολικού ποσού πρέπει να αποτελούν αντικείμενο υποδιαίρεσης·
- ε) τον τρόπο με τον οποίο είναι επιθυμητό να πραγματοποιηθεί η πληρωμή της κοινοτικής συμβολής σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) ή γ).

2. Μια πρόταση είναι έγκυρη μόνον εάν:

- α) υποβάλλεται από ενδιαφερόμενο που πληροί τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α)·
- β) συνοδεύεται από ανάληψη υποχρέωσης σχετικά με την τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 5

1. Πριν την 1η Οκτωβρίου 1990, ο αρμόδιος οργανισμός:

- α) εξετάζει από τυπική και υλική άποψη, σε διμερή βάση με την Επιτροπή και ομάδα εμπειρογνομόνων που αποτελείται από ειδικούς του μάρκετινγκ, της διαφήμισης και των τεχνικών εμπορίας του γάλακτος, τις προτάσεις που έλαβε και, κατά περίπτωση, τα δικαιολογητικά έγγραφα που τις συμπληρώνουν. Ο αρμόδιος οργανισμός δεσμεύεται ότι οι προτάσεις είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του άρθρου 4 και, εάν είναι αναγκαίο, ζητά από τους ενδιαφερόμενους να τις συμπληρώσουν·
- β) καταρτίζει κατάλογο όλων των προτάσεων που έλαβε και διαβιβάζει στην Επιτροπή αυτόν τον κατάλογο καθώς και αντίγραφο κάθε πρότασης, συμπεριλαμβανομένων των τυχόν συμπληρωματικών εγγράφων, καθώς και αιτιολογημένη γνώμη που αφορά, ιδίως, τη συμφωνία αυτής της πρότασης με τις εφαρμοζόμενες ρυθμιστικές διατάξεις.

2. Αφού ακούσει τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς κύκλους και μετά την εξέταση των προτάσεων από την Επιτροπή Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων, δυνάμει του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, η Επιτροπή καταρτίζει, πριν την 1η Νοεμβρίου 1990, τον κατάλογο των προτάσεων που λαμβάνονται υπόψη για τη χρηματοδότηση.

3. Ο αρμόδιος οργανισμός συνάπτει με τους ενδιαφερόμενους, από την 1η Ιανουαρίου και πριν τις 28 Φεβρουαρίου 1991, τις συμβάσεις που αφορούν τις ενέργειες που ελήφθησαν υπόψη, σε δύο αντίτυπα τουλάχιστον τα οποία υπογράφονται από τον ενδιαφερόμενο και τον αρμόδιο οργανισμό.

Ο αρμόδιος οργανισμός χρησιμοποιεί για το σκοπό αυτό τυποποιημένες συμβάσεις τις οποίες θέτει στη διάθεσή τους η Επιτροπή.

4. Ο αρμόδιος οργανισμός ενημερώνει το συντομότερο δυνατό κάθε ενδιαφερόμενο για τη συνέχεια που δόθηκε στις προτάσεις του.

#### Άρθρο 6

1. Η σύμβαση που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3:

- α) περιλαμβάνει τις λεπτομέρειες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 ή αναφέρεται σ' αυτές·
  - β) συμπληρώνει αυτές τις λεπτομέρειες, κατά περίπτωση, με πρόσθετους όρους που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 1.
2. Ο αρμόδιος οργανισμός διαβιβάζει χωρίς καθυστέρηση αντίγραφο της σύμβασης στην Επιτροπή.
3. Ο αρμόδιος οργανισμός μεριμνά για την τήρηση των όρων που αποτέλεσαν αντικείμενο συμφωνίας, ιδίως με επιτόπιους ελέγχους.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

*Άρθρο 7*

1. Ο αρμόδιος οργανισμός καταβάλλει στον ενδιαφερόμενο, ανάλογα με την επιλογή που έχει διατυπώσει στην πρότασή του:

- α) είτε, εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων που υπολογίζεται από την ημέρα της υπογραφής της σύμβασης, μία μόνο προκαταβολή που ανέρχεται στο 60 % της συμφωνηθείσας κοινοτικής συμβολής·
- β) είτε, κάθε δύο μήνες, τέσσερις ίσες προκαταβολές που ανέρχονται η κάθε μία στο 20 % της συμφωνηθείσας κοινοτικής συμβολής· η πρώτη από αυτές τις προκαταβολές καταβάλλεται εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων που υπολογίζεται από την ημέρα υπογραφής της σύμβασης·
- γ) είτε, εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων που υπολογίζεται από την ημέρα της υπογραφής της σύμβασης, μία μόνο προκαταβολή που ανέρχεται στο 80 % της συμφωνηθείσας κοινοτικής συμβολής· ωστόσο, αυτός ο τρόπος πληρωμής μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον για τις ενέργειες που θα έχουν εκτελεστεί στο σύνολό τους εντός μέγιστης προθεσμίας δύο μηνών που υπολογίζεται από την ημέρα της υπογραφής της σύμβασης.

Εντούτοις, κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης της σύμβασης, ο αρμόδιος οργανισμός είναι δυνατόν:

- να αναβάλλει την πληρωμή του συνόλου ή μέρους προκαταβολής αν διαπιστώσει, ιδίως κατά τους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3, ανωμαλίες στην εκτέλεση των εν λόγω ενεργειών ή σημαντική απόκλιση μεταξύ της ημερομηνίας που προβλέπεται για την πληρωμή της προκαταβολής και την ημερομηνία κατά την οποία ο ενδιαφερόμενος πρόκειται να προβεί πράγματι στις προβλεπόμενες δαπάνες,
- σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να επισπεύσει την πληρωμή του συνόλου ή μέρους της προκαταβολής μετά από αιτιολογημένη αίτηση του ενδιαφερόμενου, όταν ο εν λόγω ενδιαφερόμενος πρέπει να πραγματοποιήσει σημαντικό μέρος των δαπανών σε ημερομηνία που προηγείται αισθητά από εκείνη που προβλέπεται για την καταβολή της κοινοτικής συμβολής στις εν λόγω δαπάνες.

2. Η πληρωμή κάθε προκαταβολής εξαρτάται από τη σύσταση, στον αρμόδιο οργανισμό, εγγυήσεως ίσης προς το ποσό της προκαταβολής προσαυξημένο κατά 10 %.

3. Η αποδέσμευση των εγγυήσεων και η καταβολή του υπολοίπου από τον αρμόδιο οργανισμό εξαρτώνται από:

- α) τη διαπίστωση από τον αρμόδιο οργανισμό ότι ο ενδιαφερόμενος τήρησε τις υποχρεώσεις του οι οποίες καθορίζονται στη σύμβαση·
- β) τη διαβίβαση στον αρμόδιο οργανισμό της έκθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 και την εξακρίβωση των ενδείξεων αυτής της έκθεσης από τον αρμόδιο οργανισμό. Ωστόσο, μετά από αιτιολογημένη έκθεση του ενδιαφερομένου, το υπόλοιπο μπορεί να καταβληθεί μετά την εκτέλεση του μέτρου και τη διαβίβαση της έκθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 8, εφόσον έχουν συσταθεί εγγυήσεις οι οποίες καλύπτουν το συνολικό ποσό της κοινοτικής συμβολής προσαυξημένης κατά 10 %·
- γ) τη διαπίστωση από τον αρμόδιο οργανισμό ότι ο ενδιαφερόμενος ή τρίτος που έχει οριστεί ονομαστικά στη σύμβαση κατέβαλε το ποσό της συμβολής του στους προβλεπόμενους σκοπούς.

4. Στο μέτρο που δεν έχουν τηρηθεί οι όροι οι οποίοι αναφέρονται στην παράγραφο 3, οι εγγυήσεις καταπίπτουν. Στην περίπτωση αυτή, το εν λόγω ποσό αφαιρείται από τις δαπάνες του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, και ιδίως από αυτές που προκύπτουν από τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1079/77.

*Άρθρο 8*

1. Κάθε ενδιαφερόμενος που έχει αναλάβει μια από τις ενέργειες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υποβάλλει στο σχετικό αρμόδιο οργανισμό, σε προθεσμία τεσσάρων μηνών από την τελική ημερομηνία που έχει καθοριστεί στη σύμβαση για την εκτέλεση των ενεργειών, αναλυτική έκθεση για την χρησιμοποίηση των χορηγηθέντων κοινοτικών κεφαλαίων και για τα προβλεπόμενα αποτελέσματα των εν λόγω ενεργειών, και ιδίως για την εξέλιξη των πωλήσεων του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων.

2. Για κάθε εκτελεσθείσα σύμβαση ο αρμόδιος οργανισμός διαβιβάζει στην Επιτροπή σχετική δήλωση, καθώς και αντίτυπο της τελικής έκθεσης.

*Άρθρο 9*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1492/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

για την μείωση των τιμών βάσης και αγοράς ροδάκινων, νεκταρινιών και λεμονιών για την περίοδο 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και της υπέρβασης του ορίου παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1193/90 (2), και ιδίως το άρθρο 16 β παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87 (4), και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 για τον καθορισμό του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990, ο οποίος τροποποιεί τις τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή (5), καθόρισε τον κατάλογο των τιμών και των ποσών στον τομέα των οπωροκηπευτικών στα οποία εφαρμόζεται ο συντελεστής 1,001712 στο πλαίσιο του καθεστώτος της αυτόματης κατάργησης των αρνητικών νομισματικών αποκλίσεων ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 προβλέπει τον καθορισμό της μείωσης που προκύπτει ιδίως για τις τιμές και τα ποσά που καθόρισε το Συμβούλιο σε Ecu για την περίοδο εμπορίας 1990/91 και τον καθορισμό της αξίας αυτών των μειωμένων τιμών και ποσών· ότι η τιμή βάσης και αγοράς των ροδάκινων, των νεκταρινιών και των λεμονιών για την περίοδο 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1194/90 του Συμβουλίου (6)

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1370/89 της Επιτροπής (7) καθόρισε τα όρια παρέμβασης για την περίοδο 1989/90 σε 376 600 τόνους για τα ροδάκινα, σε 45 800 τόνους για τα νεκταρίνια και σε 158 300 τόνους για τα λεμόνια·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1122/89 της 27ης Απριλίου 1989 σχετικά με τα ειδικά μέτρα για την

εφαρμογή ορισμένων ορίων παρέμβασης στον τομέα των οπωροκηπευτικών για την περίοδο 1989/90 (8) προβλέπει ότι όταν οι ποσότητες ροδάκινων, νεκταρινιών ή λεμονιών που συγκεντρώνονται στην παρέμβαση στην Ισπανία, αφενός, και στην Κοινότητα των Δέκα, αφετέρου, κατ' εφαρμογή των άρθρων 15, 15α, 15β, 19 και 19α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 κατά την περίοδο 1989/90, υπερβαίνουν την ποσότητα των ορίων παρέμβασης που έχουν καθοριστεί για κάθε προϊόν για όλη ή για μέρος της διάρκειας της περιόδου αυτής, οι τιμές βάσης και αγοράς που καθορίζονται για το προϊόν αυτό για την περίοδο 1990/91 μειώνονται κατά 1% για μονάδα υπέρβασης 22 700 τόνων για τα ροδάκινα, 2 900 τόνων για τα νεκταρίνια και 11 000 τόνων για τα λεμόνια·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1370/89, η υπέρβαση του ορίου παρέμβασης που ορίστηκε για τα λεμόνια για την περίοδο 1989/90 υπολογίζεται με βάση τις παρεμβάσεις που πραγματοποιήθηκαν από 1ης Μαρτίου 1989 έως τις 28 Φεβρουαρίου 1990·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη, τα μέτρα παρέμβασης που έχουν ληφθεί στην Κοινότητα με εξαίρεση την Πορτογαλία για την περίοδο 1989/90 αφορούσαν 515 141 τόνους ροδάκινων, 82 473 τόνους νεκταρινιών και 195 564 τόνους λεμονιών· ότι η Επιτροπή διαπίστωσε υπέρβαση των ορίων παρέμβασης που ορίστηκαν για την περίοδο αυτή κατά 138 641 τόνους για τα ροδάκινα, 37 264 τόνους για τα νεκταρίνια και 37 925 τόνους για τα λεμόνια·

ότι από τα ανωτέρω προκύπτει ότι οι τιμές βάσης και αγοράς των ροδάκινων, των νεκταρινιών και των λεμονιών για την περίοδο 1990/91, που όρισε ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1194/90 του Συμβουλίου, πρέπει να μειώνονται κατά 6% για τα ροδάκινα, 12% για τα νεκταρίνια και 3% για τα λεμόνια· ότι οι μειώσεις αυτές πρέπει να προστεθούν στις μειώσεις που προκύπτουν από τη νομισματική επανευθυγράμμιση της 5ης Ιανουαρίου 1990·

ότι επιτρέπεται κατά το πρώτο στάδιο στην Πορτογαλία να διατηρήσει στον τομέα των οπωροκηπευτικών τη ρύθμιση που ίσχυε στο πλαίσιο του εθνικού καθεστώτος για την οργάνωση της εσωτερικής γεωργικής αγοράς της, υπό τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 262 έως 265 της πράξης προσχώρησης· ότι, κατά συνέπεια, οι τιμές και τα ποσά που καθορίζει ο παρών κανονισμός εφαρμόζονται στην Κοινότητα με εξαίρεση την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

(8) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 23.

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 43.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

(4) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.

(6) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 46.

(7) ΕΕ αριθ. L 137 της 20. 5. 1989, σ. 19.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

3,17 % για τα λεμόνια και είναι αυτές που αναφέρονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 1*

Οι τιμές βάσης και αγοράς των ροδάκινων, των νεκταρινιών και των λεμονιών για την περίοδο 1990/91, που όρισε ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1194/90, μειώνονται κατά 6,16 % για τα ροδάκινα, κατά 12,15 % για τα νεκταρίνια και κατά

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΤΙΜΕΣ ΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣ

Περίοδος 1990/91

## ΡΟΔΑΚΙΝΑ

Για την περίοδο από 1ης Ιουνίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1990

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

	Τιμή βάσης		Τιμή αγοράς	
	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία
Ιούνιος	42,69	40,62	23,71	22,56
Ιούλιος έως Σεπτέμβριος	40,30	38,47	22,58	21,55

Οι τιμές αυτές ισχύουν για τα ροδάκινα των ποικιλιών Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J. H. Hale, Merril Gemfree, Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springerest, της ποιοτικής κατηγορίας I, μεγέθους 61 έως 67 χιλιοστών, που παρουσιάζονται σε συσκευασία.

## ΝΕΚΤΑΡΙΝΙΑ

Για την περίοδο από 1ης Ιουνίου έως 31 Αυγούστου 1990

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

	Τιμή βάσης		Τιμή αγοράς	
	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία
Ιούνιος	52,34	52,34	25,12	25,12
Ιούλιος έως Σεπτέμβριος	47,96	47,96	23,02	23,02

Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται στα νεκταρίνια των ποικιλιών Armiking, Crimsongold, Early sun grand, Fantasia, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen et Stark red gold, της ποιοτικής κατηγορίας I, μεγέθους 61 έως 67 χιλιοστών, που παρουσιάζονται σε συσκευασία.

## ΛΕΜΟΝΙΑ

Για την περίοδο από 1ης Ιουνίου 1990 έως 31 Μαΐου 1991

(σε Ecu/100 kg καθαρού βάρους)

	Τιμή βάσης		Τιμή αγοράς	
	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία	Κοινότητα των Δέκα	Ισπανία
Ιούνιος	41,33	26,48	24,27	15,56
Ιούλιος	42,34	27,05	24,90	15,92
Αύγουστος	41,91	26,81	24,77	15,85
Σεπτέμβριος	37,53	24,34	23,37	15,06
Οκτώβριος	35,36	23,11	22,99	14,91
Νοέμβριος	34,35	22,54	20,07	13,19
Δεκέμβριος	33,72	22,18	19,82	13,05
Ιανουάριος	34,73	22,75	20,33	13,34
Φεβρουάριος	33,47	22,04	19,70	12,98
Μάρτιος	34,86	22,83	20,33	13,34
Απρίλιος	36,51	23,76	21,34	13,91
Μάιος	37,39	24,26	21,85	14,20

Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται στα λεμόνια της ποιοτικής κατηγορίας I, μεγέθους 53 έως 62 χιλιοστών, που παρουσιάζονται σε συσκευασία.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1493/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

**περί καθορισμού των ποσοτήτων βοείου κατεψυγμένου κρέατος, οι οποίες προορίζονται για μεταποίηση και είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για το πρώτο και δεύτερο τρίμηνο του 1990**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4 στοιχεία α) και γ),

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής που εφαρμόζεται στα βόεια κατεψυγμένα κρέατα που προορίζονται για μεταποίηση, θέσπισε, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1990, έναν πίνακα εκτιμήσεως 50 000 τόνων, που κατανέμονται σε δύο ποσοότητες των 25 000 τόνων η καθεμία, ανάλογα με τη φύση των προϊόντων που πρόκειται να ληφθούν·

ότι, δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, πρέπει να καθοριστούν οι ποσότητες που πρόκειται να εισαχθούν ανά τρίμηνο, καθώς και ο συντελεστής μειώσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού·

ότι για να επιτραπεί η εισαγωγή των δύο πρώτων τριμήνων πρέπει να παραταθεί η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 4 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 970/90<sup>(4)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

*Άρθρο 1*

Για το πρώτο και δεύτερο τρίμηνο του 1990, οι μέγιστες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθορίζονται:

- σε 12 500 τόνους κρεάτων, εκφραζομένων σε κρέατα με οστά, για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68,
- σε 12 500 τόνους κρεάτων, εκφραζομένων σε κρέατα με οστά, για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεύτερη περίπτωση, ισούται με τη διαφορά που εφαρμόζεται την ημέρα της εισαγωγής μειωμένη κατά 55 %.

*Άρθρο 3*

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 4 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που εκδίδονται βάσει του παρόντος κανονισμού είναι έξι μήνες από την ημερομηνία της πραγματικής εκδόσεώς τους.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή·

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 99 της 19. 4. 1990, σ. 8.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1494/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1990

περί παρεκκλίσεως, για το πρώτο και δεύτερο τρίμηνο του 1990, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 όσον αφορά την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής στα πλαίσια ορισμένων ειδικών καθεστώτων στον τομέα του βοείου κρέατος που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3834/89

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89 <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένα καθεστάτα εισαγωγής προϊόντων που ανήκουν στον τομέα του βοείου κρέατος, τα οποία αναφέρονται στα άρθρα 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 970/90 <sup>(4)</sup>, αποφασίστηκαν, τον Μάιο του 1990, για το 1990· ότι, κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να γίνει παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 όσον αφορά τις προθεσμίες καταθέσεων των αιτήσεων και εκδόσεως των πιστοποιητικών στα πλαίσια των ειδικών αυτών καθεστώτων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για το πρώτο και δεύτερο τρίμηνο του 1990, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

2377/80, όσον αφορά τα καθεστάτα που αναφέρονται στα άρθρα 10 και 11 του εν λόγω κανονισμού:

- α) οι αιτήσεις είναι δυνατόν να κατατεθούν μόνον από την 1η έως τις 8 Ιουνίου 1990·
- β) οι ανακοινώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού πραγματοποιούνται στις 13 Ιουνίου 1990·
- γ) για την έκδοση των πιστοποιητικών η οποία προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 5 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού πραγματοποιείται από τις 18 Ιουνίου 1990.

*Άρθρο 2*

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3834/89 της Επιτροπής <sup>(5)</sup> αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 1*

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80:

- δεν μπορούν να κατατεθούν αιτήσεις πιστοποιητικών για τα ειδικά καθεστάτα εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80,
- δεν πραγματοποιούνται οι ανακοινώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχείο α) του προαναφερόμενου άρθρου 15.»

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 99 της 19. 4. 1990, σ. 8.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 372 της 21. 12. 1989, σ. 26.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1495/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1445/90 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 13.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 29.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	31,54 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	31,54 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	31,54 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	31,54 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	34,08
1701 99 10	34,08
1701 99 90	34,08 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1496/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

**περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1406/90 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1447/90 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1406/90 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1406/90 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 24. 5. 1990, σ. 82.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 32.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε Ecu)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	
	ανά 100 kg	ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 90 100	26,95 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 910	26,95 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	26,95 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 910	26,95 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,2930
1701 99 10 100	29,30	
1701 99 10 910	29,30	
1701 99 10 950	28,30	
1701 99 90 100		0,2930

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1497/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

**περί προσαρμογής των τιμών και ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο εμπορίας 1990/91 στον τομέα των σιτηρών συνεπεία της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990 και κατ' εφαρμογή του καθεστώτος των σταθεροποιητών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1985 όσον αφορά τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 46 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1990 περί καθορισμού του συντελεστή μείωσης των γεωργικών τιμών της περιόδου εμπορίας 1990/91 συνεπεία της επανευθυγράμμισης των νομισμάτων της 5ης Ιανουαρίου 1990, και περί τροποποίησης των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο αυτή <sup>(5)</sup>, έχει καθορίσει τον κατάλογο των τιμών και των ποσών του τομέα των σιτηρών που πολλαπλασιάζονται με το συντελεστή 1,001712 από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1990/91 στο πλαίσιο του καθεστώτος της αυτόματης κατάργησης των αρνητικών νομισματικών αποκλίσεων· ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90 προβλέπει να διευκρινίσει τη μείωση που προκύπτει κυρίως για τις τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu από το Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1990/91·

ότι η Επιτροπή διαπίστωσε ότι σε εφαρμογή του άρθρου 46 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 η παραγωγή σιτηρών 1989/90 ξεπέρασε τη μέγιστη εγγυημένη

ποσότητα για την εν λόγω περίοδο· ότι σε εφαρμογή του άρθρου 46 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 πρέπει να μειωθούν κατά 3 % οι τιμές παρεμβάσεως των σιτηρών που καθορίστηκαν από το Συμβούλιο για την περίοδο 1990/91 και να προσαρμοστούν οι ενδεικτικές τιμές·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι τιμές παρέμβασης και οι ενδεικτικές τιμές που καθορίζονται σε Ecu από το Συμβούλιο για την περίοδο 1990/91 στον τομέα των σιτηρών, μειώνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/90. Στρογγυλοποιούνται στον πέμπτο ενδεικτικό αριθμό.

Τα άλλα ποσά σχετικά με τον τομέα των σιτηρών και των αμυλούχων προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, εξαιρέσει των τιμών καταφύλιου, είναι τα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 46 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, οι τιμές παρέμβασης και οι ενδεικτικές τιμές που εφαρμόζονται για την περίοδο εμπορίας 1990/91 στον τομέα των σιτηρών είναι οι τιμές που καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1990, σ. 102.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

	<i>(σε Ecu/τόνο)</i>
<b>ΣΙΤΗΡΑ</b>	
<b>Τομέας σιτηρών</b>	
Η ειδική προσαύξηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75:	
— για το μαλακό σίτο	3,47
— για τη σίκαλη	8,43
Εισφορά της συνυλευδυνότητας που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75	5,06
Συνολικό ποσό και κατανομή ανά κράτος μέλος της άμεσης ενίσχυσης στους μικρούς παραγωγούς που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/89	219,62
Ενίσχυση για την παραγωγή σκληρού σίτου που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75:	
— Κοινότητα των Δέκα	171,14
— Ισπανία	110,79
Ενίσχυση για την παραγωγή ορισμένων ποικιλιών σκληρού υαλώδους αραβόσιτου που αναφέρεται στο άρθρο 10α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75	124,79
<b>Τομέας αμυλούχων προϊόντων</b>	
Ελάχιστη τιμή των γεωμήλων που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1008/86	248,67
Πριμοδότηση στον παραγωγό αμύλου γεωμήλων που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1008/86	18,67

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

	<i>(σε Ecu/τόνο)</i>		<i>(σε Ecu/τόνο)</i>
<b>ΜΑΛΑΚΟΣ ΣΙΤΟΣ</b>		<b>ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΣ</b>	
Τιμή παρέμβασης	168,55	Τιμή παρέμβασης	168,55
Ενδεικτική τιμή	234,22	Κοινή ενδεικτική τιμή	213,29
<b>ΣΙΚΑΛΗ</b>		<b>ΣΟΡΓΟ</b>	
Τιμή παρέμβασης	160,13	Τιμή παρέμβασης	160,13
Κοινή ενδεικτική τιμή	213,29	Κοινή ενδεικτική τιμή	213,29
<b>ΚΡΙΘΗ</b>		<b>ΣΚΛΗΡΟΣ ΣΙΤΟΣ</b>	
Τιμή παρέμβασης	160,13	Τιμή παρέμβασης	
		— Κοινότητα των Δέκα	235,96
		— Ισπανία	212,71
Κοινή ενδεικτική τιμή	213,29	Ενδεικτική τιμή	287,38

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1498/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 31ης Μαΐου 1990

για τον καθορισμό της συμπληρωματικής εισφοράς συνυπευθυνότητας στον τομέα των σιτηρών για την περίοδο 1990/91 και για τα ολικά ποσά της ενισχύσεως στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος που εφαρμόζεται στους μικρούς παραγωγούς

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 46 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 46 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η συμπληρωματική εισφορά συνυπευθυνότητας ισούται με 1,5% της τιμής παρεμβάσεως που ισχύει για το μαλακό αρτοποιήσιμο σίτο στην αρχή της περιόδου εμπορίας·

ότι η τιμή παρεμβάσεως που θα ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό της συμπληρωματικής εισφοράς συνυπευθυνότητας είναι εκείνη που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1497/90 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 για προσαρμογή των τιμών και των ποσών που καθορίζονται σε Ecu για την περίοδο 1990/91 στον τομέα των σιτηρών, μετά την νομισματική επανευθυγράμμιση της 5ης Ιανουαρίου 1990 και για την εφαρμογή του καθεστώτος των σταθεροποιητών<sup>(3)</sup>·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 729/89 του Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 1989 περί γενικών κανόνων του ειδικού καθεστώτος που εφαρμόζεται στους μικρούς παραγωγούς στα πλαίσια του καθεστώτος συνυπευθυνότητας στον τομέα των

σιτηρών<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1347/90<sup>(5)</sup>, προβλέπει στο άρθρο 2 παράγραφος 3 ότι το συνολικό ποσό καθώς και τα ποσά που χορηγούνται στα κράτη μέλη πολλαπλασιάζονται με συντελεστή για να ληφθεί υπόψη το πραγματικώς εφαρμοζόμενο επίπεδο της συμπληρωματικής εισφοράς συνυπευθυνότητας· ότι πρέπει να καθορισθεί ο συντελεστής αυτός·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η συμπληρωματική εισφορά συνυπευθυνότητας για την περίοδο 1990/91 που αναφέρεται στο άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζεται σε 2,53 Ecu ανά τόνο.

*Άρθρο 2*

Ο συντελεστής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/89 καθορίζεται σε 0,75.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουνίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

<sup>(3)</sup> Βλέπε σελίδα 118 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 23. 3. 1989, σ. 5.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 12.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1499/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Μαΐου 1990**

**περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 <sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/90 της Επιτροπής <sup>(7)</sup>,

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου <sup>(8)</sup> τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου <sup>(9)</sup> όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40.

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 30 Μαΐου 1990.

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν δάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος δάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής <sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78 <sup>(11)</sup>, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1451/90 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1990.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 39.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1990 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	ACP ή PTOM	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)
1102 90 90	60,86	147,57	150,59
1103 19 90	60,86	147,57	150,59
1103 21 00	79,44	269,39	275,43
1103 29 90	60,86	147,57	150,59
1104 19 10	79,44	269,39	275,43
1104 19 99	108,12	260,42	266,46
1104 29 11	57,26	199,05	202,07
1104 29 19	93,76	231,49	234,51
1104 29 31	68,27	239,46	242,48
1104 29 39	93,76	231,49	234,51
1104 29 91	44,62	152,65	155,67
1104 29 99	60,86	147,57	150,59
1104 30 10	36,63	112,25	118,29
1107 10 11	83,47	266,39	277,27
1107 10 19	65,12	199,05	209,93
1108 11 00	110,27	329,25	349,80
1109 00 00	344,46	598,64	779,98

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Μαΐου 1990

για τη θέσπιση χρηματοδοτικής δράσης της Κοινότητας για την εξάλειψη της βρουκέλλωσης των προβάτων και αιγών

(90/242/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>, Εκτιμώντας:

ότι η συνεχιζόμενη παρουσία της βρουκέλλωσης στα πρόβατα και τις αίγες, ιδίως στα κράτη μέλη γύρω από τη λεκάνη της Μεσογείου, αποτελεί σοβαρή απειλή για την υγεία του ανθρώπου και των ζώων·

ότι η συνεχιζόμενη παρουσία της εν λόγω νόσου παρεμποδίζει την ελεύθερη διακίνηση προβάτων και αιγών·

ότι η εξάλειψη της εν λόγω νόσου αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την εγκαθίδρυση — όσον αφορά το εμπόριο προβάτων και αιγών καθώς και των προϊόντων και των υποπροϊόντων τους — της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των προβάτων και των αιγών καθώς και για την αύξηση της παραγωγικότητας όσον αφορά την εκτροφή των ζώων αυτών και, ως εκ τούτου, τη βελτίωση του επιπέδου ζωής των ατόμων που απασχολούνται στον εν λόγω τομέα·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλουν σχέδιο για την εξάλειψη της βρουκέλλωσης των προβάτων και αιγών·

ότι είναι επιπλέον απαραίτητο να καθορισθούν οι όροι για τη σφαγή, την απομόνωση, τον καθαρισμό και την απολύμανση καθώς και για τη χρησιμοποίηση ορισμένων ζωικών προϊόντων·

ότι η χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας πρέπει να λάβει τη μορφή απόδοσης στα κράτη μέλη τμήματος της

πριμοδότησης σφαγής που αποζημιώνει τους ιδιοκτήτες μολυσμένων προβάτων και αιγών για την ταχεία εξαφάνιση των εν λόγω ζώων·

ότι το σχέδιο εξάλειψης της νόσου πρέπει να περιλαμβάνει μέτρα που να εξασφαλίζουν την αποτελεσματικότητα της αναληφθείσας δράσης· ότι πρέπει να θεσπιστεί διαδικασία για τη στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, μέσω της οποίας τα εν λόγω μέτρα είναι δυνατόν να εγκριθούν και να προσαρμοστούν στην εξέλιξη της κατάστασης·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να ενημερώνονται τακτικά σχετικά με την πρόοδο της δράσης που έχει αναληφθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η Γαλλική Δημοκρατία, η Ελληνική Δημοκρατία, η Ιταλική Δημοκρατία, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία πρέπει να υποβάλουν, εντός τριμήνου από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, σχέδιο για την εξάλειψη της βρουκέλλωσης (*brucella melitensis*) που προσβάλλει τα πρόβατα και τις αίγες.

## Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

1. Νοούνται ως:

- α) «πρόβατα και αίγες τα ζώα που ορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 για την κοινή οργάνωση αγορών στον τομέα του προβάτου και αιγείου κρέατος<sup>(4)</sup>·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 327 της 30. 12. 1989, σ. 51.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 113 της 7. 5. 1990.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 62 της 12. 3. 1990, σ. 49.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1.

- 6) «επίσημη δοκιμασία διάγνωσης της βρουκέλλωσης», κάθε ορολογική δοκιμασία που περιγράφεται στο παράρτημα ή κάθε άλλη δοκιμασία που αναγνωρίζεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12 της παρούσας απόφασης.
2. Εφαρμόζονται, εφόσον χρειάζεται, οι ορισμοί που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/360/ΕΟΚ (2).

### Άρθρο 3

Το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 πρέπει:

1. Να αναφέρει τις κεντρικές αρχές που είναι επιφορτισμένες με την εφαρμογή και το συντονισμό του σχεδίου.
2. Να διασφαλίζει ότι η εμφάνιση ή οι υπόνοιες εμφάνισης της βρουκέλλωσης γνωστοποιούνται υποχρεωτικά και αμέσως στην αρμόδια αρχή.
3. Να προβλέπει την αναγραφή των εκμεταλλεύσεων στις οποίες εκτρέφονται πρόβατα και αίγες.
4. Να έχει εκπονηθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε, όταν ολοκληρωθεί, οι εκμεταλλεύσεις να είναι ταξινομημένες ως επίσημα απαλλαγμένες από βρουκέλλωση ή απαλλαγμένες από βρουκέλλωση.
5. Να απαγορεύει τη θεραπευτική αγωγή της βρουκέλλωσης.
6. Να προσδιορίζει τα τμήματα της επικράτειας στα οποία διεξάγεται εμβολιασμός κατά της βρουκέλλωσης και τις περιοχές όπου απαγορεύεται.
7. Να αναφέρει τον αριθμό και τη γεωγραφική θέση των εκμεταλλεύσεων και των ζώων τα οποία πρέπει να υποβληθούν σε δοκιμασία διάγνωσης της νόσου κατά τη διάρκεια κάθε έτους εφαρμογής του σχεδίου.
8. Να αναφέρει τις πιστώσεις που διατίθενται από τον εθνικό προϋπολογισμό για την εξάλειψη της βρουκέλλωσης των προβάτων και αιγών καθώς και την κατανομή των εν λόγω πιστώσεων ανά θέση του προϋπολογισμού, και ειδικότερα τις προβλεπόμενες δαπάνες, κατά μονάδα, για την αποζημίωση σφαγής καθώς και το προβλεπόμενο ετήσιο συνολικό κόστος για την εφαρμογή των μέτρων.
9. Να θέτει σε εφαρμογή ένα σύστημα αναγνώρισης που θα επιτρέπει τον έλεγχο της διακίνησης προβάτων και αιγών.
10. Να προβλέπει την άμεση και επαρκή αποζημίωση των ιδιοκτητών προβάτων και αιγών που έχουν σφαγεί λόγω θετικής αντίδρασής τους στην επίσημη δοκιμασία διάγνωσης της βρουκέλλωσης ή λόγω του γεγονότος ότι η αρμόδια αρχή είχε υπόνοιες ότι τα εν λόγω ζώα είχαν προσβληθεί.
11. Να διασφαλίζει ότι, στην περίπτωση που μια εκμετάλλευση περιλαμβάνει ζώα για το οποίο υπάρχουν

υπόνοιες ότι έχει προσβληθεί από βρουκέλλωση, οι αρμόδιες αρχές διεξάγουν έρευνες το συντομότερο δυνατό για να επιβεβαιωθεί ή να αποκλειστεί η εμφάνιση της ασθένειας.

Εν αναμονή του πορίσματος των εν λόγω ερευνών, οι αρμόδιες αρχές δίνουν εντολή:

- να τεθεί η εκμετάλλευση κάτω από επίσημο έλεγχο,
  - να απαγορευθεί κάθε διακίνηση προς ή από την εκμετάλλευση, εκτός από εκείνες που επιτρέπονται από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό την άμεση σφαγή των ζώων,
  - να απομονωθούν τα ύποπτα ζώα εντός της εκμετάλλευσης.
12. Να διασφαλίζει ότι οι εντολές που αναφέρονται στο σημείο 11 ισχύουν έως ότου η εμφάνιση ή η υπόνοια εμφάνισης της βρουκέλλωσης στην εν λόγω εκμετάλλευση αποκλειστεί επίσημα.
  13. Να διασφαλίζει ότι, στην περίπτωση που θα επιβεβαιωθεί επίσημα η εμφάνιση της βρουκέλλωσης σε μια εκμετάλλευση, η αρμόδια αρχή λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για την αποφυγή της ενδεχόμενης εξάπλωσης της ασθένειας και ειδικότερα διασφαλίζει ότι:
    - α) κάθε μετακίνηση, προς ή από το εν λόγω ζωικό κεφάλαιο απαγορεύεται, εκτός εάν η αρμόδια επίσημη αρχή επιτρέψει να εξέλθουν ζώα που προορίζονται για άμεση σφαγή·
    - β) τα ζώα για τα οποία έχει επίσημα διαπιστωθεί ότι έχουν προσβληθεί από βρουκέλλωση, τα ζώα που έχουν υποβληθεί σε εξέταση, όπως προβλέπεται στο στοιχείο γ), και παρουσίασαν δυσμενή αποτελέσματα, τα ζώα που έχουν ενδεχομένως μολυνθεί από τα προηγούμενα καθώς και τα ζώα που θεωρούν οι αρμόδιες αρχές ότι έχουν προσβληθεί από την ασθένεια, υποβάλλονται σε απομόνωση και σφράγισμα μέχρι τη σφαγή που προβλέπεται στο άρθρο 4·
    - γ) τα υπόλοιπα ζώα υποβάλλονται αμέσως σε επίσημη δοκιμασία διάγνωσης της βρουκέλλωσης·
    - δ) το γάλα από προσβεβλημένα ζώα εκμετάλλευσης να απομονώνεται κατάλληλα και να μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο στην εκμετάλλευση αυτή και μετά από την κατάλληλη θερμική επεξεργασία, για την παρασκευή τροφής για τα ζώα ή για την παρασκευή τυριού·
    - ε) το γάλα από μη προσβεβλημένα ζώα μιας εκμετάλλευσης που έχει προσβληθεί μπορεί να χρησιμοποιηθεί εκτός της εκμετάλλευσης μόνον μετά από κατάλληλη θερμική επεξεργασία·
    - στ) τα σφάγια, μισά σφάγια, τεταρτημόρια, τεμάχια και εντόσθια από προσβεβλημένα ζώα, τα οποία προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως τροφή για ζώα, υπόκεινται σε επεξεργασία κατά τρόπο που να αποφεύγεται η μόλυνση·
    - ζ) τα έμβρυα, τα νεκρογενή ζώα ή τα ζώα που έχουν πεθάνει από βρουκέλλωση ή οι πλακούντες, απομακρύνονται προσεκτικά και καταστρέφονται αμέσως εκτός αν προορίζονται για ανάλυση·

(1) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.

(2) ΕΕ αριθ. L 153 της 6. 6. 1989, σ. 29.



- η) το άχυρο, το αχυρόστρωμα ή οποιαδήποτε άλλη ύλη ή ουσία που έχει έλθει σε επαφή με το προσβεβλημένο ζώο ή τα προσβεβλημένα ζώα ή με τον πλακούντα καταστρέφεται αμέσως, διά καύσεως ή ταφής, αφού εμποτιστεί με απολυμαντικό προϊόν που έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή ή, όταν πρόκειται για υλικά, πριν ξαναχρησιμοποιηθούν απολυμαίνονται με το εν λόγω απολυμαντικό προϊόν·
- θ) ο έλεγχος εγκαταστάσεων όπως οι επιχειρήσεις για την απομάκρυνση των σφαγίων διεξάγεται στα πλαίσια επίσημων ρυθμίσεων που διασφαλίζουν ότι δεν υπάρχει κίνδυνος εξάπλωσης της βρουκέλλωσης μέσω του παραγομένου προϊόντος·
- ι) η κόπρος ζώων από στάβλους ή άλλους χώρους που χρησιμοποιήθηκαν για τα ζώα αποθηκεύονται σε χώρο στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα ζώα της εκμετάλλευσης, υφίσταται επεξεργασία με το κατάλληλο απολυμαντικό προϊόν που έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή και διατηρείται για τρεις εβδομάδες τουλάχιστον. Δεν χρησιμοποιείται σε καμία περίπτωση για λίπασμα σε καλλιέργειες λαχανικών. Η χρήση απολυμαντικού προϊόντος δεν απαιτείται στην περίπτωση που η κόπρος καλύπτεται από στρώμα χώματος. Υγρά απορρίμματα από στάβλους ή άλλους χώρους που χρησιμοποιήθηκαν για τα ζώα θα πρέπει να απολυμαίνονται στην περίπτωση που δεν περισυλλέγονται ταυτόχρονα με την κόπρο.

#### Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε τα ζώα για τα οποία έχει επίσημα διαπιστωθεί ότι έχουν προσβληθεί από βρουκέλλωση μέσω βακτηριολογικής, ανατομοπαθολογικής, αλλεργολογικής ή ορολογικής εξέτασης, καθώς και τα ζώα τα οποία οι αρμόδιες αρχές θεωρούν ως προσβεβλημένα, σφάζονται κάτω από επίσημο έλεγχο, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο 30 ημέρες μετά την επίσημη κοινοποίηση, στον ιδιοκτήτη ή τον κάτοχό τους, των αποτελεσμάτων των δοκιμασιών και της υποχρέωσής του, σύμφωνα με το σχέδιο για την εξάλειψη της ασθένειας, να παραδώσει για σφαγή τα εν λόγω πρόβατα ή/και αίγες μέσα στην ίδια προθεσμία.

Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12, η Επιτροπή μπορεί να επιτρέψει σε ένα κράτος μέλος να παρατείνει σε 45 ημέρες την προθεσμία για τη σφαγή που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο, προκειμένου να ληφθούν υπόψη δυσχέρειες λόγω ορισμένων γεωγραφικών καταστάσεων.

#### Άρθρο 5

Το σχέδιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 πρέπει επιπλέον να διασφαλίζει ότι:

1. Μετά τη σφαγή των ζώων που αναφέρονται στο άρθρο 4 και πριν από την επανασύσταση του ζωικού κεφαλαίου, οι στάβλοι και οι λοιποί χώροι όπου έμειναν τα ζώα καθώς και όλα τα δοχεία, οι εγκαταστάσεις και τα λοιπά αντικείμενα που χρησιμοποιήθηκαν για τα ζώα, καθαρίζονται και απολυμαίνονται κάτω από επίσημο έλεγχο, σύμφωνα με τις οδηγίες του επίσημου κτηνίατρου. Οι βοσκότοποι που χρησιμοποιήθηκαν από τα εν λόγω ζώα μπορούν να χρησιμοποιηθούν εκ νέου μόνον μετά τη λήξη προθεσμίας 60 ημερών μετά την απομάκρυνση των ζώων απ' αυτούς τους βοσκοτόπους.

2. Όλα τα μέσα μεταφοράς δοχείων και εργαλεία καθαρίζονται και απολυμαίνονται μετά τη μεταφορά ζώων από εκμετάλλευση που έχει προσβληθεί ή υλικών ή ουσιών που έχουν έλθει σε επαφή με τα ζώα αυτά. Οι χώροι φόρτωσης για τα εν λόγω ζώα πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται μετά τη χρήση.
3. Το απολυμαντικό προϊόν που πρέπει να χρησιμοποιείται καθώς και οι συγκεντρώσεις αυτού εγκρίνονται από την αρμόδια αρχή.
4. Μετά τη σφαγή των ζώων που αναφέρονται στο άρθρο 4 και πριν από την επανασύσταση του ζωικού κεφαλαίου, κανένα ζώο δεν επιτρέπεται να εισέλθει ή να εξέλθει από τη συγκεκριμένη εκμετάλλευση που έχει προσβληθεί, εκτός και αν παρασχεθεί άδεια από την αρμόδια αρχή με σκοπό την άμεση σφαγή.
5. Στην εκμετάλλευση που έχει προσβληθεί διεξάγονται επίσημες δοκιμασίες διάγνωσης της βρουκέλλωσης, για να επιβεβαιωθεί η εξάλειψη της ασθένειας.
6. Στην εκμετάλλευση που έχει προσβληθεί δεν πρέπει να εισαχθούν νέα ζώα για εκτροφή έως ότου τα ζώα ηλικίας άνω των έξι μηνών, τα οποία έχουν εναπομείνει στην εκμετάλλευση για το σκοπό αυτό, υποβληθούν σε μία ή περισσότερες επίσημες δοκιμασίες διάγνωσης της βρουκέλλωσης με ευνοϊκά αποτελέσματα.

Ωστόσο, όσον αφορά τα πρόβατα και τις αίγες που έχουν εμβολιασθεί, όλα τα ζώα που ευρίσκονται σε μια εκμετάλλευση πρέπει να έχουν εμβολιασθεί πριν από την ηλικία των επτά μηνών με εμβόλιο REV 1 ή με οποιοδήποτε άλλο εμβόλιο εγκεκριμένο από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12, οι δε δοκιμασίες μπορούν να διεξαχθούν μόνο σε ζώα ηλικίας άνω των 18 μηνών. Η Επιτροπή μπορεί, σε ορισμένες ειδικές περιστάσεις και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12, να επιτρέψει σε ένα κράτος μέλος, στα πλαίσια της εξέτασης του σχεδίου που πρέπει να υποβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 6, την πραγματοποίηση αυτών των δοκιμασιών σε ζώα ηλικίας άνω των 30 μηνών.

7. Σε περίπτωση που θα διαγνωσθεί βρουκέλλωση σε πρόβατο ή αίγα που:

- έχει επιστρέψει από διαχείμανση,
- αναμειγνύεται τακτικά με πρόβατα ή αίγες από άλλες εκμεταλλεύσεις, ιδίως κατά τη βοσκή, το άρμεγμα και τη διαχείμανση,

όλες οι εκμεταλλεύσεις που έχουν παραδώσει ζώα ιδίως για βοσκή, άρμεγμα και διαχείμανση θεωρούνται ως ενιαία προσβεβλημένη εκμετάλλευση και υποβάλλονται σε επίσημες δοκιμασίες διάγνωσης της βρουκέλλωσης για να επιβεβαιωθεί η εξάλειψη της εν λόγω ασθένειας.

#### Άρθρο 6

Η Επιτροπή εξετάζει τα σχέδια που καταρτίζονται από τις αρχές των εν λόγω κρατών μελών ώστε να επιβεβαιώνεται αν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την έγκρισή τους ή αν πρέπει, ενδεχομένως, να τροποποιηθούν. Τα σχέδια, συμπεριλαμβανομένων των ενδεχόμενων τροποποιήσεών τους, εγκρίνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12.

#### Άρθρο 7

Η Κοινότητα παρέχει χρηματοδοτική ενίσχυση για τη δράση που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 8*

1. Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας για την αποζημίωση των ιδιοκτητών των ζώων που έχουν σφαγεί σύμφωνα με το άρθρο 4 χορηγείται για περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία που ορίζεται από την Επιτροπή στην απόφασή της για την έγκριση του σχεδίου που αναφέρεται στο άρθρο 1.

2. Η προβλεπόμενη συνδρομή που επιβαρύνει το γενικό προϋπολογισμό της Κοινότητας για τις δαπάνες του γεωργικού τομέα υπολογίζεται σε 15 εκατομμύρια Ecu για τη διάρκεια της περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

*Άρθρο 9*

1. Οι δαπάνες που απολαμβάνουν της κοινοτικής χρηματοδοτικής ενίσχυσης, εντός των ορίων που καθορίζονται στο άρθρο 8, εφόσον όλα τα προβλεπόμενα μέτρα εφαρμόζονται και είναι σύμφωνα με το σχέδιο που εγκρίνεται σύμφωνα με το άρθρο 12, είναι οι δαπάνες που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 4.

2. Η Κοινότητα επιστρέφει στα κράτη μέλη 40 Ecu ανά πρόβατο και αίγα που έχει σφαγεί στα πλαίσια του σχεδίου εξάλειψης της νόσου.

Προκειμένου, ωστόσο, να αντιμετωπισθούν ορισμένες ειδικές καταστάσεις, συμπεριλαμβανομένης και της ανάγκης για ενίσχυση των μέτρων εξάλειψης της νόσου, το ύψος της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Κοινότητας μπορεί να αυξηθεί από την Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12, μέχρι του 50 % των εξόδων με τα οποία επιβαρύνονται τα κράτη μέλη, δυνάμει της αποζημίωσης που χορηγείται στους ιδιοκτήτες για τη σφαγή των ζώων τους.

3. Οι λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, εφόσον απαιτείται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12.

*Άρθρο 10*

1. Οι αιτήσεις για την καταβολή της πληρωμής αφορούν τη σφαγή ζώων από τα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια του ημερολογιακού έτους και υποβάλλονται στην Επιτροπή πριν από την 1η Ιουλίου του επομένου έτους.

2. Η Επιτροπή αποφασίζει σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης, αφού ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 2.

3. Οι λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, εφόσον απαιτείται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12.

*Άρθρο 11*

Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88<sup>(2)</sup>, εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

*Άρθρο 12*

1. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο, η μόνιμη κτηνιατρική επιτροπή, η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 68/361/ΕΟΚ<sup>(\*)</sup>, εφεξής καλούμενη «επιτροπή», συγκαλείται είτε με πρωτοβουλία του προέδρου της είτε μετά από αίτηση κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει την γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που ορίζεται από τον πρόεδρό της ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που ορίζεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση αποφάσεων που πρέπει να εγκριθούν από το Συμβούλιο κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής. Οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών στην επιτροπή σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. Η Επιτροπή εγκρίνει τα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

4. Στην περίπτωση που τα προτεινόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή αν δεν διατυπωθεί γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, μετά την πάροδο τριών μηνών από την παραπομπή του θέματος ενώπιόν του, το Συμβούλιο δεν έχει λάβει απόφαση, η Επιτροπή θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα.

*Άρθρο 13*

1. Η Επιτροπή σε συνεργασία με τις εθνικές αρχές, προβαίνει σε τακτικούς επιτόπιους ελέγχους για να θεσπίζονται, από κτηνιατρικής απόψεως, για την εφαρμογή των σχεδίων.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να διευκολύνουν τους ελέγχους αυτούς και ιδίως για να εγγυηθούν ότι οι πραγματογνώμονες διαθέτουν, μετά από αίτησή τους, όλες τις αναγκαίες πληροφορίες και έγγραφα για να κρίνουν ως προς την πραγματοποίηση των σχεδίων.

Οι γενικές διατάξεις της εφαρμογής του παρόντος άρθρου, ιδίως κατ' όσον αφορά τη συχνότητα και τις λεπτομέρειες εκτελέσεως των ελέγχων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο και οι διατάξεις εφαρμογής κατ' όσον αφορά το διορισμό των πραγματογνώμων κτηνιάτρων καθώς και η διαδικασία την οποία αυτοί πρέπει να τηρούν για τη σύνταξη της εκθέσεώς τους, καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12.

Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της επιτροπής, βάσει στοιχείων που παρέχονται από τις αρχές των κρατών μελών, οι οποίες υποβάλουν έκθεση για την πρόοδο των εργασιών στην Επιτροπή μαζί με τις αιτήσεις για την καταβολή των ενισχύσεων καθώς και ενδεχόμενες εκθέσεις των πραγματογνώμων οι οποίοι, ενεργώντας για λογαριασμό της Κοινότητας, έχουν προβεί σε επιτόπιους ελέγχους.

<sup>(\*)</sup> ΕΕ αριθ. L 255 της 18. 10. 1968, σ. 23.

2. Σε περίπτωση που, κατά τη διάρκεια της εκτέλεσής του, το σχέδιο εξάλειψης της νόσου απαιτεί τροποποίηση, λαμβάνεται νέα απόφαση για την έγκρισή του σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12.

#### Άρθρο 14

Πριν την εκπνοή της περιόδου των τριών ετών που προβλέπεται στο άρθρο 8, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο περί της εφαρμογής των σχεδίων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, συνοδευόμενη, αν παρίσταται ανάγκη, από προτάσεις σχετικά με τη συνέχιση της εναρμό-

νισης των εθνικών μέτρων προφύλαξης, για τις οποίες το Συμβούλιο θα αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία.

#### Άρθρο 15

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. O'KENNEDY

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

#### Επίσημη δοκιμασία βρουκέλλωσης (*B. melitensis*)

##### 1. Δοκιμασία με δίχλωρο-τετραϊωδοφλουορκεΐνη (*Rose Bengal*)

Η δοκιμασία *Rose Bengal* μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο «screening» των εκμεταλλεύσεων αιγοπροβάτων προκειμένου να ταξινομηθούν ως επίσημα απαλλαγμένες ή απαλλαγμένες από τη βρουκέλλωση.

##### 2. Σύνδεση του συμπληρώματος

- α) η δοκιμασία σύνδεσης του συμπληρώματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ατομικό έλεγχο.
- β) η δοκιμασία σύνδεσης του συμπληρώματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τις εκμεταλλεύσεις αιγοπροβάτων προκειμένου να ταξινομηθούν ως επίσημα απαλλαγμένες ή απαλλαγμένες από τη βρουκέλλωση.
- γ) ορός που περιέχει 20 τουλάχιστον μονάδες αντιγόνου ICFT/ml πρέπει να θεωρείται θετικός.

##### 3. Τα χρησιμοποιούμενα αντιγόνα πρέπει να είναι εγκεκριμένα από εθνικό εργαστήριο και πρέπει να πληρούν τις προδιαγραφές του δεύτερου διεθνούς πρότυπου ορού «anti-brucella abortus».

##### 4. Ο ορός εργασίας (ημερήσιος έλεγχος) πρέπει να είναι βαθμονομημένος σε σχέση με τον πρότυπο ορό και να είναι σύμφωνος με το δεύτερο διεθνή πρότυπο ορό «anti-brucella abortus» που παρασκευάζεται από το κεντρικό κτηνιατρικό εργαστήριο του Weybridge, Surrey, Ηνωμένο Βασίλειο.

**ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 21ης Μαΐου 1990

για τα νεαρά αρσενικά βοοειδή θάρους ίσου ή κατώτερου των 300 χιλιογράμμων που προορίζονται για πάχυνση, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1990

(90/243/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση της Επιτροπής,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟ:

**Εισαγωγή**

Το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 προβλέπει κάθε έτος, πριν από την 1η Δεκεμβρίου, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, εκδίδει, με ειδική πλειοψηφία, έναν κατ' εκτίμηση υπολογισμό των νεαρών αρσενικών βοοειδών που θα μπορούσαν να εισαχθούν υπό το καθεστώς που προβλέπεται από το εν λόγω άρθρο. Ο υπολογισμός αυτός λαμβάνει υπόψη, αφενός, τα προβλεπόμενα διαθέσιμα νεαρά βοοειδή εντός της Κοινότητας, τα οποία προορίζονται για πάχυνση και, αφετέρου, τις ανάγκες των κοινοτικών εκτροφέων. Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 31, ο προαναφερόμενος κανονισμός πρέπει να εφαρμοσθεί κατά τρόπο που να ληφθούν υπόψη, παράλληλα και με τον κατάλληλο τρόπο, οι στόχοι που προβλέπονται στα άρθρα 39 και 110 της συνθήκης.

**I****Κοινοτικά διαθέσιμα σε νεαρά βοοειδή**

Ο παρών υπολογισμός αφορά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1990. Καταρτίστηκε βάσει των στοιχείων που διαθέτει η Επιτροπή και σε συνάρτηση με την προβλεπόμενη για το 1990 εξέλιξη των διαθέσιμων και των αναγκών σε νεαρά αρσενικά βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση εντός της Κοινότητας.

Λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των θηλυκών ζώων αναπαραγωγής (αγελάδες και δαμάλες) που προβλέπεται για το 1990 (περίπου 35 350 000 κεφάλια), αναμένονται γεννήσεις μόσχων, κατά τη διάρκεια του ίδιου έτους, της τάξης των

28 500 000 κεφαλιών. Η παραγωγή αρσενικών μόσχων κατά τη διάρκεια του έτους θα πρέπει συνεπώς να είναι περίπου 14 250 000 κεφάλια.

**II****Κοινοτικές ανάγκες**

Ο προβλεπόμενος για το 1990 αριθμός αρσενικών μόσχων που θα σφαγούν, βάσει των στοιχείων που έχουν συλλεγεί στα κράτη μέλη, θα πρέπει να τοποθετηθεί περίπου στα 3 800 000 κεφάλια.

Ο αριθμός των αρσενικών ζώων που προορίζονται για σφαγή, όπως ταυρίδια και ταύροι παχυθέντες, ως και των ταύρων που προορίζονται για αναπαραγωγή, θα πρέπει να τοποθετηθεί περίπου στα 10 648 000 κεφάλια.

Λαμβάνοντας υπόψη τις παρασχεθείσες ενδείξεις από τα κράτη μέλη και τις ανωτέρω προβλέψεις, πρέπει να προβλεφθεί ότι το 1990 οι ανάγκες των κοινοτικών εκτροφέων σε νεαρά αρσενικά βοοειδή για πάχυνση θα ανέλθουν σε 10 648 000 κεφάλια.

Κατά συνέπεια, προκύπτει ότι οι συνολικές ανάγκες της Κοινότητας σε αρσενικούς μόσχους θα ανέλθουν το 1990 σε 14 448 000 κεφάλια.

Οι ανάγκες αυτές θα μπορέσουν να καλυφθούν μόνον εν μέρει από τα κοινοτικά διαθέσιμα αυτών των ζώων, που θα ανέλθουν περίπου σε 14 250 000 κεφάλια.

Το προβλεπόμενο κοινοτικό έλλειμμα για το 1990 σε αρσενικούς μόσχους για πάχυνση μπορεί να εκτιμηθεί περίπου σε 198 000 κεφάλια.

**Συμπέρασμα**

Ο κατ' εκτίμηση υπολογισμός για τα νεαρά αρσενικά βοοειδή θάρους ίσου ή μικρότερου από 300 kg που προορίζονται για πάχυνση και μπορούν να εισαχθούν το 1990 υπό το καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, ορίζεται σε 198 000 κεφάλια.

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. O'KENNEDY

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

## ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Μαΐου 1990

για το δόξιο κρέας που προορίζεται για τη μεταποιητική βιομηχανία για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1989

(90/244/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

I

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟ:

## Εισαγωγή

Το άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 προβλέπει ότι, κάθε χρόνο, πριν από την 1η Δεκεμβρίου, το Συμβούλιο καταρτίζει έναν κατ' εκτίμηση υπολογισμό των κρεάτων που είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό το καθεστώς που προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο.

Ο παρών υπολογισμός καλύπτει την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1990. Καταρτίστηκε βάσει των στοιχείων τα οποία διαθέτει η Επιτροπή και σε συνάρτηση με τις προβλέψεις που είναι δυνατόν να γίνουν επί του παρόντος. Προκύπτει από την εκτίμηση, αφενός, των αναγκών της βιομηχανίας και, αφετέρου, των διαθέσιμων της Κοινότητας σε κρέας ποιότητας και εμφάνισης που είναι κατάλληλα για βιομηχανική χρήση, το οποίο αποκαλείται στο εξής «κρέας για μεταποίηση».

Οι ανάγκες της βιομηχανίας σε κρέας για μεταποίηση εκτιμήθηκαν βάσει των ποσοτήτων νωπών ή κατεψυγμένων κρεάτων που χρησιμοποιούνται ετησίως.

Τα διαθέσιμα της Κοινότητας σε κρέας για μεταποίηση εκτιμήθηκαν λαμβάνοντας υπόψη τις ποσότητες νωπών κρεάτων, που χρησιμοποιούνται συνήθως για το σκοπό αυτό.

Για την έκδοση του παρόντος κατ' εκτίμηση υπολογισμού, το Συμβούλιο έλαβε υπόψη το γεγονός ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, σύμφωνα με το άρθρο 31, πρέπει να εφαρμόζεται έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη, παράλληλα και κατά τον κατάλληλο τρόπο, οι στόχοι που προβλέπονται στα άρθρα 39 και 110 της συνθήκης.

## Διαθέσιμα σε κρέας για μεταποίηση

Σύμφωνα με τα παρασχεθέντα στην Επιτροπή στοιχεία από τα κράτη μέλη τον Αύγουστο του 1989, τα διαθέσιμα της Κοινότητας για το 1990 σε εγχώριο νωπό κρέας για μεταποίηση μπορούν να εκτιμηθούν σε 960 000 τόνους, εκφραζόμενος σε μη αποστεωμένο κρέας.

Μπορεί επίσης να εκτιμηθεί ότι, κατά το τέλος του 1988, θα υπάρχει στην Κοινότητα ένα δημόσιο απόθεμα κρέατος από αγορές της παρέμβασης. Η ποσότητα των αποθεμάτων αυτών, που είναι κατάλληλα για μεταποίηση, μπορεί να εκτιμηθεί σε 66 000 τόνους, εκφραζόμενος σε μη αποστεωμένο κρέας.

Εξάλλου, εκτιμάται ότι, στο τέλος του 1989, θα υπάρχει απόθεμα κρέατος σε αποθήκες με ψυκτικούς θαλάμους, προερχόμενο από τη χορήγηση ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για τα ολόκληρα σφάγια, τα ημισφάγια, τα εμπρόσθια και τα οπίσθια τεταρτημόρια χονδρών βοοειδών. Η ποσότητα αυτών των αποθεμάτων, που είναι κατάλληλα για μεταποίηση, μπορεί να εκτιμηθεί σε 10 000 τόνους, εκφραζόμενος σε μη αποστεωμένο κρέας.

Από 1η Ιανουαρίου 1990, η Κοινότητα άνοιξε δασμολογική ποσόστωση 53 000 τόνων κατεψυγμένου κρέατος, που αντιστοιχεί σε 68 900 τόνους μη αποστεωμένου κρέατος.

Η εμπειρία αποδεικνύει ότι 9 000 τόνοι μη αποστεωμένου κατεψυγμένου κρέατος θα εισαχθούν, το 1990, υπό το καθεστώς της ποσόστωσης αυτής, με προορισμό τη μεταποίηση.

Για το 1990, η ποσότητα κρέατος παραγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης και Ζιμπάμπουε, που μπορεί να εισαχθεί στην Κοινότητα και ικανοποιεί τις απαιτήσεις της μεταποιητικής βιομηχανίας, μπορεί να εκτιμηθεί σε 5 000 τόνους μη αποστεωμένου κρέατος.

Για το 1990, τα συνολικά διαθέσιμα που προορίζονται για μεταποίηση θα είναι συνεπώς τα εξής:

	(τόνοι)
— νωπά κρέατα:	960 000
— κατεψυγμένα κρέατα από αγορές της παρέμβασης:	66 000
— κατεψυγμένα κρέατα που έχουν αποθεματοποιηθεί με το καθεστώς ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση:	10 000
— κατεψυγμένα κρέατα στα πλαίσια της ποσόστωσης της γενικής συμφωνίας δασμών και εμπορίου (ΓΣΔΕ):	9 000
— κατεψυγμένα κρέατα που εισάγονται υπό το καθεστώς της σύμβασης ΑΚΕ (Αφρική, Καραϊβική και Ειρηνικός):	5 000
Σύνολο	1 050 000

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

## II

**Ανάγκες των βιομηχανιών σε κρέας για μεταποίηση**

Σύμφωνα με τα παρασχεθέντα στην Επιτροπή στοιχεία από τα κράτη μέλη τον Αύγουστο 1989, οι ανάγκες της Κοινότητας σε κρέας για μεταποίηση για το 1990 μπορούν να εκτιμηθούν σε 1 100 000 τόνους κρέατος, εκφραζόμενους σε μη αποστεωμένο κρέας.

Ο αριθμός αυτός περιλαμβάνει τις ανάγκες για την παρασκευή κονσερβών, που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68. Η τελευταία αυτή ποσότητα υπολογίζεται σε 215 000 τόνους.

**Συμπεράσματα**

Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι οι ανάγκες μπορούν να καλυφθούν μόνον μερικά από τα κοινοτικά διαθέσιμα αυτών των κρεάτων.

Το προβλεπόμενο κοινοτικό έλλειμμα για το 1990 όσον αφορά το βόειο κρέας που προορίζεται για τη βιομηχανία μεταποίησης θα είναι λοιπόν 50 000 τόνοι περίπου.

Αποφασίζεται, όπως προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, να κατανεμηθεί αυτή η ποσότητα έτσι ώστε:

- 25 000 τόνοι κρέατος που προορίζεται για την παρασκευή κονσερβών, που δεν περιέχουν άλλα χαρακτηριστικά συστατικά εκτός από βόειο κρέας και πηκτή, να μπορούν να τύχουν ολικής αναστολής της εισφοράς και
- 25 000 τόνοι κρέατος που προορίζεται για τη μεταποιητική βιομηχανία, για την παρασκευή άλλων προϊόντων εκτός από τις κονσέρβες που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση, να μπορούν να τύχουν ολικής ή μερικής αναστολής της εισφοράς.

Βρυξέλλες, 21 Μαΐου 1990.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

M. O'KENNEDY